

Den Europæiske Unions Tidende

L 57



Dansk udgave

Retsforskrifter

55. årgang

29. februar 2012

Indhold

II Ikke-lovgivningsmæssige retsakter

INTERNATIONALE AFTALER

2012/105/EU:

- ★ Rådets afgørelse af 14. december 2011 om undertegnelse på Unionens vegne og om midlertidig anvendelse af aftalen i form af brevveksling mellem Den Europæiske Union og Den Russiske Føderation om administrationen af toldkontingenter for eksporten af træ fra Den Russiske Føderation til Den Europæiske Union og af protokollen mellem Den Europæiske Union og Den Russiske Føderations regering om tekniske betingelser i henhold til aftalen 1

Aftale i form af brevveksling mellem Den Europæiske Union og Den Russiske Føderation om administrationen af toldkontingenter for eksporten af træ fra Den Russiske Føderation til Den Europæiske Union 3

Protokol mellem Den Europæiske Union og Den Russiske Føderations regering om tekniske betingelser i henhold til aftalen i form af brevveksling mellem Den Europæiske Union og Den Russiske Føderation om administrationen af toldkontingenter for eksporten af træ fra Den Russiske Føderation til Den Europæiske Union 5

2012/106/EU:

- ★ Rådets afgørelse af 14. december 2011 om undertegnelse på Unionens vegne og om midlertidig anvendelse af aftalen mellem Den Europæiske Union og Den Russiske Føderations regering om handel med dele og komponenter til motorkøretøjer mellem Den Europæiske Union og Den Russiske Føderation 14

Aftale mellem Den Europæiske Union og Den Russiske Føderations regering om handel med dele og komponenter til motorkøretøjer mellem Den Europæiske Union og Den Russiske Føderation 15

Pris: 4 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

2012/107/EU:

- ★ Rådets afgørelse af 14. december 2011 om undertegnelse på Unionens vegne og om midlertidig anvendelse af aftalen i form af brevveksling mellem Den Europæiske Union og regeringen for Den Russiske Føderation om bevarelsen af de tilsagn om handel med tjenesteydelser, der er indeholdt i den nuværende partnerskabs- og samarbejdsaftale mellem EU og Rusland 43

Aftale i form af brevveksling mellem Den Europæiske Union og Den Russiske Føderations regering om bevarelsen af de tilsagn om handel med tjenesteydelser, der er indeholdt i den nuværende partnerskabs- og samarbejdsaftale mellem EU og Rusland 44

2012/108/EU:

- ★ Rådets afgørelse af 14. december 2011 om undertegnelse på Unionens vegne og om midlertidig anvendelse af aftalen i form af brevveksling mellem Den Europæiske Union og Den Russiske Føderation vedrørende indførelse eller forøgelse af eksportafgifter på råvarer 52

Aftale i form af brevveksling mellem Den Europæiske Union og Den Russiske Føderation vedrørende indførelsen eller forøgelsen af eksportafgifter på råvarer 53



II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

INTERNATIONALE AFTALER

RÅDETS AFGØRELSE

af 14. december 2011

om undertegnelse på Unionens vegne og om midlertidig anvendelse af aftalen i form af brevveksling mellem Den Europæiske Union og Den Russiske Føderation om administrationen af toldkontingenter for eksporten af træ fra Den Russiske Føderation til Den Europæiske Union og af protokollen mellem Den Europæiske Union og Den Russiske Føderations regering om tekniske betingelser i henhold til aftalen

(2012/105/EU)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

Føderation om administrationen af toldkontingenter for eksporten af træ fra Den Russiske Føderation til Den Europæiske Union («aftalen»).

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 207, stk. 4, første afsnit, sammenholdt med artikel 218, stk. 5,

(4) Som anført i aftalen har Unionen og Den Russiske Føderation forhandlet om detaljerede tekniske betingelser for forvaltningen af toldkontingenterne, som er en del af en en protokol om tekniske betingelser i henhold til aftalen («protokollen»).

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

(5) Aftalen og protokollen bør undertegnes.

(1) I betragtning af den økonomiske betydning for Unionen af importen af råtræ og den betydning, som den Russiske Føderation har for Unionen som leverandør af råtræ, har Kommissionen forhandlet med Den Russiske Føderation om tilsagn fra sidstnævnte om at mindske eller afskaffe de eksportafgifter, som den i øjeblikket anvender, herunder også på råtræ.

(6) Med henblik på at sikre gennemførelsen af det nødvendige forvaltningssystem i forbindelse med toldkontingenter for eksporten af træ fra Den Russiske Føderation til Unionen fra datoen for Den Russiske Føderations tiltrædelse af WTO, bør aftalen og protokollen anvendes midlertidigt fra nævnte dato indtil afslutningen af procedurerne for dens indgåelse.

(2) Disse tilsagn, som vil indgå i Verdenshandelsorganisationens (WTO's) liste over indrømmelser for Den Russiske Føderation, når den tiltræder WTO, indeholder toldkontingenter for eksporten af bestemte typer nåletræer, hvoraf en del er blevet tildelt eksporten til Unionen.

(7) For at sikre ensartede betingelser for gennemførelsen af bestemmelserne i aftalen og protokollen vedrørende forvaltningen af toldkontingenterne for eksporten af træ fra Den Russiske Føderation til Unionen bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser. Disse beføjelser bør udøves i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011 af 16. februar 2011 om de generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser ⁽¹⁾.

(3) I forbindelse med forhandlingerne om Den Russiske Føderations tiltrædelse af WTO har Kommissionen på Unionens vegne forhandlet en aftale i form af brevveksling mellem Den Europæiske Union og Den Russiske

⁽¹⁾ EUT L 55 af 28.2.2011, s. 13.

- (8) Undersøgelingsproceduren bør anvendes for vedtagelsen af gennemførelsesretsakterne vedrørende forvaltningen i Unionen af toldkontingenterne for eksporten af træ fra Den Russiske Føderation, i betragtning af at disse retsakter vedrører den fælles handelspolitik og derfor hører ind under artikel 2, stk. 2, litra b), nr. iv), i forordning (EU) nr. 182/2011 —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Der gives herved på Unionens vegne bemyndigelse til undertegnelse af aftalen i form af brevveksling mellem Den Europæiske Union og Den Russiske Føderation om administrationen af toldkontingenter for eksporten af træ fra Den Russiske Føderation til Den Europæiske Union og af protokollen mellem Den Europæiske Union og Den Russiske Føderations regering om tekniske betingelser i henhold til nævnte aftale, med forbehold af deres indgåelse.

Teksterne til aftalen og protokollen er knyttet til denne afgørelse.

Artikel 2

Formanden for Rådet bemyndiges herved til at udpege den eller de personer, der er beføjet til at undertegne aftalen på Unionens vegne.

Artikel 3

Aftalen og protokollen anvendes midlertidigt i overensstemmelse med aftalens bestemmelser og artikel 26, stk. 3, i proto-

kollen fra datoen for Den Russiske Føderations tiltrædelse af WTO indtil afslutningen af procedurerne for aftalens indgåelse ⁽¹⁾.

Artikel 4

Kommissionen vedtager detaljerede bestemmelser om, hvordan kvotetilladelser tildeles i henhold til protokollens artikel 5, stk. 2, og alle andre bestemmelser, der er nødvendige for Unionens forvaltning af mængderne af toldkontingenter, der er tildelt til eksporten til Unionen. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelingsproceduren i artikel 5.

Artikel 5

1. Kommissionen består af et udvalg. Dette udvalg er et udvalg som omhandlet i forordning (EU) nr. 182/2011.
2. Når der henvises til denne artikel, anvendes artikel 5 i forordning (EU) nr. 182/2011.

Artikel 6

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Genève, den 14. december 2011.

På Rådets vegne

M. NOGAJ

Formand

⁽¹⁾ Den dato, fra hvilken aftalen og protokollen anvendes midlertidigt, offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* på foranledning af Generalsekretariatet for Rådet.

OVERSÆTTELSE

AFTALE

i form af brevveksling mellem Den Europæiske Union og Den Russiske Føderation om administrationen af toldkontingenter for eksporten af træ fra Den Russiske Føderation til Den Europæiske Union1. *Brev fra Den Russiske Føderation*

Genève, den 16. december 2011

Hr. ...

Hr. ...

Efter forhandlinger mellem Den Russiske Føderation og Den Europæiske Union (i det følgende benævnt »parterne«) enes parterne om, at de gældende toldkontingenter for eksporten af træ fra den Russiske Føderation til Den Europæiske Union, der er genstand for eksportafgifter, gennemføres på følgende måde:

- Den Russiske Føderation repræsenteret ved Den Russiske Føderations regering åbner toldkontingenter ud fra listen over indrømmelser og tilsagn vedrørende varer fra Den Russiske Føderation inden for rammerne af WTO, herunder det kontingent, som er tildelt Den Europæiske Union på årsbasis. Den Russiske Føderation udsteder eksportlicenser baseret på relevant importdokumentation, der er udstedt af Den Europæiske Union, forudsat at de russiske eksportører opfylder alle gældende eksportbetingelser. Den Europæiske Union forvalter den andel af toldkontingenterne, der blev tildelt Unionen, gennem EU's interne procedurer. Den Russiske Føderation anvender ikke begrænsninger på eller underinddelinger af den andel af toldkontingenterne, som er tildelt Den Europæiske Union.
- Hver tredje måned udveksler parternes kompetente myndigheder oplysninger om anvendelsen af toldkontingenterne. De tekniske betingelser, herunder oplysninger om samarbejdet mellem myndighederne i Den Russiske Føderation og i Den Europæiske Union samt de administrative processer, vil blive udarbejdet af parternes kompetente myndigheder ved ikrafttrædelsen af aftalen i dette brev.

Såfremt Den Europæiske Union bekræfter sin tilslutning til vilkårene i dette brev, foreslår jeg, at dette brev og Den Europæiske Unions svar herpå udgør aftalen mellem Den Russiske Føderation og Den Europæiske Union om administrationen af de toldkontingenter, der gælder for eksporten af træ fra Den Russiske Føderation til Den Europæiske Union, og at denne aftale træder i kraft på datoen for udvekslingen mellem parterne af skriftlige meddelelser, som bekræfter, at de respektive interne procedurer er blevet afsluttet.

Denne aftale anvendes midlertidigt fra datoen for Den Russiske Føderations tiltrædelse af Verdenshandelsorganisationen (WTO).

Modtag, hr. ..., hr. ..., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

For Den Russiske Føderation

2. Brev fra Den Europæiske Union

Genève, den 16. december 2011

Fr. minister

Jeg har den ære hermed at anerkende modtagelsen af Deres brev af dags dato med følgende ordlyd:

»Efter forhandlinger mellem Den Russiske Føderation og Den Europæiske Union (i det følgende benævnt »parterne«) enes parterne om, at de gældende toldkontingenter for eksporten af træ fra den Russiske Føderation til Den Europæiske Union, der er genstand for eksportafgifter, gennemføres på følgende måde:

- Den Russiske Føderation repræsenteret ved Den Russiske Føderations regering åbner toldkontingenter ud fra listen over indrømmelser og tilsagn vedrørende varer fra Den Russiske Føderation inden for rammerne af WTO, herunder det kontingent, som er tildelt Den Europæiske Union på årsbasis. Den Russiske Føderation udsteder eksportlicenser baseret på relevant importdokumentation, der er udstedt af Den Europæiske Union, forudsat at de russiske eksportører opfylder alle gældende eksportbetingelser. Den Europæiske Union forvalter den andel af toldkontingenterne, der blev tildelt Unionen, gennem EU's interne procedurer. Den Russiske Føderation anvender ikke begrænsninger på eller underinddelinger af den andel af toldkontingenterne, som er tildelt Den Europæiske Union.
- Hver tredje måned udveksler parternes kompetente myndigheder oplysninger om anvendelsen af toldkontingenterne. De tekniske betingelser, herunder oplysninger om samarbejdet mellem myndighederne i Den Russiske Føderation og i Den Europæiske Union samt de administrative processer, vil blive udarbejdet af parternes kompetente myndigheder ved ikrafttrædelsen af aftalen i dette brev.

Såfremt Den Europæiske Union bekræfter sin tilslutning til vilkårene i dette brev, foreslår jeg, at dette brev og Den Europæiske Unions svar herpå udgør aftalen mellem Den Russiske Føderation og Den Europæiske Union om administrationen af de toldkontingenter, der gælder for eksporten af træ fra Den Russiske Føderation til Den Europæiske Union, og at denne aftale træder i kraft på datoen for udvekslingen mellem parterne af skriftlige meddelelser, som bekræfter, at de respektive interne procedurer er blevet afsluttet.

Denne aftale anvendes midlertidigt fra datoen for Den Russiske Føderations tiltrædelse af Verdenshandelsorganisationen (WTO).«

Den Europæiske Union har den ære hermed at bekræfte, at den er enig i brevets indhold.

Modtag, fr. ..., forsikringen om vores mest udmærkede højagtelse.

For Den Europæiske Union

OVERSÆTTELSE

PROTOKOL

mellem Den Europæiske Union og Den Russiske Føderations regering om tekniske betingelser i henhold til aftalen i form af brevveksling mellem Den Europæiske Union og Den Russiske Føderation om administrationen af toldkontingenter for eksporten af træ fra Den Russiske Føderation til Den Europæiske Union

AFDELING 1

ANVENDELSESOMRÅDE OG DEFINITIONER

Artikel 1

1. Denne protokol mellem Den Europæiske Union og Den Russiske Føderations regering (i det følgende benævnt »parterne«) vedtages med henblik på gennemførelsen af aftalen i form af brevveksling mellem Den Russiske Føderation og Den Europæiske Union om administrationen af toldkontingenter for eksporten af træ fra Den Russiske Føderation til Den Europæiske Union af 16. december 2011 (i det følgende benævnt »aftalen«).

2. Denne protokol indeholder bestemmelser om de tekniske betingelser for administrationen af de toldkontingenter for eksporten, som er omhandlet i stk. 1 i denne artikel, herunder nærmere oplysninger om samarbejdet mellem myndighederne i Den Europæiske Union (i det følgende benævnt »EU«) og Den Russiske Føderation (i det følgende benævnt »Rusland«) og gælder for eksporten fra Rusland til EU af de omfattede varer.

3. I denne protokol forstås ved:

a) »omfattede varer«: de varer, der er anført i bilaget til del V i Ruslands liste over indrømmelser og tilsagn vedrørende varer inden for rammerne af WTO (i det følgende benævnt »Ruslands liste over tilsagn«)b)

»toldkontingent«: en specificeret mængde af omfattede varer, der kan eksporteres fra Rusland til EU inden for de grænser, der er fastsat i bilaget til del V i Ruslands liste over tilsagn, i en begrænset periode, og som nyder godt af en nedsættelse af de eksportafgifter, der ellers opkræves af Rusland; de afgifter, der gælder for eksporten inden for dette toldkontingent, er de afgifter, der er anført på Ruslands liste over tilsagn

c) »importør«: en fysisk eller juridisk person fra en hvilken som helst medlemsstat i EU (i det følgende benævnt »EU-medlemsstat«), der agter at importere omfattede varer fra Rusland til EU

d) »eksportør«: en fysisk eller juridisk person fra Rusland, der agter at eksportere omfattede varer fra Rusland til EU

e) »kvotetilladelse«: et dokument, der er udstedt af de kompetente myndigheder i den pågældende EU-medlemsstat til en importør, og som bekræfter denne importørs ret til at få del i toldkontingentet

f) »eksportlicens«: et dokument, der er udstedt af den kompetente myndighed i Rusland til en eksportør, og som bekræfter denne eksportørs ret til at få del i toldkontingentet.

4. Tildelingen af toldkontingenter i henhold til denne protokol er underlagt princippet om en retfærdig og ligelig tildeling af handelsmuligheder til alle handelsdeltagere. Parterne vil især søge at bevare konkurrencemæssige vilkår på markedet for de pågældende varer og undgå spekulativ handel med rettigheder til toldkontingenter.

5. Betingelserne i denne protokol indskrænker ikke fremtidige betingelser, der kan indføres eller anvendes i overensstemmelse med en retsakt, der gælder på Ruslands geografiske område, forudsat at disse fremtidige betingelser er generelt gældende for handelen med varer, herunder de betingelser, der specifikt gælder for de omfattede varer, og forudsat at de er i overensstemmelse med Ruslands forpligtelser, jf. Marrakesh-overenskomsten om oprettelse af Verdenshandelsorganisationen (i det følgende benævnt »WTO-overenskomsten«).

AFDELING 2

TOLDKONTINGENTPERIODE

Artikel 2

1. Rusland åbner toldkontingenter for EU på årsbasis for de mængder, der er fastsat i bilaget til del V i Ruslands liste over tilsagn. Sådanne toldkontingenter åbnes for en periode på 12 konsekutive måneder, som svarer til hvert kalenderår (i det følgende benævnt »kontingentperiode«).

2. Hvis protokollen træder i kraft efter den 31. januar i et kalenderår, forstås kontingentperioden for dette år som perioden i fulde kalendermåneder mellem datoen for protokolens ikrafttrædelse og den 31. december i samme år.

AFDELING 3

TARIFERING

Artikel 3

1. Tarifieringen af de omfattede varer er baseret på Ruslands told- og statistiknomenklatur. Ændringer af den russiske told- og statistiknomenklatur for de omfattede varer eller afgørelser om tarifieringen af varer vil ikke kunne tilsidesætte tilsagn fra Rusland om nedsættelse af eksportafgifter som fastsat i bilaget til del V i Ruslands liste over tilsagn inden for de deri nævnte kvantitative lofter.

2. Rusland forpligter sig til at sikre, at ændringer i den told- og statistiknomenklatur, der anvendes på Ruslands geografiske område vedrørende de omfattede varer, herunder en fuldstændig beskrivelse af de pågældende varer, er tilgængelige for Europa-Kommissionen (i det følgende benævnt »Kommissionen«) mindst 30 dage før datoen for ikrafttrædelsen i Rusland.

AFDELING 4

KVOTETILLADELSER

Artikel 4

1. Importørernes anvendelse af toldkontingenter er underlagt udstedelsen af kvotetilladelser fra de kompetente myndigheders side i EU-medlemsstaterne. Kvotetilladelse udstedes i papirform. Indførelse af ændringer, herunder ændringer af tekniske årsager, i de udstedte kvotetilladelser er ikke tilladt. Hvis det er nødvendigt at indføre ændringer, trækkes kvotetilladelsen tilbage, og der udstedes en ny ændret kvotetilladelse.

2. Importørernes ansøgning om kvotetilladelser for en given kontingentperiode foretages tidligst den 1. oktober i kalenderåret før kontingentperioden og senest den 1. december i det kalenderår, der svarer til kontingentperioden.

3. Hver kvotetilladelse udstedes for den mængde varer, der er fastlagt i kontrakten eller i en foreløbig kontrakt for de pågældende varer mellem en importør og en eksportør (i det følgende benævnt henholdsvis »kontrakten« og »den foreløbige kontrakt«).

Artikel 5

1. De kompetente myndigheder i EU-medlemsstaterne udsteder kvotetilladelser i forbindelse med alle ansøgninger om import fra Rusland af de omfattede varer og indtil de mængder, der er gældende for de relevante toldkontingenter, forudsat at importøren forelægger kontrakten eller den foreløbige kontrakt og i overensstemmelse med Kommissionens tildeling af toldkontingenter, jf. stk. 2 i denne artikel.

2. Kommissionen tildeler kvotetilladelser i henhold til en af følgende metoder:

a) i kronologisk rækkefølge efter tidspunktet for Kommissionens modtagelse af meddelelser fra de kompetente myndigheder i EU-medlemsstaterne om de enkelte importørers ansøgninger eller

b) i henhold til »traditionelle« eller »nye« importørkategorier; i det tilfælde fastsætter Kommissionen for hver kontingentperiode den andel af den samlede mængde, der tildeles

henholdsvis de traditionelle importører (inden for et interval på 70 procent til 85 procent) og de nye importører (inden for et interval på 15 procent til 30 procent).

3. I stk. 2 i denne artikel forstås ved:

a) »traditionelle importører«: importører, som kan godtgøre, at de på tidspunktet for deres ansøgning om en kvotetilladelse:

i) var i besiddelse af og anvendte kvotetilladelser i henhold til denne afdeling vedrørende de omfattede varer i hver af de to foregående kontingentperioder og

ii) importerede et gennemsnit på mindst 5 000 m³ af de omfattede varer fra Rusland til EU i hver af de to foregående kontingentperioder.

b) »nye importører«: importører ud over de importører, der er omtalt under litra a) i dette stykke.

Hvis denne protokol træder i kraft efter den 31. januar i et kalenderår, beregnes den krævede importmængde fra Rusland i forbindelse med litra a) i dette stykke for den første kontingentperiode som pro rata, som følger:

$$M = (5\,000/12) * t$$

hvor:

»M« repræsenterer den krævede importmængde fra Rusland for den første kontingentperiode

»t« repræsenterer antallet af hele kalendermåneder fra datoen for ikrafttrædelsen af denne protokol indtil den 31. december i samme år.

4. Såfremt den metode, der er nævnt i stk. 2, litra b), i denne artikel, anvendes af Kommissionen i de første tre kontingentperioder efter ikrafttrædelsen af denne protokol, vil definitionen på »traditionel importør« i den forbindelse være de importører, som kan godtgøre, at de har importeret et gennemsnit på mindst 5 000 m³ af de omfattede varer fra Rusland til EU i en referenceperiode, der endnu ikke er fastlagt.

5. Kvotetilladelse udstedes i kvoteindehaverens navn. Sådanne tilladelser vil være gyldige for hele kontingentperioden og for importen til hele EU's toldområde.

Artikel 6

1. En kvotetilladelse skal være i overensstemmelse med formularen i bilaget til denne protokol.

2. Den enkelte kvotetilladelse bekræfter, at mængden af den pågældende vare er blevet modregnet i det relevante kvantitative loft, der er fastsat for den pågældende vare på Ruslands liste over tilsagn.

Artikel 7

1. For hver enkelt kvotetilladelse, der er udstedt, underretter Kommissionen omgående den kompetente myndighed i Rusland om identiteten på indehaveren af kvotetilladelsen, eksportørens identitet og den pågældende kontingentmængde.

2. Kommissionen underretter omgående den kompetente myndighed i Rusland om tilbagetrækningen af enhver allerede udstedt kvotetilladelse og om udstedte kopier og de kvotetilladelser, der ikke er anvendt, og som er sendt tilbage af importørerne. Saldoen på det kontingent, der eksisterer i henhold til det kvantitative loft på Ruslands liste over tilsagn vedrørende de berørte varer, ændres med det tilsvarende beløb.

3. Den kompetente myndighed i Rusland fører fortegnelser over de oplysninger, den har fået tilsendt i henhold til stk. 1 og 2 i denne artikel. Disse fortegnelser skal navnlig indeholde oplysninger om identiteten på hver enkelt kvotetilladelses indehaver og mængden af de varer, der er omfattet af kvotetilladelsen.

AFDELING 5

EKSPORTLICENSER

Artikel 8

1. Eksportørernes anvendelse af toldkontingenter er underlagt udstedelsen af eksportlicenser fra den kompetente myndigheds side i Rusland.

2. For at ansøge om en eksportlicens indsender en eksportør de dokumenter, der kræves af den russiske lovgivning, til den kompetente myndighed i Rusland, jf. stk. 3 i denne artikel, originalen, en genpart eller en kopi af den kvotetilladelse, som er givet til importøren, jf. artikel 5 i denne protokol. Mængden af varer, der er fastsat i kontrakten, skal svare til mængden af varer i kvotetilladelsen, som er indsendt af eksportøren. Hvis en eksportør forelægger en kopi af kvotetilladelsen, kan licensen kun udstedes ved forelæggelse af originalen eller en genpart af denne kvotetilladelse.

3. På datoen for ikrafttrædelsen af denne protokol er de dokumenter, der kræves i henhold til den russiske lovgivning i forbindelse med udstedelsen af en eksportlicens, som følger:

a) en behørigt udfyldt ansøgning om eksportlicens både i skriftligt og elektronisk format

b) en kopi af kontrakten

c) en kopi af det dokument, hvoraf det fremgår, at eksportøren er registreret hos de russiske skattemyndigheder og

d) en kopi af det dokument, hvoraf det fremgår, at gebyret for licensen er betalt.

Uden at tilsidesætte stk. 5 i artikel 1 i denne protokol kræves der ikke yderligere dokumenter fra eksportøren i forbindelse med udstedelsen af en eksportlicens.

4. Den kompetente myndighed i Rusland godkender ansøgninger om eksportlicenser fra den 15. oktober i det kalenderår, som går forud for kontingentperioden, indtil den 15. december i det kalenderår, som svarer til kontingentperioden.

5. Det gebyr for licensen, som er omtalt i stk. 3, litra d), i denne artikel, er det gebyr, der er fastsat i retsakterne i forbindelse med den generelle lovgivning om eksportlicens i Rusland.

Artikel 9

1. Såfremt en eksportør opfylder alle de gældende krav i artikel 8 i denne protokol, udsteder den kompetente myndighed i Rusland en eksportlicens for forsendelserne af de omfattede varer til indehaveren af kvotetilladelsen.

2. Eksportlicensen udstedes for den mængde varer, der er fastsat i kontrakten.

3. Eksportlicensen er udstedt i eksportørens navn. Den skal også indeholde oplysninger om importørens identitet.

4. Eksportlicensen har ingen juridisk værdi for eksport til toldområder ud over EU's toldområde, ej heller for eksport til en importør ud over indehaveren af kvotetilladelsen.

Artikel 10

Hvis afgørelsen truffet af den kompetente myndighed i Rusland vedrørende en ansøgning om en eksportlicens er positiv, udstedes denne eksportlicens inden for en tidsperiode, der ikke overstiger 10 arbejdsdage fra datoen for indsendelsen af ansøgningen.

Artikel 11

1. Eksportlicensen udløber ved udgangen af det kalenderår, for hvilket toldkontingentet er blevet åbnet.

2. Hvis Kommissionen har underrettet den kompetente myndighed i Rusland om, at en kvotetilladelse er blevet trukket tilbage, annullerer denne myndighed den tilsvarende eksportlicens, som allerede er udstedt, forudsat at oplysningerne blev modtaget af en sådan kompetent myndighed inden toldbehandlingen i forbindelse med eksporten af de varer, der er omfattet af en sådan eksportlicens. Hvis den kompetente myndighed i Rusland først underrettes om tilbagetrækningen af kvotetilladelsen efter toldbehandlingen i forbindelse med eksporten af de varer, der er omfattet af den tilsvarende eksportlicens, modregnes en sådan eksport i det kvantitative loft, der er fastsat for kontingentperioden, for hvilken eksportlicensen var blevet udstedt.

Artikel 12

1. Eksportøren forelægger originalen eller genparten af eksportlicensen for den kompetente russiske toldmyndighed på det tidspunkt, hvor varerne forelægges til toldbehandling i forbindelse med eksport.

2. Det er muligt med successive afsendelser under samme eksportlicens op til det kvantitative loft, der er fastsat for eksportlicensen.

3. Det er ikke tilladt at foretage rettelser i eksportlicenserne, heller ikke af tekniske årsager. Hvis det er nødvendigt med ændringer, annulleres licensen, og der udstedes en ny og ændret eksportlicens. Såfremt den faktiske mængde, der skal eksporteres, er lavere end den mængde, der er fastsat i eksportlicensen, kan eksportlicensen anvendes, uden at det er nødvendigt at ændre den.

Artikel 13

1. De varer, der er omfattet af en eksportlicens, toldbehandles af de russiske toldmyndigheder inden for licensens gyldighedsperiode. Ruslands toldmyndigheder toldbehandler straks sådanne varer til eksport i overensstemmelse med den russiske lovgivning.

2. De varer, der toldbehandles af de russiske toldmyndigheder med henblik på eksport, jf. stk. 1 i denne artikel, kan afsendes fra Rusland, selv om gyldighedsperioden for disse varers eksportlicens er udløbet. En sådan eksport modregnes i det kvantitative loft, der er fastsat for kontingentperioden, for hvilken eksportlicensen var blevet udstedt, selv om afsendelsen af varerne har fundet sted efter denne periode.

3. I forbindelse med stk. 2 i denne artikel anses afsendelsen af varerne for at have fundet sted på den dato, hvor de blev anbragt på transportmidlet, dokumenteret ved deres konnossement eller andet transportdokument.

AFDELING 6

OVERFØRSEL

Artikel 14

1. Når et toldkontingent for en varegruppe ikke fuldt ud er anvendt, kan uudnyttede mængder af sådanne kontingenter, der ikke overstiger 7 procent af den samlede mængde af dette toldkontingent, overføres til det tilsvarende toldkontingent for det efterfølgende kalenderår. Kommissionen underretter den kompetente myndighed i Rusland, hvis den agter at gøre brug af bestemmelsen i dette stykke, tidligst den 15. januar og senest den 28. februar i det kalenderår, der følger det år, der svarer til kontingentperioden. Den kompetente myndighed i Rusland bekræfter senest 30 dage efter modtagelsen af meddelelsen de yderligere mængder i forbindelse med dette toldkontingent for den eller de pågældende varegruppe(r), der er et resultat af overførslen.

2. Ud over den eller de andel(e) af toldkontingentet, som er overført, jf. stk. 1 i denne artikel, kan op til yderligere 3 procent af det relevante toldkontingent overføres, jf. stk. 1 i denne artikel, efter aftale imellem parterne. Kommissionen underretter den kompetente myndighed i Rusland, hvis den agter at gøre brug af bestemmelsen i dette stykke, tidligst den 15. januar og senest den 28. februar i det kalenderår, der følger det år, der svarer til kontingentperioden. Den kompetente myndighed i Rusland underretter Kommissionen om sin afgørelse senest 60 dage efter datoen for modtagelsen af meddelelsen fra Kommissionen.

3. Overførsel i henhold til stk. 1 og 2 i denne artikel kan finde sted én gang i løbet af et kalenderår, når afgørelsen eller afgørelserne om overførsel er blevet truffet. Tilpasninger til de kvantitative lofter som følge af overførslen vil kun påvirke kalenderåret, når afgørelsen om overførsel er blevet truffet.

AFDELING 7

UDVEKSLING AF OPLYSNINGER

Artikel 15

1. Med henblik på at gøre overvågningssystemet så effektivt som muligt og begrænse mulighederne for misbrug og omgåelse af toldkontingentordningen for de omfattede varer som aftalt mellem Rusland og EU:

- a) underretter Kommissionen den kompetente myndighed i Rusland senest den femte arbejdsdag i hver måned om de kvotetilladelser, der er udstedt i den foregående måned
- b) underretter den kompetente myndighed i Rusland Kommissionen senest den femte arbejdsdag i hver måned om de eksportlicenser, der er udstedt i den foregående måned
- c) underretter de russiske toldmyndigheder Kommissionen senest 39 dage efter udgangen af hver tredje måned om de mængder og værdier af de omfattede varer, der er eksportet til EU i løbet af de foregående tre måneder

d) underretter Kommissionen den kompetente myndighed i Rusland senest 39 dage efter udgangen af hver tredje måned om de mængder og værdier af de omfattede varer, der er importeret til EU i løbet af de foregående tre måneder.

2. Uden at dette berører den periodiske udveksling af oplysninger om eksportlicenser og kvotetilladelser i henhold til stk. 1 i denne artikel, er parterne enige om med passende mellemrum at udveksle tilgængelige statistiske oplysninger om handelen med de omfattede varer, idet der tages hensyn til den korteste frist, inden for hvilken de pågældende oplysninger kan udarbejdes. Sådanne oplysninger omfatter udstedte kvotetilladelser og eksportlicenser og import- og eksportstatistikker for de pågældende varer.

3. I tilfælde af betydelige afvigelser kan begge parter under hensyntagen til tidsfaktorerne i forbindelse med sådanne oplysninger, der er leveret i henhold til stk. 1 og 2 i denne artikel, anmode om konsultationer, der omgående afholdes.

AFDELING 8

FORMNING OG UDSTEDELSE AF KVOTETILLADELSER OG FÆLLES BESTEMMELSER OM EKSPORTEN TIL EU

Artikel 16

1. Kvotetilladelsesformularen udfyldes på russisk eller på et hvilket som helst officielt EU-sprog. Hvis formularen udfyldes på et officielt EU-sprog, ledsages en sådan kvotetilladelse ved forelæggelse for den kompetente myndighed i Rusland af en oversættelse til russisk, bekræftet af en notar i Rusland i overensstemmelse med russisk lovgivning.

2. Hvert dokument vil få et standardiseret serienummer, gennem hvilket det kan identificeres. Dette nummer består af følgende elementer:

- a) to bogstaver, som identificerer eksportlandet, nemlig: RU
- b) to bogstaver, der identificerer den EU-medlemsstat, der udsteder kvotetilladelsen, nemlig:

BE = Belgien

BG = Bulgarien

CZ = Tjekkiet

DK = Danmark

DE = Tyskland

EE = Estland

EL = Grækenland

ES = Spanien

FR = Frankrig

IE = Irland

IT = Italien

CY = Cypern

LV = Letland

LT = Litauen

LU = Luxembourg

HU = Ungarn

MT = Malta

NL = Nederlandene

AT = Østrig

PL = Polen

PT = Portugal

RO = Rumænien

SI = Slovenien

SK = Slovakiet

FI = Finland

SE = Sverige

GB = Det Forenede Kongerige

c) et tocifret tal, der identificerer det pågældende år, og som svarer til de sidste to tal i et år, f.eks. »12« for 2012, og

d) et femcifret fortløbende tal fra 00001 til 99999, som er tildelt til den pågældende EU-medlemsstat, som foretager toldbehandlingen.

Artikel 17

1. I tilfælde af tyveri, bortkomst eller ødelæggelse af en kvotetilladelse kan importøren ansøge den kompetente myndighed i den pågældende EU-medlemsstat om en genpart. Genparten af en sådan kvotetilladelse skal påtegnes »duplicate«

2. På genparten skal være påtegnet datoen for den oprindelige kvotetilladelse.

AFDELING 9

ADMINISTRATIVT SAMARBEJDE

Artikel 18

EU og Rusland samarbejder tæt om gennemførelsen af bestemmelserne i denne protokol. I den forbindelse sørger parterne for at lette kontakter og udveksling af synspunkter, herunder også om tekniske anliggender.

Artikel 19

1. Med henblik på at sikre, at denne protokol fungerer effektivt, er EU og Rusland enige i at træffe alle de nødvendige foranstaltninger for at forebygge, undersøge og tage ethvert nødvendigt retligt og/eller administrativt skridt for at forhindre omgåelse, herunder især omladning eller omdirigering af varer, forfalskning af dokumenter, urigtige angivelser af mængder, beskrivelse eller tarifering af varer.

2. Inden for rammen af det samarbejde, der er omtalt i stk. 1 i denne artikel, udveksler Kommissionen og den kompetente myndighed i Rusland alle oplysninger, der anses af hver part for at kunne anvendes til at forhindre omgåelse eller overtrædelse af bestemmelserne i denne protokol. Disse oplysninger kan på anmodning af én af parterne omfatte kopier af al eventuel relevant dokumentation.

3. I tilfælde, hvor oplysninger, som er tilgængelige for Kommissionen eller den kompetente myndighed i Rusland, synes at tyde på, at bestemmelserne i denne protokol omgås eller overtrædes, samarbejder parterne tæt og med den fornødne hurtighed og kan blive enige om at træffe foranstaltninger, der måtte være nødvendige for at forhindre en sådan omgåelse eller overtrædelse.

Artikel 20

1. Såfremt den ene af parterne ud fra de foreliggende oplysninger er af den opfattelse, at denne protokol omgås eller overtrædes, kan denne anmode om konsultationer, som skal afholdes omgående.

2. Hver parts relevante myndigheder udfører på eget initiativ eller på den anden parts anmodning passende forespørgsler eller sørger for, at sådanne forespørgsler udføres med hensyn til de transaktioner, der er eller synes at være en omgåelse eller overtrædelse af denne protokol. Hver part meddeler resultaterne af disse forespørgsler til den anden part, herunder også enhver relevant oplysning, der gør det muligt at afgøre årsagen til omgåelsen eller overtrædelsen.

Artikel 21

For at sikre den korrekte anvendelse af denne protokol tilbyder EU og Rusland hinanden gensidig bistand med hensyn til at kontrollere ægtheden og nøjagtigheden af de udstedte kvotetilladelser.

Artikel 22

1. Undtagelsesvist udføres der efterfølgende kontrol af kvotetilladelser, hvis den kompetente myndighed i Rusland nærer begrundet tvivl om tilladelsernes ægthed. I sådanne tilfælde returnerer den kompetente myndighed i Rusland kvotetilladelsen til Kommissionen med angivelse af de reelle eller formelle grunde, der gør en undersøgelse berettiget.

2. Resultaterne af den efterfølgende kontrol, der blev udført i henhold til stk. 1 i denne artikel, vil blive meddelt den kompetente myndighed i Rusland inden for en frist på 10 arbejdsdage. De meddelte oplysninger vil vise, om de omdiskuterede/pågældende kvotetilladelser finder anvendelse på den påståede indehaver, og om varerne er eksportberettigede i henhold til betingelserne i denne protokol.

3. Anvendelsen af kontrolproceduren, der er nævnt i denne artikel, må ikke udgøre en hindring for udstedelsen af eksportlicenser. I den forbindelse og uden at tilsidesætte artikel 10 i denne protokol udsteder den kompetente myndighed i Rusland den tilsvarende eksportlicens inden for en frist på 5 arbejdsdage efter modtagelsen af bekræftelsen af kvotetilladelsens ægthed, jf. stk. 2 i denne artikel.

AFDELING 10

OVERGANGSORDNINGER

Artikel 23

1. Den kompetente myndighed i Rusland vil ikke anmode om originalen eller en genpart af kvotetilladelsen som en betingelse for at udstede en eksportlicens i henhold til artikel 8 i denne protokol, så længe man afventer EU's vedtagelse af de interne foranstaltninger, der er nødvendige for at forvalte toldkontingenterne.

2. EU meddeler vedtagelsen af de interne foranstaltninger, der er omtalt i stk. 1 i denne artikel, skriftligt. Når den kompetente myndighed i Rusland har modtaget en sådan meddelelse, ophører de overgangsordninger, der er omtalt i stk. 1 i denne artikel.

3. Hvis denne protokol træder i kraft efter den 31. januar i et kalenderår, vil toldkontingenterne for dette år blive anvendt på pro rata basis. I den forbindelse åbner Rusland et toldkontingent, der er beregnet som følger (i det følgende omtalt som »overgangstoldkontingent«):

$$Q_t = (Q:12) * T_t$$

hvor:

»Q« er toldkontingentet,

»Qt« er overgangstoldkontingentet,

»Tt« er antallet af hele kalendermåneder fra datoen for ikrafttrædelsen af denne protokol indtil den 31. december i samme år.

4. Under anvendelsen af overgangsordningerne i denne artikel finder bestemmelserne i denne protokol tilsvarende anvendelse.

AFDELING 11

KONSULTATIONER*Artikel 24*

1. På anmodning af den enkelte part vil der finde konsultationer sted om uoverensstemmelser mellem parterne som følge af anvendelsen af denne protokol og aftalen. Under alle konsultationer udviser parterne samarbejdsvilje og bestræber sig på at bilægge de uoverensstemmelser, der er opstået.

2. Når det i henhold til denne protokol anføres, at der omgående skal afholdes konsultationer, forpligter parterne sig til at anvende alle rimelige midler for at sikre, at dette sker.

3. For konsultationer gælder følgende bestemmelser:

- a) en anmodning om konsultationer indgives skriftligt til den anden part
- b) i en sådan anmodning anføres årsagerne til konsultationerne
- c) konsultationerne begynder senest en måned efter datoen for modtagelsen af en sådan anmodning og
- d) gennem konsultationerne bestræber parterne sig på at nå frem til en gensidigt acceptabel løsning senest en måned efter indledningen heraf, medmindre perioden forlænges ved en aftale mellem parterne.

AFDELING 12

TVISTBILÆGGELSE*Artikel 25*

1. Hvis en part finder, at den anden part har misligholdt sine forpligtelser i henhold til denne protokol eller aftalen, og at konsultationer, jf. artikel 24 i protokollen, ikke har ført til en gensidigt acceptabel løsning inden for den tidsperiode, der er fastlagt i stk. 3, litra d), i nævnte artikel, kan en sådan part anmode om, at der nedsættes et voldgiftspanel, jf. artikel 3 i afgørelse truffet af Samarbejdsrådet, der er nedsat ved partnerskabs- og samarbejdsaftalen om oprettelse af et partnerskab mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Russiske Føderation på den anden side, af 24. juni 1994, med henblik på at udarbejde procedurereregler for tvistbilæggelse i henhold til den aftale, som blev vedtaget den 7. april 2004 (i det følgende benævnt »Samarbejdsrådets afgørelse om tvistbilæggelse«).

2. Hvis der benyttes et voldgiftspanel i henhold til stk. 1 i denne artikel, finder bestemmelserne i Samarbejdsrådets afgørelse om tvistbilæggelse anvendelse, undtagen artikel 2 i afgørelsen vedrørende konsultationer. Der er enighed om, at henvisninger i den afgørelse til tvister vedrørende partnerskabs- og

samarbejdsaftalen om oprettelse af et partnerskab mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Russiske Føderation på den anden side, af 24. juni 1994, (i det følgende benævnt »partnerskabs- og samarbejdsaftalen«), betragtes som henvisninger til tvister i forbindelse med denne protokol eller aftalen.

3. Det voldgiftspanel, der er nedsat i henhold til stk. 1 i denne artikel, har ikke kompetence til at vurdere foreneligheden med bestemmelserne i partnerskabs- og samarbejdsaftalen eller WTO-overenskomsten af en foranstaltning, truffet af en part, som undersøges af dette voldgiftspanel.

4. Hvis den vejledende liste over voldgiftsmænd, der er omhandlet i artikel 4, stk. 1, i Samarbejdsrådets afgørelse om tvistbilæggelse, ikke er blevet etableret på det tidspunkt, hvor en part anmoder om nedsættelse af et voldgiftspanel i henhold til artikel 3 i nævnte afgørelse, i forbindelse med en påstået krænkelse af denne protokol eller aftalen, og hvis en part ikke har udpeget en voldgiftsmand, eller parterne ikke når frem til enighed om formanden for voldgiftspanelet inden for de respektive tidsfrister, der er fastsat til dette formål i artikel 4 i nævnte afgørelse, kan enhver part anmode generaldirektøren for WTO om at udpege de voldgiftsmænd, der mangler at blive udpeget. Generaldirektøren for WTO orienterer efter samråd med parterne begge parter om den eller de udpegede voldgiftsmand/-mænd senest 20 dage efter modtagelsen af en sådan anmodning.

5. De relevante tvistbilæggelsesbestemmelser i enhver aftale mellem EU og Rusland efter partnerskabs- og samarbejdsaftalen (i det følgende benævnt »den nye aftale«), gælder for tvister om påstået krænkelse af forpligtelser i henhold til denne protokol eller aftalen. Der er enighed om, at når der i den nye aftale henvises til tvister vedrørende den nye aftale, betragtes de som henvisninger til tvister vedrørende denne protokol eller aftalen.

AFDELING 13

IKRAFTTRÆDELSE*Artikel 26*

1. Denne protokol godkendes af parterne i overensstemmelse med deres respektive interne procedurer.

2. Denne protokol træder i kraft 30 dage efter den dato, hvor parterne udveksler skriftlige meddelelser om, at deres respektive interne procedurer er afsluttet, eller på en hvilken som helst anden dato, som parterne måtte blive enige om, men tidligst på datoen for Ruslands tiltrædelse af Verdenshandelsorganisationen.

3. Denne protokol anvendes midlertidigt fra datoen for Ruslands tiltrædelse af Verdenshandelsorganisationen, indtil denne træder i kraft

Udfærdiget i Genève den 16. december 2011, i to eksemplarer, hver på engelsk og russisk, idet begge tekster har samme gyldighed.

—

BILAG

DEN EUROPÆISKE UNION / Европейский союз

KVOTETILLADELSE / Разрешение на квоту

INDEHAVERENS EKSEMPLAR / Копия держателя	1. Importør (navn, fuldstændig adresse, land, momsnr.) / Импортёр (наименование, адрес полностью, страна местонахождения, ИНН)	2. Udstedelsesnr. / Номер выдачи
		3. Eksportør (navn, fuldstændig adresse, momsnr.) / Экспортёр (наименование, адрес полностью, ИНН)
		4. Ansvarlig udstedelsesmyndighed (navn, adresse, telefonnummer) / Орган, ответственный за выдачу (наименование, адрес и номер телефона)
	5. Klarerere/repræsentant (navn, fuldstændig adresse) / Декларант/представитель соответственно (наим- енование и адрес полностью)	6. Gyldig til (dato) / Последний день срока действия
	7. Varebeskrivelse / Описание товаров	8. KN-kode / Код ТН ВЭД
		9. Mængde udtrykt i m ³ / Количество в м ³
10. Supplerende bemærkninger / Дополнительная информация		
11. Den kompetente myndigheds påtegning / Подтверждение компетентного органа		
Dato / Дата:		
Sted / Место:		
(Underskrift) / (Подпись)		(Stempel) / (Место печати)

RÅDETS AFGØRELSE

af 14. december 2011

om undertegnelse på Unionens vegne og om midlertidig anvendelse af aftalen mellem Den Europæiske Union og Den Russiske Føderations regering om handel med dele og komponenter til motorkøretøjer mellem Den Europæiske Union og Den Russiske Føderation

(2012/106/EU)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 207, stk. 4, første afsnit, sammenholdt med artikel 218, stk. 5,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I betragtning af den økonomiske betydning for Unionen af eksport af motorkøretøjer og dele og komponenter hertil til Den Russiske Føderation, og som følge af forhandlingerne vedrørende Den Russiske Føderations tiltrædelse af Verdenshandelsorganisationen (WTO), jf. arbejdsgruppens rapport i forbindelse med denne tiltrædelse, kan Den Russiske Føderations investeringsordning for bilsektoren, som ændret den 24. december 2010, fortsat finde anvendelse indtil 1. juli 2018 på visse betingelser.
- (2) Der er en risiko for, at Den Russiske Føderations investeringsordning for bilsektoren fører til, at produktion af dele og komponenter til motorkøretøjer fra Unionen flyttes som følge af investorernes forpligtelser i henhold til en sådan ordning til at opfylde krav om lokalt indhold og lokaliseringskrav vedrørende produktionen.
- (3) I forbindelse med forhandlingerne vedrørende Den Russiske Føderations tiltrædelse af WTO har Kommissionen på vegne af Unionen forhandlet om en aftale om handel med dele og komponenter til motorkøretøjer mellem Den Europæiske Union og Den Russiske Føderation (»aftalen«), der indfører en kompensationsordning for at sikre, at importen fra Unionen til Den Russiske Føderation af dele og komponenter til motorkøretøjer fra Unionen ikke falder som følge af anvendelsen af investeringsordningen for bilsektoren.

- (4) Aftalen bør undertegnes. Aftalen bør anvendes midlertidigt indtil afslutningen af procedurerne for dens indgåelse —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Der gives herved på Unionens vegne bemyndigelse til undertegnelse af aftalen mellem Den Europæiske Union og Den Russiske Føderations regering om handel med dele og komponenter til motorkøretøjer mellem Den Europæiske Union og Den Russiske Føderation med forbehold af indgåelse af aftalen.

Teksten til aftalen er knyttet til denne afgørelse.

Artikel 2

Formanden for Rådet bemyndiges herved til at udpege den eller de personer, der er beføjet til at undertegne aftalen på Unionens vegne.

Artikel 3

I overensstemmelse med aftalens artikel 13, stk. 3, anvendes aftalen midlertidigt fra datoen for Den Russiske Føderations tiltrædelse af WTO indtil afslutningen af procedurerne for dens indgåelse ⁽¹⁾.

Artikel 4

Denne afgørelse træder i kraft på datoen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Geneve, den 14. december 2011.

På Rådets vegne
M. NOGAJ
Formand

⁽¹⁾ Den dato, fra hvilken aftalen anvendes midlertidigt, offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende på foranledning af Generalsekretariatet for Rådet.

OVERSÆTTELSE

AFTALE

mellem Den Europæiske Union og Den Russiske Føderations regering om handel med dele og komponenter til motorkøretøjer mellem Den Europæiske Union og Den Russiske Føderation

DEN EUROPÆISKE UNION,

på den ene side, og

DEN RUSSISKE FØDERATIONS REGERING,

på den anden side,

(hvor det er relevant benævnt »parterne«)

SOM ERKENDER den fælles vilje til at sikre stabile handelsstrømme af dele og komponenter til motorkøretøjer mellem Den Europæiske Union og Den Russiske Føderation efter indførelsen af den nye investeringsordning i bilsektoren, der er vedtaget af Den Russiske Føderation,

SOM UNDERSTREGER deres vilje til at sikre et effektivt samarbejde, for så vidt angår informationsudveksling og administrative procedurer, for at skabe de nødvendige betingelser for gennemførelsen af nærværende aftale,

SOM BEKRÆFTER deres rettigheder og pligter i henhold til Marrakeshoverenskomsten om oprettelse af Verdenshandelsorganisationen (»WTO-aftalen«),

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

*Artikel 1***Formål og anvendelsesområde**

Nærværende aftale har til formål at indføre en ordning (i det følgende benævnt »kompensationsordning«) for at sikre, at eksporten fra Den Europæiske Union (i det følgende benævnt »EU«) til Den Russiske Føderation (i det følgende benævnt »Rusland«) af dele og komponenter til motorkøretøjer, jf. bilag 1 og 2 til nærværende aftale, ikke falder efter ikrafttrædelsen af den investeringsordning i bilsektoren, der blev indført ved bekendtgørelse nr. 73/81/58n fra Den Russiske Føderations ministerium for økonomisk udvikling og handel, Den Russiske Føderations energi- og industriministerium og Den Russiske Føderations finansministerium af 15. april 2005 »Om godkendelse af bekendtgørelsen, definition af begrebet »industriel samling« og om fastsættelse af betingelser for anvendelse af begrebet i forbindelse med import til Den Russiske Føderations territorium af dele og komponenter til fremstilling af motorkøretøjer (toldpos. 8701-8705) og dele og komponenter hertil«, som ændret ved bekendtgørelse nr. 678/1289/184n fra Den Russiske Føderations ministerium for økonomisk udvikling, Den Russiske Føderations industri- og handelsministerium og Den Russiske Føderations finansministerium af 24. december 2010 (herefter benævnt »bekendtgørelse 73«).

*Artikel 2***Definitioner**

I nærværende aftale forstås ved:

- 1) »omfattede produkter«: alle produkter, der er opført i bilag 1 og 2 til nærværende aftale
- 2) »EU-eksport«: eksport fra EU til Rusland

3) »produkter med oprindelse i EU«: varer med oprindelse i EU ifølge oprindelsesreglerne i bilag 5 til nærværende aftale og

4) »det generelle krav om lokalt indhold«: det gennemsnitlige årlige niveau for lokalisering af produktionen, jf. bilag 1 til bekendtgørelse 73.

*Artikel 3***Suspension eller nedsættelse af importtoldsatser**

1. Hvis værdien af EU's eksport af omfattede produkter i et givet kalenderår (i det følgende benævnt »udløsningsår«) falder i forhold til det relevante tærskelniveau, som omhandlet i nærværende aftales artikel 4, skal Rusland anvende de relevante importtoldsatser, der er fastsat i bilag 1 og 2 til nærværende aftale, på en importmængde af omfattede produkter med oprindelse i EU, jf. stk. 2 i denne artikel, (i det følgende benævnt »kompensationskontingent«).

2. Værdien af hvert kompensationskontingent skal svare til forskellen (udtrykt i US dollars) mellem tærskelniveauet for de pågældende omfattede produkter og værdien af EU's eksport af de pågældende omfattede produkter i udløsningsåret i samme valuta.

3. Rusland skal sikre anvendelsen af kompensationskontingent i henhold til denne artikels stk. 1 på en måde, der er forenelig med dets forpligtelser i Verdenshandelsorganisationen (WTO). Med henblik herpå skal Rusland sikre, at EU's andel af et større toldkontingent, der anvendes i overensstemmelse med artikel XIII i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel 1994 (GATT 1994), skal svare til kompensationskontingentets størrelse.

4. Mens kompensationskontingentets/ernes størrelse fastlægges under hensyntagen til udviklingen i handelen for alle toldpositioner, der er opført i henholdsvis bilag 1 og 2 til nærværende aftale, er import af produkter henhørende under toldpos. 8707 10 og 8707 90 ikke tilladt inden for kompensationskontingenterne.

Artikel 4

Fastlæggelse af tærskler

1. Kompensationsordningen skal udløses på grundlag af den ene af følgende tærskler eller af dem begge alt efter omstændighederne:

- a) den samlede værdi af EU's eksport af motorer, der er opført i nærværende aftales bilag 1, til Rusland i år 2010 (udtrykt i US dollars) og
- b) den samlede værdi af EU's eksport af andre dele og komponenter (herunder dele og komponenter til motorer), der er opført i bilag 2 til nærværende aftale, til Rusland i år 2010 (udtrykt i US dollars).

2. De tærskler, som er omhandlet i stk. 1 i denne artikel, er fastsat i bilag 3 til nærværende aftale.

Artikel 5

Udløsning af kompensationsordningen

1. Den 1. marts i hvert kalenderår gennemgår parterne statistikkerne over EU's eksport af omfattede produkter i det foregående kalenderår, som Rusland har indberettet i henhold til artikel 10 i nærværende aftale.

Kompensationsordningen udløses, når værdien af EU's eksport af omfattede produkter i et udløsningsår falder med over 3 procent under en eller begge relevante tærskler i bilag 3 til nærværende aftale.

2. EU kan udløse kompensationsordningen ved skriftlig meddelelse til Rusland baseret på statistikker, der skal indberettes af Rusland i henhold til artikel 10 i nærværende aftale. For så vidt angår den første udløsningsperiode, skal Rusland vedtage kompenserende foranstaltninger senest tre måneder efter datoen for modtagelsen af en sådan skriftlig meddelelse. Når der allerede er indført et kompensationskontingent, finder artikel 7, stk. 2, i nærværende aftale anvendelse. Det første kalenderår, der skal overvåges som et muligt udløsningsår, er år 2012.

Artikel 6

Ekstraordinære omstændigheder

1. Hvis betingelserne for udløsning af kompensationsordningen, jf. artikel 5 i nærværende aftale, er opfyldt, men der

sker et betydeligt fald i det samlede antal solgte nye biler i Rusland (udtrykt i enheder) i udløsningsåret i forhold til det foregående år, gælder følgende.

Hvis faldet i salget af nye biler er på mindst 25 procent men ikke overstiger 45 procent, beregnes størrelsen af det ellers gældende kompensationskontingent på følgende måde:

- a) hvis faldet i salget af nye biler når op på 25 procent, nedsættes værdien af kompensationskontingentet med 25 procent
- b) for yderligere fald på mellem 25 procent og 45 procent falder værdien af kompensationskontingentet med yderligere 3,75 procent, hver gang salget af nye biler falder med 1 procent. Når faldet i salget af nye biler når 45 procent, bliver kompensationskontingentet derfor nul.

2. De kompetente myndigheder i Rusland sender Europa-Kommissionen statistikker vedrørende salg af nye biler (udtrykt i enheder) i Rusland, jf. bilag 4 til nærværende aftale.

3. De kompetente myndigheder i Rusland orienterer straks Europa-Kommissionen om deres hensigter om at anvende denne artikel og indberetter de nødvendige statistikker og analyser, hvoraf det fremgår, at betingelserne i denne artikel er opfyldt. På Europa-Kommissionens begæring finder der konsultationer sted om Ruslands hensigt om at åbne et eller flere begrænsede kontingent(er) eller ikke at åbne kontingenter.

Artikel 7

Omfanget og varigheden af foranstaltninger, der træffes som led i kompensationsordningen

1. Foranstaltninger, der træffes i henhold til kompensationsordningen, finder anvendelse i en periode på mindst 12 måneder efter datoen for deres indførelse. Ti måneder efter datoen for indførelsen af foranstaltningerne og derefter hver 12. måned tages størrelsen af kompensationskontingentet op til revision i lyset af den videre udvikling af EU's eksport af de omfattede varer i det foregående kalenderår, på følgende måde:

- a) hvis EU's eksport af de omfattede varer i det sidste kalenderår (i det følgende benævnt »referenceperioden«) har nået et niveau, der er lig med eller højere end de pågældende tærskler i bilag 3 til nærværende aftale, kan Rusland bringe anvendelsen af kompensationskontingentet til ende inden for to måneder efter datoen for revisionen
- b) hvis EU's eksport af de omfattede produkter ligger under den pågældende tærskel i bilag 3 til nærværende aftale i referenceperioden, finder kompensationskontingentet fortsat anvendelse i yderligere 12 måneder til en værdi svarende til forskellen mellem tærsklen og værdien af den relevante import i referenceperioden.

2. I de tilfælde, der er beskrevet i stk. 1, litra b), i denne artikel, sikrer Rusland, at de administrative foranstaltninger, der er nødvendige for den fortsatte anvendelse af kompensationskontingentet med eventuelle nødvendige justeringer, vedtages mindst 30 dage inden udløbet af den oprindelige periode, som kompensationskontingentet var blevet åbnet for.

Artikel 8

Tildeling af kompensationskontingentet

1. Tildelingen af kompensationskontingentet skal sigte mod at sikre den bedst mulige udnyttelse af kontingentet. Med henblik herpå forvalter Rusland kontingenttildelingen ved hjælp af en importlicensordning.

2. Enhver fysisk eller juridisk person, der er behørigt registreret i Rusland, kan ansøge om en licens til at importere inden for kompensationskontingentet. Pågældende omfattede produkter med oprindelse i EU, der frembydes til toldklarering, er omfattet af den i bilag 1 og/eller bilag 2 til nærværende aftale fastsatte importtold inden for kompensationskontingentet ved forelæggelse af en importlicens og et oprindelsesbevis i overensstemmelse med bilag 5 til nærværende aftale. Rusland må ikke gøre denne import inden for kompensationskontingentet eller den efterfølgende anvendelse af produkter, der importeres inden for dette kontingent, til genstand for yderligere betingelser i forhold til dem, der gælder for importen af samme produkter uden for kompensationskontingentet, eller for krav om lokalt indhold.

3. Tildelingen af kompensationskontingentet til ansøgere finder sted omgående og i overensstemmelse med en metode, som er fastlagt ved en retsakt, der indføres af Rusland i medfør af den relevante lovgivning for toldunionen for Den Russiske Føderation, Republikken Belarus og Republikken Kasakhstan. Rusland underretter EU om den relevante lovgivning, så snart den er vedtaget. Ved en sådan metode tages der hensyn til traditionelle og nye importørers interesser, særligt til anmodninger fra ansøgere, der har indgået investeringsaftaler i henhold til bekendtgørelse 73, og der afsættes mindst 10 procent af kompensationskontingentet til nye importører.

4. Procedurene for kontrol af oprindelsen af de pågældende omfattede produkter er fastsat i bilag 5 til nærværende aftale.

Artikel 9

Forholdet til investeringsaftaler

Det samlede tal for den import, der hvert år foretages inden for kontingentet af importører, som har indgået investeringsaftaler på de vilkår og betingelser, der er fastsat i bilag 1 og bilag 2 til bekendtgørelse 73 (beregnet i absolut værdi af importen, for så vidt angår komponenter) kan fratrækkes den samlede årlige værdi af disse investørers produktion i det pågældende år, på hvilken det generelle krav om lokalt indhold, jf. bekendtgørelse 73, finder anvendelse.

Artikel 10

Overvågning

1. Rusland indsender månedlige handelsstatistikker til EU, jf. bilag 4 til nærværende aftale, begyndende med statistikkerne for handelen i januar 2012. Statistikker for hver måned indberettes senest 30 dage efter udløbet af den pågældende måned. Årlige statistikker for hvert hele år indberettes senest den 28. februar det følgende år, jf. bilag 4 til nærværende aftale. Rusland indsender også månedligt oplysninger til Europa-Kommissionen vedrørende de importlicenser, der udstedes for det pågældende kontingent, jf. bilag 4 til nærværende aftale, hvis der er åbnet et kompensationskontingent og for hele varigheden af et sådant kontingent.

2. Parterne afholder konsultationer, hvis en nedgang i EU's eksport af omfattede produkter til under den tilsvarende tærskel iagttages i en periode på 12 måneder. Efter ikrafttrædelsen af kompensationsordningen i henhold til artikel 5 i nærværende aftale afholder parterne konsultationer på kvartalsbasis.

Artikel 11

Konsultationer

1. Der afholdes konsultationer om ethvert spørgsmål i forbindelse med gennemførelsen af nærværende aftale på anmodning af en af parterne. Under alle konsultationer udviser parterne vilje til samarbejde og bestræber sig på at bilægge de uoverensstemmelser, der er opstået.

2. For konsultationer gælder følgende bestemmelser:

- a) en anmodning om konsultationer indgives skriftligt til den anden part
- b) i påkommende tilfælde følges anmodningen inden for en rimelig tidsfrist op af en rapport, hvori der redegøres for grundene til konsultationerne og
- c) konsultationerne indledes senest en måned efter datoen for modtagelsen af anmodningen.

3. Det tilstræbes, at konsultationerne fører til en gensidigt acceptabel løsning senest en måned efter indledningen.

Artikel 12

Tvistbilægelsesordning

1. Hvis en part finder, at den anden part har misligholdt sine forpligtelser i henhold til nærværende aftale, og konsultationer i henhold til artikel 11 i nærværende aftale ikke har ført til en gensidigt acceptabel løsning inden for den tidsfrist, der er fastsat i stk. 3 i nævnte artikel, kan denne part anmode om nedsættelse af et voldgiftspanel, jf. artikel 3 i afgørelse truffet af Samarbejdsrådet, der er nedsat ved partnerskabs- og samarbejdsaftalen om oprettelse af et partnerskab mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Russiske Føderation på den anden side af 24. juni 1994, til at fastlægge procedureregler for bilægelse af tvister i henhold til den aftale, som blev vedtaget den 7. april 2004 (i det følgende benævnt »Samarbejdsrådets afgørelse om tvistbilægelse«).

2. Hvis der benyttes et voldgiftspanel i henhold til stk. 1 i denne artikel, finder bestemmelserne i Samarbejdsrådets afgørelse om tvistbilæggelse anvendelse, undtagen artikel 2 i afgørelsen vedrørende konsultationer. Der er enighed om, at henvisninger i den afgørelse til tvister vedrørende partnerskabs- og samarbejdsaftalen om oprettelse af et partnerskab mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Russiske Føderation på den anden side af 24. juni 1994 (i det følgende benævnt »partnerskabs- og samarbejdsaftalen») betragtes som henvisninger til tvister vedrørende nærværende aftale.

3. Det voldgiftspanel, der er nedsat i henhold til stk. 1 i denne artikel, har ikke kompetence til at vurdere foreneligheden af en parts foranstaltning, som det pågældende voldgiftspanel undersøger, med bestemmelserne i partnerskabs- og samarbejdsaftalen eller WTO-overenskomsten.

4. Hvis den vejledende liste over voldgiftsmænd, der er omhandlet i artikel 4, stk. 1, i Samarbejdsrådets afgørelse om tvistbilæggelse, ikke er blevet etableret på det tidspunkt, hvor en part anmoder om nedsættelse af et voldgiftspanel i henhold til artikel 3 i nævnte afgørelse i forbindelse med en påstået krænkelse af nærværende aftale, og hvis en part ikke udpeger en voldgiftsmand, eller parterne ikke når frem til en aftale om, hvem der skal være formand for voldgiftspanelet inden for de respektive tidsfrister, der er fastsat til dette formål i artikel 4 i nævnte afgørelse, kan enhver part anmode WTO's generaldirektør om at udpege de voldgiftsmænd, der mangler at blive udpeget. WTO's generaldirektør orienterer efter samråd med parterne begge parter om de(n) udpegede voldgiftsmand/-mænd senest 20 dage efter datoen for modtagelse af en sådan anmodning.

5. De relevante bestemmelser om bilæggelse af tvister i enhver aftale mellem EU og Rusland efter partnerskabs- og samarbejdsaftalen (i det følgende benævnt den »nye aftale») gælder for tvister om påstået krænkelse af forpligtelser i henhold til nærværende aftale. Der er enighed om, at når der i den nye aftale henvises til tvister vedrørende den nye aftale, betragtes de som henvisninger til tvister vedrørende nærværende aftale.

Artikel 13

Nærværende aftales ikrafttrædelse og ophør

1. Aftalen skal godkendes af parterne i henhold til deres respektive forretningsordener.

2. Nærværende aftale træder i kraft 30 dage efter den dato, hvor parterne udveksler skriftlige meddelelser om, at de har afsluttet deres respektive interne procedurer eller på en anden dato, som parterne måtte blive enige om, men ikke tidligere end datoen for Ruslands tiltrædelse af WTO.

3. I afventning af nærværende aftales ikrafttrædelse anvendes den midlertidigt fra datoen for Ruslands tiltrædelse af WTO.

4. Nærværende aftale forbliver i kraft indtil 1. juli 2018, eller indtil den dato, hvor Rusland har fjernet alle WTO-stridige elementer i sin investeringsordning i bilsektoren, hvis dette er senere.

Udfærdiget i Genève den 16. december 2011, i to eksemplarer, hver på engelsk og russisk, idet begge tekster har samme gyldighed.

BILAG 1

til aftalen mellem Den Europæiske Union og Den Russiske Føderations regering om handel med dele og komponenter til motorkøretøjer mellem Den Europæiske Union og Den Russiske Føderation

Liste over motorer og tilsvarende importtold inden for kompensationskontingentet

Varer	10-cifret kode ⁽¹⁾	Varebeskrivelse	Importtoldsats
Motorer (undtagen koder for »industriel samling«)	8407 34 910 9	----- i andre tilfælde	0
	8407 34 990 8	----- i andre tilfælde	0
	8407 90 900 9	----- i andre tilfælde	0
	8408 20 550 8	----- i andre tilfælde	0
	8408 20 510 8	----- i andre tilfælde	0
	8408 20 579 9	----- i andre tilfælde	0
	8408 20 990 8	----- i andre tilfælde	0
Motorer (koder for »industriel samling«)	8407 34 100 0	--- Til industriel samling af: Enakslede have- og landbrugstraktorer henhørende under pos. 8701 10; Motorkøretøjer henhørende under pos. 8703; Motorkøretøjer til godsbefordring henhørende under pos. 8704 med motor med slagvolumen under 2 800 cm ³ ; Motorkøretøjer henhørende under pos. 8705	0
	8407 34 990 2	----- Til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705 med motor med slagvolumen under 2 800 cm ³ , undtagen motorkøretøjer henhørende under pos. 8407 34 10 00	0
	8407 90 500 0	--- Til industriel samling af: Enakslede have- og landbrugstraktorer henhørende under pos. 8701 10 00 00; Motorkøretøjer henhørende under pos. 8703; Motorkøretøjer henhørende under pos. 8704 med motor med slagvolumen under 2 800 cm ³ ; Motorkøretøjer henhørende under pos. 8705	0
	8407 90 900 1	----- Til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705 med motor med slagvolumen ikke under 2 800 cm ³ , undtagen motorkøretøjer henhørende under pos. 8407 90 50 00	0
	8408 20 100 0	-- Til industriel samling af: Enakslede have- og landbrugstraktorer henhørende under pos. 8701 10; Motorkøretøjer henhørende under pos. 8703; Motorkøretøjer til godsbefordring henhørende under pos. 8704 med motor med slagvolumen under 2 500 cm ³ ; Motorkøretøjer henhørende under pos. 8705	0
	8408 20 510 2	----- Til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705 med motor med slagvolumen ikke under 2 500 cm ³ , men ikke over 3 000 cm ³ , undtagen motorkøretøjer henhørende under pos. 8408 20 10 00, til landbrugstraktorer og traktorer til skovbrug, på hjul	0
	8408 20 550 2	----- Til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705 med motor med slagvolumen ikke under 2 500 cm ³ , men ikke over 3 000 cm ³ , undtagen motorkøretøjer henhørende under pos. 8408 20 10 00, til landbrugstraktorer og traktorer til skovbrug, på hjul	0

Varer	10-cifret kode ⁽¹⁾	Varebeskrivelse	Import-toldsats
	8408 20 579 1	----- Til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705 med motor med slagvolumen ikke under 2 500 cm ³ , men ikke over 3 000 cm ³ , undtagen motorkøretøjer henhørende under pos. 8408 20 10 00, til landbrugstraktorer og traktorer til skovbrug, på hjul	0
	8408 20 990 2	----- Til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705 med motor med slagvolumen ikke under 2 500 cm ³ , men ikke over 3 000 cm ³ , undtagen motorkøretøjer henhørende under pos. 8408 20 10 00, til landbrugstraktorer og traktorer til skovbrug, på hjul	0

⁽¹⁾ Toldunionens fælles toldtarif pr. 1. oktober 2011.

BILAG 2

til aftalen mellem Den Europæiske Union og Den Russiske Føderations regering om handel med dele og komponenter til motorkøretøjer mellem Den Europæiske Union og Den Russiske Føderation

Lister over andre dele og komponenter til motorkøretøjer (herunder motordele og -komponenter) og tilsvarende importtold inden for kompensationskontingentet

Varegruppe	10-cifret kode (1)	Varebeskrivelse	Importtoldsats
Andre dele og komponenter (undtagen koder for »industriel samling«)	3208 20 900 9	--- i andre tilfælde	0
	3208 90 190 9	---- i andre tilfælde	0
	3208 90 910 9	---- i andre tilfælde	0
	3209 10 000 9	-- i andre tilfælde	0
	3910 00 000 9	- i andre tilfælde	10
	3917 23 100 9	---- i andre tilfælde	0
	3917 31 000 9	--- i andre tilfælde	0
	3917 32 990 9	----- i andre tilfælde	0
	3926 30 000 9	-- i andre tilfælde	0
	3926 90 980 8	---- i andre tilfælde	10
	4009 12 000 9	--- i andre tilfælde	0
	4016 93 000 8	--- i andre tilfælde	0
	4016 99 520 9	----- i andre tilfælde	5
	4016 99 580 9	----- i andre tilfælde	5
	4823 90 909 1	---- kort, uden huller, til hulkortmaskiner, også i strimler	5
	4823 90 909 2	---- perforerede papir- og papkort til jacquardmaskiner og lignende maskiner	5
	4823 90 909 8	---- i andre tilfælde	5
	7007 11 100 9	---- i andre tilfælde	3
	7007 21 200 9	----- i andre tilfælde	3
	7009 10 000 9	-- i andre tilfælde	3
	7209 17 900 9	---- i andre tilfælde	0
	7209 27 900 9	---- i andre tilfælde	0
	7210 49 000 9	--- i andre tilfælde	0
7219 34 900 9	---- i andre tilfælde	0	
7220 20 490 9	---- i andre tilfælde	0	
7304 31 200 9	---- i andre tilfælde	5	

Varegruppe	10-cifret kode (!)	Varebeskrivelse	Import-toldsats
	7306 30 770 9	---- i andre tilfælde	5
	7306 40 800 9	--- i andre tilfælde	5
	7306 90 000 9	-- i andre tilfælde	5
	7307 99 900 9	---- i andre tilfælde	5
	7318 21 000 9	--- i andre tilfælde	5
	7318 22 000 9	--- i andre tilfælde	5
	7318 29 000 9	--- i andre tilfælde	5
	7320 20 200 9	--- i andre tilfælde	0
	7320 20 810 8	---- i andre tilfælde	0
	7320 20 850 8	---- i andre tilfælde	0
	7320 20 890 8	---- i andre tilfælde	0
	7320 90 900 8	---- i andre tilfælde	5
	7326 90 980 9	---- i andre tilfælde	5
	7616 99 100 9	---- i andre tilfælde	0
	8301 20 000 9	-- i andre tilfælde	3
	8301 60 000 9	-- i andre tilfælde	0
	8302 30 000 9	-- i andre tilfælde	3
	8302 60 000 9	-- i andre tilfælde	3
	8409 91 000 9	--- i andre tilfælde	0
	8409 99 000 9	--- i andre tilfælde	0
	8412 21 800 8	----- i andre tilfælde	0
	8412 90 400 8	--- i andre tilfælde	0
	8413 30 200 9	--- i andre tilfælde	0
	8413 30 800 9	--- i andre tilfælde	0
	8413 91 000 9	--- i andre tilfælde	0
	8414 30 810 6	----- med effekt over 0,4 kW, men ikke over 1,3 kW	5
	8414 30 810 7	----- med effekt over 1,3 kW, men ikke over 10 kW	5
	8414 30 810 9	----- i andre tilfælde	5
	8415 20 000 9	-- i andre tilfælde	0
	8415 90 000 2	-- til luftkonditioneringsmaskiner henhørende under pos. 8415 81, 8415 82 eller 8415 83, til anvendelse i civile luftfartøjer	0

Varegruppe	10-cifret kode (!)	Varebeskrivelse	Import-toldsats
	8415 90 000 9	-- i andre tilfælde	0
	8419 39 900 8	---- i andre tilfælde	0
	8421 99 000 8	--- i andre tilfælde	0
	8481 80 739 9	----- i andre tilfælde	5
	8482 10 100 9	--- i andre tilfælde	0
	8482 10 900 1	--- med en CIF-pris angivet ved en toldgrænse på ikke over 2,2 EUR/kg bruttovægt	0
	8482 10 900 8	---- i andre tilfælde	0
	8482 20 000 9	-- i andre tilfælde	0
	8482 40 000 9	-- i andre tilfælde	0
	8482 50 000 9	-- i andre tilfælde	0
	8482 80 000 9	-- i andre tilfælde	0
	8483 10 210 8	---- i andre tilfælde	0
	8483 10 250 9	---- i andre tilfælde	0
	8483 10 290 9	---- i andre tilfælde	0
	8483 30 800 8	---- i andre tilfælde	0
	8483 90 890 9	---- i andre tilfælde	0
	8507 10 920 9	---- i andre tilfælde	5
	8511 30 000 8	--- i andre tilfælde	5
	8511 40 000 8	--- i andre tilfælde	3
	8511 50 000 9	--- i andre tilfælde	0
	8511 90 000 8	--- i andre tilfælde	5
	8512 20 000 9	-- i andre tilfælde	0
	8512 30 100 9	--- i andre tilfælde	0
	8512 30 900 9	--- i andre tilfælde	0
	8512 40 000 9	-- i andre tilfælde	0
	8512 90 900 9	--- i andre tilfælde	0
	8526 92 000 9	--- i andre tilfælde	0
	8527 21 200 9	----- i andre tilfælde	0
	8527 21 520 9	----- i andre tilfælde	0
	8527 21 590 9	----- i andre tilfælde	0
	8527 29 000 9	--- i andre tilfælde	0

Varegruppe	10-cifret kode (!)	Varebeskrivelse	Import-toldsats
	8531 90 850 8	--- i andre tilfælde	5
	8533 40 100 9	--- i andre tilfælde	0
	8534 00 110 9	--- i andre tilfælde	0
	8536 20 100 8	--- i andre tilfælde	0
	8536 20 900 8	--- i andre tilfælde	0
	8536 50 110 9	----- i andre tilfælde	0
	8536 50 150 9	----- i andre tilfælde	0
	8536 50 190 8	----- i andre tilfælde	0
	8536 90 100 9	--- i andre tilfælde	0
	8539 21 300 9	---- i andre tilfælde	0
	8539 29 300 9	---- i andre tilfælde	0
	8541 30 000 9	-- i andre tilfælde	0
	8542 39 900 1	----- skiver, som endnu ikke er udskåret i chips, stave	0
	8542 39 900 5	----- i andre tilfælde	0
	8542 39 900 7	----- lysmodtagere med en enkelt chip og ir-transmittere i kode IR-60 på frekvensen 30, 33, 36 kHz; LSI-selv-synkronisering med kvartskrystalkontrol	0
	8542 39 900 9	----- i andre tilfælde	0
	8543 70 200 9	--- i andre tilfælde	0
	8544 30 000 8	-- i andre tilfælde	3
	8544 49 800 8	----- i andre tilfælde	10
	8544 49 800 9	----- i andre tilfælde	10
	8544 60 900 9	--- i andre tilfælde	10
	8547 20 000 9	-- i andre tilfælde	0
	8706 00 910 9	--- i andre tilfælde	0
	8707 10 900 0	-- i andre tilfælde	0
	8707 90 900 9	--- i andre tilfælde	15
	8708 10 900 9	--- i andre tilfælde	0
	8708 21 900 9	---- i andre tilfælde	0
	8708 29 900 9	---- i andre tilfælde	0
	8708 30 910 9	--- i andre tilfælde	0
	8708 30 990 9	---- i andre tilfælde	0

Varegruppe	10-cifret kode (!)	Varebeskrivelse	Import-toldsats
	8708 40 500 9	---- i andre tilfælde	0
	8708 40 600 9	----- i andre tilfælde	0
	8708 40 800 9	----- i andre tilfælde	0
	8708 50 300 9	---- i andre tilfælde	0
	8708 50 500 9	----- i andre tilfælde	0
	8708 50 700 9	----- i andre tilfælde	0
	8708 50 800 9	----- i andre tilfælde	0
	8708 70 500 9	---- i andre tilfælde	0
	8708 70 910 9	---- i andre tilfælde	0
	8708 70 990 9	---- i andre tilfælde	0
	8708 80 300 3	----- til minibiler med følgende egenskaber: maks. ydeevne - H (kg.p): kompressionslag — 235-280; returslag — 1150-1060	0
	8708 80 300 8	----- i andre tilfælde	0
	8708 80 400 8	---- i andre tilfælde	0
	8708 80 500 9	----- i andre tilfælde	0
	8708 80 800 2	----- i andre tilfælde	0
	8708 91 300 9	----- i andre tilfælde	0
	8708 91 500 9	----- i andre tilfælde	0
	8708 91 800 9	----- i andre tilfælde	0
	8708 92 300 9	----- i andre tilfælde	0
	8708 92 500 9	----- i andre tilfælde	0
	8708 92 800 9	----- i andre tilfælde	0
	8708 93 900 9	---- i andre tilfælde	0
	8708 94 300 9	----- i andre tilfælde	0
	8708 94 500 9	----- i andre tilfælde	0
	8708 94 800 9	----- i andre tilfælde	0
	8708 95 500 9	----- i andre tilfælde	0
	8708 95 900 9	----- i andre tilfælde	0
	8708 99 910 9	----- i andre tilfælde	0
	8708 99 990 9	----- i andre tilfælde	0
	9025 19 800 9	---- i andre tilfælde	0

Varegruppe	10-cifret kode (!)	Varebeskrivelse	Import-toldsats
	9025 90 000 9	-- i andre tilfælde	0
	9026 20 200 9	--- i andre tilfælde	0
	9026 80 200 9	--- i andre tilfælde	0
	9026 90 000 9	-- i andre tilfælde	0
	9029 20 310 9	---- i andre tilfælde	3
	9029 90 000 9	-- i andre tilfælde	5
	9032 90 000 9	-- i andre tilfælde	0
	9104 00 000 9	- i andre tilfælde	0
	9401 20 000 9	-- i andre tilfælde	5
	9401 90 800 9	---- i andre tilfælde	0
	9603 50 000 9	-- i andre tilfælde	0
Andre dele og komponenter (koder for »industriel samling«)	3208 20 900 1	--- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	3208 90 190 1	---- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	3208 90 910 1	---- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	3209 10 000 1	-- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705	0
	3910 00 000 9	- i andre tilfælde	10
	3917 23 100 1	---- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	3917 31 000 1	--- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	3917 32 990 1	----- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	3926 30 000 1	-- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	3926 90 980 3	---- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	10
	4009 12 000 1	--- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	4016 93 000 1	--- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	4016 99 520 1	----- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	5
	4016 99 580 1	----- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	5

Varegruppe	10-cifret kode (!)	Varebeskrivelse	Import-toldsats
	4823 90 909 3	---- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	5
	7007 11 100 1	---- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	3
	7007 21 200 1	---- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	3
	7009 10 000 1	-- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	3
	7209 17 900 1	---- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	7209 27 900 1	---- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	7210 49 000 1	--- af bredde 1 500 mm og derover, til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	7219 34 900 1	---- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	7220 20 490 1	---- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	7304 31 200 1	---- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	5
	7306 30 770 1	----- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	5
	7306 40 800 1	--- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	5
	7306 90 000 1	-- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	5
	7307 99 900 1	---- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	5
	7318 21 000 1	--- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	5
	7318 22 000 1	--- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	5
	7318 29 000 1	--- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	5
	7320 20 200 1	--- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	7320 20 810 1	---- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	7320 20 850 1	---- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	7320 20 890 1	---- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0

Varegruppe	10-cifret kode (*)	Varebeskrivelse	Import-toldsats
	7320 90 900 1	--- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	5
	7326 90 980 1	---- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	5
	7616 99 100 1	---- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	8302 60 000 1	-- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705	3
	8301 20 000 1	-- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	3
	8301 60 000 1	-- låse bestemt til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	8302 30 000 1	-- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	3
	8409 91 000 1	--- til motorer bestemt til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	8409 99 000 1	--- til motorer bestemt til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	8412 21 800 6	----- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	8412 90 400 3	--- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	8413 30 200 1	--- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	8413 30 800 1	--- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	8413 91 000 1	--- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	8414 30 810 5	---- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	5
	8415 20 000 1	-- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	8415 90 000 1	-- til luftkonditioneringsmaskiner bestemt til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	8419 39 900 2	---- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	8421 99 000 2	--- til udstyr til filtrering eller rensning af væsker eller gasser, bestemt til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	8481 80 739 1	----- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	5

Varegruppe	10-cifret kode (!)	Varebeskrivelse	Import-toldsats
	8482 10 100 1	--- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	8482 10 900 2	---- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	8482 20 000 1	-- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	8482 40 000 1	-- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	8482 50 000 1	-- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	8482 80 000 1	-- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	8483 10 210 1	---- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	8483 10 250 1	---- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	8483 10 290 1	---- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	8483 30 800 1	--- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	8483 90 890 1	---- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	8507 10 920 2	---- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	5
	8511 30 000 2	--- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	5
	8511 40 000 2	--- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705	3
	8511 50 000 2	--- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	8511 90 000 2	--- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	5
	8512 20 000 1	-- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	8512 30 100 1	--- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	8512 30 900 1	--- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	8512 40 000 1	-- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	8512 90 900 1	--- til lys, visuelt signaludstyr og andet signaludstyr, til viskere, defrostere og dugfjernere bestemt til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0

Varegruppe	10-cifret kode (*)	Varebeskrivelse	Import-toldsats
	8526 92 000 1	--- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	8527 21 200 1	----- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	8527 21 520 1	----- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705	0
	8527 21 590 1	----- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705	0
	8527 29 000 1	--- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705	0
	8531 90 850 1	--- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	5
	8533 40 100 1	--- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	8534 00 110 1	--- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	8536 20 100 1	--- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	8536 20 900 1	--- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	8536 50 110 1	----- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	8536 50 150 1	----- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	8536 50 190 1	----- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	8536 90 100 1	--- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	8539 21 300 1	---- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	8539 29 300 1	---- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	8541 30 000 1	-- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	8542 39 900 4	----- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	8543 70 200 1	--- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	8544 30 000 1	-- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705	3
	8544 49 800 2	----- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	10

Varegruppe	10-cifret kode (1)	Varebeskrivelse	Import-toldsats
	8544 60 900 1	--- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	10
	8547 20 000 1	-- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	8706 00 910 1	--- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8703	0
	8707 10 100 0	-- til industriel samling	0
	8707 90 100 0	-- til industriel samling af: enakslede have- og landbrugs- traktorer henhørende under pos. 8701 10; motorkøretøjer til godsbefordring henhørende under pos. 8704, med forbrændingsmotor med kompressionstænding, med stempel (diesel- eller semidieselmotor), med slagvolumen 2 500 cm ³ og derunder, eller med forbrændingsmotor med gnisttænding, med stempel, med slagvolumen 2 800 cm ³ og derunder; motorkøretøjer henhørende under pos. 8705	15
	8708 10 100 0	-- til industriel samling af: motorkøretøjer henhørende under pos. 8703; motorkøretøjer til godsbefordring henhørende under pos. 8704, med forbrændingsmotor med kompressionstænding, med stempel (diesel- eller semidieselmotor), med slagvolumen 2 500 cm ³ og derunder, eller med forbrændingsmotor med gnisttænding, med stempel, med slagvolumen 2 800 cm ³ og derunder; motorkøretøjer henhørende under pos. 8705	0
	8708 10 900 1	--- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, undtagen motorkøretøjer henhørende under pos. 8708 10 10 00; til industriel samling af enheder og aggregater til motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705	0
	8708 21 100 0	--- til industriel samling af: motorkøretøjer henhørende under pos. 8703; motorkøretøjer til godsbefordring henhørende under pos. 8704, med forbrændingsmotor med kompressionstænding, med stempel (diesel- eller semidieselmotor), med slagvolumen 2 500 cm ³ og derunder, eller med forbrændingsmotor med gnisttænding, med stempel, med slagvolumen 2 800 cm ³ og derunder; motorkøretøjer henhørende under pos. 8705	0
	8708 21 900 1	---- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, undtagen motorkøretøjer henhørende under pos. 8708 21 10 00; til industriel samling af enheder og aggregater til motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705	0
	8708 29 100 0	--- til industriel samling af: enakslede have- og landbrugs- traktorer henhørende under pos. 8701 10; motorkøretøjer henhørende under pos. 8703; motorkøretøjer til godsbefordring henhørende under pos. 8704, med forbrændingsmotor med kompressionstænding, med stempel (diesel- eller semidieselmotor), med slagvolumen 2 500 cm ³ og derunder, eller med forbrændingsmotor med gnisttænding, med stempel, med slagvolumen 2 800 cm ³ og derunder; motorkøretøjer henhørende under pos. 8705	0
	8708 29 900 1	---- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, undtagen motorkøretøjer henhørende under pos. 8708 29 10 00; til industriel samling af enheder og aggregater til motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705	0

Varegruppe	10-cifret kode (*)	Varebeskrivelse	Import-toldsats
	8708 30 100 0	-- til industriel samling af: enakslede have- og landbrugs- traktorer henhørende under pos. 8701 10; motorkøretøjer henhørende under pos. 8703; motorkøretøjer til godsbeholdning henhørende under pos. 8704, med forbrændingsmotor med kompressionstænding, med stempel (diesel- eller semidieselmotor), med slagvolumen 2 500 cm ³ og derunder, eller med forbrændingsmotor med gnisttænding, med stempel, med slagvolumen 2 800 cm ³ og derunder; motorkøretøjer henhørende under pos. 8705	0
	8708 30 910 1	---- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, undtagen motorkøretøjer henhørende under pos. 8708 30 10 00; til industriel samling af enheder og aggregater til motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705	0
	8708 30 990 1	---- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, undtagen motorkøretøjer henhørende under pos. 8708 30 10 00; til industriel samling af enheder og aggregater til motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705	0
	8708 40 200 1	--- gearkasser	0
	8708 40 200 9	--- dele	0
	8708 40 500 1	---- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, undtagen motorkøretøjer henhørende under pos. 8708 40 20 00; til industriel samling af enheder og aggregater til motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705	0
	8708 40 600 1	----- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, undtagen motorkøretøjer henhørende under pos. 8708 40 2000; til industriel samling af enheder og aggregater til motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705	0
	8708 40 800 1	----- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, undtagen motorkøretøjer henhørende under pos. 8708 40 200; til industriel samling af enheder og aggregater til motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705	0
	8708 50 200 1	--- drivakslers med differentiale, også med andre transmis- sionsdele, og bæreakslers; dele dertil	0
	8708 50 200 9	--- i andre tilfælde	5
	8708 50 300 1	---- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, undtagen motorkøretøjer henhørende under pos. 8708 50 200; til industriel samling af enheder og aggregater til motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705	0
	8708 50 500 1	---- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, undtagen motorkøretøjer henhørende under pos. 8708 50 200; til industriel samling af enheder og aggregater til motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705	0
	8708 50 700 1	----- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, undtagen motorkøretøjer henhørende under pos. 8708 50 200; til industriel samling af enheder og aggregater til motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705	0

Varegruppe	10-cifret kode (1)	Varebeskrivelse	Import-toldsats
	8708 50 800 1	----- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, undtagen motorkøretøjer henhørende under pos. 8708 50 200; til industriel samling af enheder og aggregater til motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705	0
	8708 70 100 0	-- til industriel samling af: enakslede have- og landbrugs- traktorer henhørende under pos. 8701 10; motorkøretøjer henhørende under pos. 8703; motorkøretøjer til godsbeholdning henhørende under pos. 8704, med forbrændingsmotor med kompressionstænding, med stempel (diesel- eller semidieselmotor), med slagvolumen 2 500 cm ³ og derunder, eller med forbrændingsmotor med gnisttænding, med stempel, med slagvolumen 2 800 cm ³ og derunder; motorkøretøjer henhørende under pos. 8705	0
	8708 70 500 1	---- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, undtagen motorkøretøjer henhørende under pos. 8708 70 10 00; til industriel samling af enheder og aggregater til motorkøretøjer henhørende under pos. 8701 8705	0
	8708 70 910 1	---- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, undtagen motorkøretøjer henhørende under pos. 8708 70 10 00; til industriel samling af enheder og aggregater til motorkøretøjer henhørende under pos. 8701 8705	0
	8708 70 990 1	---- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, undtagen motorkøretøjer henhørende under pos. 8708 70 10 00; til industriel samling af enheder og aggregater til motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705	0
	8708 80 150 1	--- støddæmpere	0
	8708 80 150 9	--- i andre tilfælde	0
	8708 80 300 2	---- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, undtagen motorkøretøjer henhørende under pos. 8708 80 150; til industriel samling af enheder og aggregater til motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705	0
	8708 80 400 3	---- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, undtagen motorkøretøjer henhørende under pos. 8708 80 150; til industriel samling af enheder og aggregater til motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705	0
	8708 80 500 1	----- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, undtagen motorkøretøjer henhørende under pos. 8708 80 15 00; til industriel samling af enheder og aggregater til motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705	0
	8708 80 800 1	----- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, undtagen motorkøretøjer henhørende under pos. 8708 80 150; til industriel samling af enheder og aggregater til motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705	0
	8708 91 200 1	---- kølere	0
	8708 91 200 9	---- dele	5

Varegruppe	10-cifret kode (*)	Varebeskrivelse	Import-toldsats
	8708 91 300 1	----- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, undtagen motorkøretøjer henhørende under pos. 8708 91 200; til industriel samling af enheder og aggregater til motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705	0
	8708 91 500 1	----- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, undtagen motorkøretøjer henhørende under pos. 8708 91 20 00; til industriel samling af enheder og aggregater til motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705	0
	8708 91 800 1	----- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, undtagen motorkøretøjer henhørende under pos. 8708 91 200; til industriel samling af enheder og aggregater til motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705	0
	8708 92 200 1	---- lydpotter og udstødningsrør	0
	8708 92 200 9	---- dele	0
	8708 92 300 1	----- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, undtagen motorkøretøjer henhørende under pos. 8708 92 200; til industriel samling af enheder og aggregater til motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705	0
	8708 92 500 1	----- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, undtagen motorkøretøjer henhørende under pos. 8708 92 20 00; til industriel samling af enheder og aggregater til motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705	0
	8708 92 800 1	----- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, undtagen motorkøretøjer henhørende under pos. 8708 94200; til industriel samling af enheder og aggregater til motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705	0
	8708 93 100 0	--- til industriel samling af: enakslede have- og landbrugs-traktorer henhørende under pos. 8701 10 00 00; motorkøretøjer henhørende under pos. 8703; motorkøretøjer til godsbefordring henhørende under pos. 8704, med forbrændingsmotor med kompressionstænding, med stempel (diesel- eller semidieselmotor), med slagvolumen 2 500 cm ³ og derunder, eller med forbrændingsmotor med gnisttænding, med stempel, med slagvolumen 2 800 cm ³ og derunder; motorkøretøjer henhørende under pos. 8705	0
	8708 93 900 1	---- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, undtagen motorkøretøjer henhørende under pos. 8708 30 10 00; til industriel samling af enheder og aggregater til motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705	0
	8708 94 200 1	---- rat, ratstammer og styrehuse;	0
	8708 94 200 9	---- dele	0
	8708 94 300 1	----- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, undtagen motorkøretøjer henhørende under pos. 8708 94 200; til industriel samling af enheder og aggregater til motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705	0

Varegruppe	10-cifret kode (1)	Varebeskrivelse	Import-toldsats
	8708 94 500 1	----- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, undtagen motorkøretøjer henhørende under pos. 8708 94 200; til industriel samling af enheder og aggregater til motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705	0
	8708 94 800 1	----- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, undtagen motorkøretøjer henhørende under pos. 8708 94 200; til industriel samling af enheder og aggregater til motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705	0
	8708 95 100 0	--- til industriel samling af: motorkøretøjer henhørende under pos. 8703; motorkøretøjer til godsbefordring henhørende under pos. 8704, med forbrændingsmotor med kompressionstænding, med stempel (diesel- eller semidieselmotor), med slagvolumen 2 500 cm ³ og derunder, eller med forbrændingsmotor med gnisttænding, med stempel, med slagvolumen 2 800 cm ³ og derunder; motorkøretøjer henhørende under pos. 8705	0
	8708 95 500 1	----- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, undtagen motorkøretøjer henhørende under pos. 8708 95 10 00; til industriel samling af enheder og aggregater til motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705	0
	8708 95 900 1	----- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, undtagen motorkøretøjer henhørende under pos. 8708 95 10 00; til industriel samling af enheder og aggregater til motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705	0
	8708 99 100 0	--- til industriel samling af: enakslede have- og landbrugs- traktorer henhørende under pos. 8701 10 00 00; motorkøretøjer henhørende under pos. 8703; motorkøretøjer til godsbefordring henhørende under pos. 8704, med forbrændingsmotor med kompressionstænding, med stempel (diesel- eller semidieselmotor), med slagvolumen 2 500 cm ³ og derunder, eller med forbrændingsmotor med gnisttænding, med stempel, med slagvolumen 2 800 cm ³ og derunder; motorkøretøjer henhørende under pos. 8705	0
	8708 99 910 1	----- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, undtagen motorkøretøjer henhørende under pos. 8708 99 10 00; til industriel samling af enheder og aggregater til motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705	0
	8708 99 990 1	----- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, undtagen motorkøretøjer henhørende under pos. 8708 99 10 00; til industriel samling af enheder og aggregater til motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705	0
	9025 19 800 1	---- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	9025 90 000 1	-- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	9026 20 200 1	--- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	9026 80 200 1	--- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0

Varegruppe	10-cifret kode ⁽¹⁾	Varebeskrivelse	Import-toldsats
	9026 90 000 1	-- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	9029 20 310 1	---- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	3
	9029 90 000 1	-- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	5
	9032 90 000 1	-- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	9104 00 000 1	- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	9401 20 000 1	-- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	5
	9401 90 800 1	---- til sidde møbler til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0
	9603 50 000 1	-- til industriel samling af motorkøretøjer henhørende under pos. 8701-8705, deres enheder og aggregater	0

⁽¹⁾ Toldunionens fælles toldtarif pr. 1. oktober 2011.

BILAG 3

til aftalen mellem Den Europæiske Union og Den Russiske Føderations regering om handel med dele og komponenter til motorkøretøjer mellem Den Europæiske Union og Den Russiske Føderation*Udløsningstærskler*

Den samlede værdi af EU's eksport af motorer, der er opført i bilag 1 til nærværende aftale i 2010	896,1 mio. US dollars
Den samlede værdi af EU's eksport af andre dele og komponenter (herunder dele og komponenter til motorer), der er opført i bilag 2 til nærværende aftale i år 2010	8 253,2 mio. US dollars

BILAG 4

til aftalen mellem Den Europæiske Union og Den Russiske Føderations regering om handel med dele og komponenter til motorkøretøjer mellem Den Europæiske Union og Den Russiske Føderation*Statistiske oplysninger*

De månedlige og årlige statistikker, der er omhandlet i artikel 10, stk. 1, i nærværende aftale skal indeholde følgende data:

- a) Statistikker over den månedlige import fra EU af alle de omfattede produkter til Rusland og over den månedlige import til Rusland af omfattede produkter fra resten af verden, begge i US dollars.

Når et kompensationskontingent er blevet åbnet, skal statistikkerne omfatte værdien af importen fra EU til Rusland af alle omfattede produkter inden for kompensationskontingentet og værdien af den russiske import af alle omfattede produkter inden for det større toldkontingent, der er omhandlet i artikel 3, stk. 3, i nærværende aftale.

- b) I givet fald månedlige oplysninger om værdien og antallet af importlicenser, der er udstedt for et kompensationskontingent i den foregående måned.

I henhold til artikel 6, stk. 2, i nærværende aftale indberetter de russiske kompetente myndigheder årlige statistikker om salg af nye biler (i enheder) i Rusland, så snart de bliver tilgængelige, men ikke senere end 1. marts det følgende år.

BILAG 5

til aftalen mellem Den Europæiske Union og Den Russiske Føderations regering om handel med dele og komponenter til motorkøretøjer mellem Den Europæiske Union og Den Russiske Føderation**OPRINDELSESREGLER**

AFSNIT 1

FASTLÆGGELSE AF OPRINDELSE*Artikel 1*

1. Ved anvendelsen af et kompensationskontingent, jf. nærværende aftales artikel 3, anses omfattede produkter som varer med oprindelse i det land, hvor de:

- a) fremstilles fuldt ud, jf. stk. 2 i denne artikel, eller
- b) fremstilles ved hjælp af materialer, som ikke fuldt ud fremstilles der, forudsat at den sidste væsentlige og økonomisk berettigede bearbejdning eller forarbejdning har fundet sted i det land, når denne er foretaget i en dertil udstyret virksomhed og har ført til fremstilling af et nyt produkt eller udgør et vigtigt trin i fremstillingen.

2. Ved udtrykket »varer, som fuldt ud fremstilles« forstås: varer, som er fremstillet i et land udelukkende af varer, som fuldt ud er fremstillet i det land eller af produkter heraf på ethvert trin i produktionen.

Artikel 2

For omfattede produkter opført i tillæg 1 til dette bilag betragtes den bearbejdning eller forarbejdning, der er omhandlet i kolonne 3 i dette tillæg som en bearbejdning eller forarbejdning, der giver produktet oprindelsesstatus, jf. artikel 1 i dette bilag.

Artikel 3

Angives det i listen i tillæg 1 til dette bilag, at oprindelsesstatus erhverves, når værdien af de anvendte materialer uden oprindelsesstatus ikke overstiger en bestemt procentdel af de fremstillede produkters pris ab fabrik, beregnes denne procentdel baseret på følgende:

- ved udtrykket »værdi« forstås toldværdien ved importen af de anvendte materialer uden oprindelsesstatus eller, hvis denne ikke kendes eller kan konstateres, den først konstaterbare pris, der er betalt for materialerne i forarbejdningslandet
- ved udtrykket »pris ab fabrik« forstås det fremstillede produkts pris ab fabrik med fradrag af alle interne afgifter, der tilbagebetales eller kan tilbagebetales ved produktets eksport
- ved udtrykket »værdi fremkommet ved montering« forstås sammenlægning af værdien af de egentlige monteringsprocesser, herunder enhver form for færdiggørelsesproces og kontrol, samt eventuelt indsættelse af dele med oprindelse i det land, hvor disse processer udføres, tillige med en rimelig fortjenstmargen og de generalomkostninger, der påløber i dette land som følge af de nævnte processer.

Artikel 4

1. Tilbehør, reservedele og værktøj, der leveres sammen med enhver form for udstyr, maskine, apparat eller køretøj, og som udgør en del af det faste udstyr, anses for at have samme oprindelse som udstyr, maskine, apparat eller køretøj.

2. Væsentlige reservedele til enhver form for udstyr, maskine, apparat eller køretøj, der forudgående er blevet importeret til Rusland, formodes at have samme oprindelse som pågældende udstyr, maskine, apparat eller køretøj, såfremt de opfylder de i nærværende bilag fastsatte betingelser.

Artikel 5

Den i artikel 4 i nærværende bilag omhandlede formodning gælder kun:

- hvis dette er nødvendigt af hensyn til importen til Rusland
- hvis brugen af de nævnte væsentlige reservedele ved fremstillingen af pågældende udstyr, maskine, apparat eller køretøj ikke ville være til hinder for, at pågældende udstyr, maskine, apparat eller køretøj ville få oprindelsesstatus.

Artikel 6

I artikel 4 i nærværende bilag forstås ved:

- a) »udstyr, maskine, apparat eller køretøj«: varer, der er omfattet af afsnit XVI, XVII og XVIII i det harmoniserede varebeskrivelses- og varenomenklatursystem
- b) »væsentlige reservedele«: dele, som er:
 - i) komponenter, uden hvilke de i litra a) omhandlede varer, som er blevet importeret eller eksporteret tidligere, ikke kan fungere tilfredsstillende, og
 - ii) karakteristiske for disse varer og
 - iii) bestemt til normal vedligeholdelse af disse varer og til at erstatte defekte eller ikke længere brugbare dele af samme beskaffenhed.

Artikel 7

I tilfælde af vedtagelse af eventuel lovgivning eller ændring heraf fra en af parternes side, for så vidt angår ikke-præferentielle oprindelsesregler, der gælder for de omfattede produkter, og på anmodning af en af parterne skal parterne afholde konsultationer for at undersøge, om det er nødvendigt at ændre denne del af bilaget.

AFSNIT 2

BEVIS FOR OPRINDELSE

Artikel 8

1. Produkter med oprindelse i EU, jf. artikel 2 i nærværende aftale, der skal eksporteres til Rusland inden for et kompensationskontingent, skal være ledsaget af et EU-oprindelsescertifikat, der svarer til modellen i tillæg 2 til nærværende bilag. EU-oprindelsescertifikater kan udstedes på alle officielle EU-sprog. Hvis et oprindelsescertifikat er udstedt på et andet sprog end engelsk, skal det imidlertid indeholde en oversættelse til engelsk.
2. Oprindelsescertifikatet attesteres af de kompetente myndigheder eller udstedelsesberettigede organer i EU-eksportmedlemsstaten (i det følgende benævnt »de kompetente EU-organisationer«) for at slå fast, hvorvidt de pågældende produkter kan betragtes som produkter med oprindelse i EU, jf. bestemmelserne i afsnit 1 i nærværende bilag.

Artikel 9

Oprindelsescertifikatet udstedes kun efter skriftlig anmodning fra eksportøren eller dennes dertil beføjede repræsentant, men på eksportørens ansvar. Den kompetente EU-organisation sikrer, at oprindelsescertifikatet er korrekt udfyldt, og med henblik herpå anmoder den om fremlæggelse af al nødvendig dokumentation eller foretager påkrævet kontrol.

Artikel 10

Konstateringer af mindre uoverensstemmelser mellem oplysningerne i oprindelsescertifikatet og dokumenterne til de russiske toldmyndigheder med henblik på opfyldelse af importformaliteterne for produkterne medfører ikke i sig selv, at der rejses tvivl om rigtigheden af oplysningerne i certifikatet. Oprindelsescertifikatet skal godkendes, hvis det kan fastslås, at de forelagte dokumenter svarer til de pågældende produkter. Klare formelle fejl som maskinskrivningsfejl i et oprindelsesbevis bør ikke føre til, at det pågældende dokument afvises, hvis fejlene ikke er af en sådan karakter, at de rejser tvivl om rigtigheden af oplysningerne i dokumentet.

Artikel 11

1. I tilfælde af tyveri, bortkomst eller ødelæggelse af et oprindelsescertifikat kan eksportøren hos den kompetente EU-organisation, som udstedte dokumentet, anmode om et duplikateksemplar, der udfærdiges på grundlag af de eksportdokumenter, den pågældende er i besiddelse af. Det således udstedte duplikateksemplar af et certifikat skal påtegnes »duplicate«.
2. Datoen for udstedelsen af originaleksemplaret af oprindelsescertifikatet skal være anført på duplikateksemplaret.

AFSNIT 3

GENSIDIG BISTAND

Artikel 12

For at sikre en korrekt anvendelse af nærværende bilag, skal EU og Rusland tilbyde gensidig bistand til kontrol af ægtheden af oprindelsescertifikater, der er udstedt i henhold til nærværende aftale.

Artikel 13

Europa-Kommissionen sender de russiske toldmyndigheder navne og adresser på de kompetente EU-organisationer samt aftryk af de originale stempler, de bruger. Europa-Kommissionen underretter også de russiske toldmyndigheder om enhver ændring i disse oplysninger.

Artikel 14

1. Der foretages efterfølgende kontrol af oprindelsescertifikater ved stikprøver, eller når de russiske myndigheder nærer begrundet tvivl om certifikatets ægthed eller rigtigheden af oplysningerne om de pågældende produkters faktiske oprindelse.

2. I sådanne tilfælde returnerer de russiske toldmyndigheder oprindelsescertifikatet eller en kopi heraf til Europa-Kommissionen, om fornødent med angivelse af de reelle eller formelle grunde, der gør en undersøgelse berettiget. Hvis der er forelagt en faktura, skal denne eller en kopi heraf vedlægges certifikatet eller kopien. De russiske toldmyndigheder fremsender ligeledes enhver oplysning, de er kommet i besiddelse af, og som tyder på, at oplysningerne i de nævnte certifikater er urigtige.

3. Med forbehold af relevante bestemmelser i den supplerende protokol, der er aftalt i henhold til artikel 15 i nærværende bilag, meddeles resultaterne af efterfølgende kontrol, der udføres i henhold til stk. 1 og 2 i denne artikel, de russiske toldmyndigheder normalt tre måneder og i intet tilfælde senere end seks måneder efter den undersøgelse, der er omhandlet i stk. 2 i denne artikel. Det skal af de pågældende oplysninger fremgå, om det omtvistede certifikat finder anvendelse på de varer, der faktisk er eksporteret, og om disse varer kan eksporteres til Rusland i henhold til de ordninger, der er fastlagt ved nærværende aftale. Under hensyntagen til beskyttelse af fortrolige forretningsoplysninger skal de indberettede oplysninger også på anmodning af de russiske toldmyndigheder omfatte kopier af al nødvendig dokumentation til fastlæggelse af de faktiske omstændigheder, navnlig varernes faktiske oprindelse.

4. Med henblik på efterfølgende kontrol af oprindelsescertifikater skal EU-organisationerne opbevare kopier af certifikaterne og dertil hørende eksportdokumenter i mindst tre år, efter at kontrollen har fundet sted.

5. Den kontrol, der er omhandlet i denne artikel, må ikke udgøre en hindring for de pågældende produkters frigivelse til import.

Artikel 15

Mere detaljerede bestemmelser om administrativt samarbejde vedrørende bevis for oprindelse mellem russiske toldmyndigheder og kompetente EU-organisationer samt procedurer for bevis for oprindelse fastsættes om nødvendigt i en supplerende protokol til nærværende aftale senest ni måneder efter ikrafttrædelsen af nærværende aftale.

Tillæg 1

til bilag 5 om fastsættelse af oprindelsesreglerne

Liste over produkter og bearbejdnings eller forarbejdnings, som giver EU-oprindelsesstatus

Pos.	Varebeskrivelse	Kvalificerende behandling (bearbejdnings eller forarbejdnings af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus)
1	2	3
ex8482	Kugle-, rulle- og nålelejer, monteret	Montering med forudgående varmebehandling, slibning og polering af indvendige og udvendige ringe
ex8527	Modtagere til radiofoni, også sammenbygget med lydoptagere, lydgenerere eller et ur i et fælles kabinet	Fremstilling, hvor værdiforøgelsen som følge af samleprocesser og eventuelt indbygning af dele med oprindelse i EU udgør mindst 45 procent af produktets pris ab fabrik
8542	Integrerede kredsløb	Diffusion (hvori integrerede kredsløb formes på et halvledersubstrat ved selektiv påførsel af et passende doteringsmateriale)
ex9401	Keramiske sidde møbler (undtagen varer henhørende under KN-kode 9402), herunder sovesofaer og lign., samt dele dertil, dekoreret	Dekorering af den pågældende keramiske genstand, når denne dekoration har ført til tarifering af de produkter, der er fremstillet i en anden toldposition end den, der gælder for de anvendte produkter

Tillæg 2

til bilag 5 om fastsættelse af oprindelsesreglerne

Formular for oprindescertifikatet

1. Afsender/eksportør (navn og adresse)			4. Nr. _____		
			Oprindescertifikat Formular		
2. Modtager/importør (navn og adresse)			Udstedt i _____ (land)		
			Til forelæggelse i _____ (land)		
3. Transportmiddel og rute (hvis kendt)			5. Til tjenestebrug		
6. Nr.	7. Kollienes antal og art	8. Varebeskrivelse	9. Oprindelseskræterium	10. Mængde varer	11. Fakturanummer og -dato
12. Certificering Det attesteres herved på grundlag af kontrol, at ansøgerens erklæring er korrekt			13. Erklæring fra ansøgeren Undertegnede erklærer herved, at ovenstående oplysninger er korrekte: at alle varer blev produceret eller underkastet tilstrækkelig forarbejdning i _____ (land) og at de er i overensstemmelse med de oprindelseskrav, der er fastsat for disse varer		
.....				
Underskrift		Dato	Underskrift		Dato
Stempel			Stempel		

RÅDETS AFGØRELSE

af 14. december 2011

om undertegnelse på Unionens vegne og om midlertidig anvendelse af aftalen i form af brevveksling mellem Den Europæiske Union og regeringen for Den Russiske Føderation om bevarelsen af de tilsagn om handel med tjenesteydelser, der er indeholdt i den nuværende partnerskabs- og samarbejdsaftale mellem EU og Rusland

(2012/107/EU)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 91, artikel 100, stk. 2, og artikel 207, stk. 4, første afsnit, sammenholdt med artikel 218, stk. 5,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I betragtning af den økonomiske betydning for Unionen af adgangen for de europæiske udbydere af tjenesteydelser til Den Russiske Føderations marked har Kommissionen forhandlet med Den Russiske Føderation om omfattende tilsagn fra sidstnævnte for så vidt angår handel med tjenesteydelser.
- (2) Disse tilsagn, som vil indgå i protokollen om Den Russiske Føderations tiltrædelse af Verdenshandelsorganisationen (WTO), sikrer ikke det samme niveau med hensyn til markedsadgang som defineret i de gældende tilsagn fra Den Russiske Føderation til Unionen i henhold til partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Russiske Føderation på den anden side af 24. juni 1994 («PSA»).
- (3) For at kunne bevare tilsagnene i henhold til PSA er det nødvendigt at fastholde dem i en bindende international aftale mellem Den Russiske Føderations regering og Den Europæiske Union.
- (4) Kommissionen har i forbindelse med forhandlingerne om Den Russiske Føderations tiltrædelse af WTO på Den Europæiske Unions vegne forhandlet om en aftale i form af brevveksling mellem Den Europæiske Union og Den Russiske Føderations regering om bevarelsen af de tilsagn om handel med tjenesteydelser, der er indeholdt i den nuværende partnerskabs- og samarbejdsaftale mellem EU og Rusland («aftalen»).
- (5) Aftalen bør undertegnes.

- (6) I betragtning af behovet for at sikre, at Den Russiske Føderations tilsagn i henhold til PSA fortsat vil gælde fra datoen for Den Russiske Føderations tiltrædelse af WTO, bør aftalen anvendes midlertidigt fra nævnte dato indtil afslutningen af procedurerne for dens indgåelse —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Der gives herved på Unionens vegne bemyndigelse til undertegnelse af aftalen i form af brevveksling mellem Den Europæiske Union og Den Russiske Føderations regering om bevarelsen af de tilsagn om handel med tjenesteydelser, der er indeholdt i den nuværende partnerskabs- og samarbejdsaftale mellem EU og Rusland, på Unionens vegne, med forbehold af indgåelse af nævnte aftale.

Teksten til aftalen er knyttet til denne afgørelse.

Artikel 2

Formanden for Rådet bemyndiges herved til at udpege den eller de personer, der er beføjet til at undertegne aftalen på Unionens vegne.

Artikel 3

Denne aftale anvendes i overensstemmelse med dens bestemmelser midlertidigt fra datoen for Den Russiske Føderations tiltrædelse af WTO indtil afslutningen af procedurerne for dens indgåelse ⁽¹⁾.

Artikel 4

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Geneve, den 14. december 2011.

På Rådets vegne
M. NOGAJ
Formand

⁽¹⁾ Den dato, fra hvilken aftalen anvendes midlertidigt, offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende på foranledning af Generalsekretariatet for Rådet.

OVERSÆTTELSE

AFTALE

i form af brevveksling mellem Den Europæiske Union og Den Russiske Føderations regering om bevarelsen af de tilsagn om handel med tjenesteydelser, der er indeholdt i den nuværende partnerskabs- og samarbejdsaftale mellem EU og Rusland

1. Brev fra Den Russiske Føderations regering

Genève, den 16. december 2011

Hr. ...

Hr. ...

Efter forhandlinger mellem Den Russiske Føderations regering og Den Europæiske Union om handel med tjenesteydelser er parterne blevet enige om følgende:

- I. Uanset bestemmelserne i artikel 51 i partnerskabs- og samarbejdsaftalen om oprettelse af et partnerskab mellem Den Russiske Føderation på den ene side og De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den anden side af 24. juni 1994 (i det følgende benævnt »PSA«) og efter Den Russiske Føderations tiltrædelse af Verdenshandelsorganisationen (WTO) vil artikel 35 og artikel 39, stk. 1 og 2, sammenholdt med artikel 30, litra h), i PSA fortsat gælde mellem parterne.
- II. Uanset bestemmelserne i artikel 51 i PSA og efter Den Russiske Føderations tiltrædelse af WTO vil parterne udvide fordelene ved deres GATS-tilsagn om personer, der udstationeres virksomhedsinternt til handelsmæssige tilstedeværelser (defineret i dette punkt) ud over repræsentationskontorer på deres respektive områder, til at omfatte enhver person, der opfylder betingelserne i artikel 32, stk. 2, litra a) og b), i PSA. I dette punkt anses begrebet »organisationer«, som er anvendt i artikel 32 i PSA, for at dække den handelsmæssige tilstedeværelse som defineret i parternes respektive GATS-liste.
- III.1. Personer, der udstationeres virksomhedsinternt af russiske juridiske personer til deres repræsentationskontorer i Den Europæiske Union, vil få en behandling, som ikke er mindre gunstig end den behandling, som Den Europæiske Union giver tilsvarende personer, der udstationeres virksomhedsinternt af en hvilken som helst juridisk person fra et tredjeland.
- III.2. Den behandling, der gives i henhold til andre aftaler end PSA indgået af Den Europæiske Union med en tredjestat, og som er meddelt i henhold til artikel V i GATS, eller som er dækket af Den Europæiske Unions GATS-liste over MFN-undtagelser, er udelukket fra anvendelsen af punkt III.1. Den behandling, der følger af harmoniseringen af forskrifter på baggrund af aftaler indgået af Den Europæiske Union, og som indeholder bestemmelser om gensidig anerkendelse i overensstemmelse med artikel VII i GATS, er også udelukket fra anvendelsen af punkt III.1.
- III.3. Den Russiske Føderations behandling af personer, der udstationeres virksomhedsinternt af juridiske personer fra Den Europæiske Union til dens repræsentationskontorer i Den Russiske Føderation, må ikke være mindre gunstig end den behandling, som gives tilsvarende personer, der udstationeres virksomhedsinternt af Den Europæiske Union i overensstemmelse med dette punkt. Den Russiske Føderation kan imidlertid begrænse antallet af virksomhedsinterne udstationeringer til maksimalt fem pr. repræsentationskontor (to for banker).
- IV.1. I punkt IV forstås ved:
 - a) »en parts endelige forbruger«: en juridisk person, der er etableret i henhold til lovgivningen på denne parts område
 - b) »en fysisk person«: en borger fra den ene part (for Den Europæiske Union en borger i én af EU's medlemsstater), som er bosat på denne parts område, og som midlertidigt rejser ind i den anden parts område som ansat hos leverandøren af kontraktbaserede tjenesteydelser med det formål at yde tjenesteydelser, jf. kontrakten om tjenesteydelser

- c) »en leverandør af kontraktbaserede tjenesteydelser«: en juridisk person fra den ene part, som er etableret i henhold til denne parts lovgivning på dennes område, som ikke har nogen handelsmæssig tilstedeværelse i form af en filial, en afhængig virksomhed eller en afdeling på den anden parts område, og som har indgået en kontrakt om levering af tjenesteydelser med en endelig forbruger fra den sidstnævnte part, hvilket kræver en midlertidig tilstedeværelse af fysiske personer på denne parts område for at kunne opfylde kontrakten om levering af tjenesteydelser.

IV.2. Den Europæiske Unions behandling af leverandørerne af kontraktbaserede tjenesteydelser fra Den Russiske Føderation må ikke være mindre gunstig end den behandling, der gives til leverandører af kontraktbaserede tjenesteydelser fra et hvilket som helst tredjeland.

IV.3. Den behandling, der gives i henhold til andre aftaler indgået af Den Europæiske Union med en tredjepart, og som er meddelt i henhold til artikel V i GATS, eller som er dækket af Den Europæiske Unions GATS-liste over MFN-undtagelser, er udelukket fra denne bestemmelse. Den behandling, der følger af harmoniseringen af forskrifter på baggrund af aftaler indgået af Den Europæiske Union, og som indeholder bestemmelser om gensidig anerkendelse i overensstemmelse med artikel VII i GATS, er også udelukket fra anvendelsen af dette punkt.

IV.4. Den Russiske Føderation tillader levering af tjenesteydelser på dens område af leverandører af kontraktbaserede tjenesteydelser fra Den Europæiske Union gennem fysiske personers tilstedeværelse på følgende betingelser:

a) Kontrakten om levering af tjenesteydelser:

- i) er blevet indgået direkte mellem leverandøren af de kontraktbaserede tjenesteydelser og den endelige forbruger
- ii) forudsætter den midlertidige tilstedeværelse på Den Russiske Føderations område af fysiske personer fra Den Europæiske Union med henblik på levering af tjenesteydelser og
- iii) opfylder Den Russiske Føderations love, administrative bestemmelser og krav.

b) Tilladelse til indrejse og midlertidigt ophold for fysiske personer på Den Russiske Føderations område med henblik på opfyldelsen af denne kontrakt gives for en samlet periode på højst seks på hinanden følgende måneder inden for en periode på 12 måneder eller for kontraktens varighed, hvis denne periode er kortere.

c) De fysiske personer, der rejser ind på Den Russiske Føderations område, skal have:

- i) en universitetsgrad eller et teknisk kompetencegivende bevis for viden på et tilsvarende niveau og
- ii) erhvervmæssige kvalifikationer, når det kræves for at kunne udøve en aktivitet i den pågældende sektor i henhold til Den Russiske Føderations love, administrative bestemmelser og krav.

d) Den fysiske person modtager ikke vederlag for leveringen af tjenesteydelser ud over det vederlag, der betales af leverandøren af kontraktbaserede tjenesteydelser, under sit ophold på Den Russiske Føderations område.

e) De fysiske personer, der rejser ind på Den Russiske Føderations område, skal have været ansat af leverandøren af kontraktbaserede tjenesteydelser i mindst et år inden datoen for ansøgningen om indrejse i Den Russiske Føderation. Herudover skal den fysiske person på datoen for indgivelsen af en ansøgning om indrejse i Den Russiske Føderation have mindst tre års erhvervs erfaring i den sektor, kontrakten vedrører.

f) Kontrakten om at levere tjenesteydelser skal være inden for en af de følgende sektorer, som indgår og er defineret i Den Russiske Føderations GATS-liste over tilsagn:

1. Juridiske tjenesteydelser
2. Tjenesteydelser inden for regnskab og bogholderi
3. Tjenesteydelser inden for beskatning
4. Tjenesteydelser inden for arkitektvirksomhed
5. Ingeniørtjenester
6. Tjenesteydelser inden for integreret ingeniørvirksomhed
7. Tjenesteydelser inden for byplanlægning og landskabsarkitektur
8. It-tjenesteydelser og hermed beslægtede tjenesteydelser
9. Tjenesteydelser inden for reklamevirksomhed
10. Tjenesteydelser inden for markedsforskning
11. Tjenesteydelser inden for virksomhedsrådgivning
12. Tjenesteydelser i tilknytning til virksomhedsrådgivning
13. Tjenesteydelser inden for teknisk prøvning og analyse
14. Tjenesteydelser inden for rådgivning og konsulentbistand vedrørende minedrift
15. Tjenesteydelser inden for beslægtet teknisk-videnskabelig konsulentvirksomhed
16. Tjenesteydelser inden for oversættelse og tolkning
17. Tjenesteydelser inden for vedligeholdelse og reparation af udstyr, også transportudstyr
18. Tjenesteydelser på miljøområdet.

g) Emnet for kontrakten må ikke være »personaleudvælgelse og -rekruttering«, jf. CPC 872.

Den adgang, der gives i henhold til nr. IV.4, vedrører kun den tjenesteydelsesaktivitet, som er genstand for kontrakten; den giver ikke ret til at anvende den erhvervmæssige titel i Den Russiske Føderation.

Den Russiske Føderation opretter eventuelt en årlig kvote af arbejdstilladelser forbeholdt fysiske personer fra Den Europæiske Union, der ønsker adgang til markedet for tjenesteydelser i Den Russiske Føderation i henhold til bestemmelserne i punkt IV.4. I det første år, hvor bestemmelserne i punkt IV.4 er i kraft, bliver denne årlige kvote på mindst 16 000 personer. I de efterfølgende år bliver den årlige kvote ikke lavere end kvoten for det foregående år.

IV.5. Parterne vil tage bestemmelserne i punkt IV.4 op til revision, når resultaterne af den igangværende multilaterale runde af handelsforhandlinger inden for tjenesteydelser er trådt i kraft, med det formål at udvide disse til at omfatte selvstændige leverandører af kontraktbaserede tjenesteydelser.

V.1. Det aftalte finder ikke anvendelse på foranstaltninger, der påvirker fysiske personer, der søger adgang til arbejdsmarkedet hos en af parterne, og det finder heller ikke anvendelse på foranstaltninger vedrørende statsborgerskab, bopæl eller fast beskæftigelse.

V.2. Det aftalte er ikke til hinder for, at en part kan anvende foranstaltninger til at regulere fysiske personers indrejse i eller midlertidige ophold på den pågældendes område, det gælder også sådanne foranstaltninger, som er nødvendige for at beskytte integriteten og sikre en ordnet grænsepassage for fysiske personer, forudsat at sådanne foranstaltninger ikke anvendes på en sådan måde, at de annullerer eller forringer fordelene for den anden part i henhold til punkt II, III og IV.

Såfremt Den Europæiske Union bekræfter sin tilslutning til vilkårene i dette brev, foreslår jeg, at dette brev og Den Europæiske Unions svar herpå udgør aftalen mellem Den Russiske Føderations regering og Den Europæiske Union vedrørende bevarelsen af de tilsagn om handel med tjenesteydelser, der er indeholdt i PSA. Denne aftale træder i kraft på datoen for udvekslingen mellem parterne af skriftlige meddelelser, som bekræfter afslutningen af de respektive interne procedurer. Denne aftale anvendes midlertidigt fra datoen for Den Russiske Føderations tiltrædelse af WTO.

Modtag, hr. ..., hr. ..., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

For Den Russiske Føderations regering

2. Brev fra Den Europæiske Union

Genève, den 16. december 2011

Fr. minister

Vi har den ære hermed at anerkende modtagelsen af Deres brev af dags dato med følgende ordlyd:

»Efter forhandlinger mellem Den Russiske Føderations regering og Den Europæiske Union om handel med tjenesteydelser er parterne blevet enige om følgende:

- I. Uanset bestemmelserne i artikel 51 i partnerskabs- og samarbejdsaftalen om oprettelse af et partnerskab mellem Den Russiske Føderation på den ene side og De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den anden side af 24. juni 1994 (i det følgende benævnt »PSA«) og efter Den Russiske Føderations tiltrædelse af Verdenshandelsorganisationen (WTO) vil artikel 35 og artikel 39, stk. 1 og 2, sammenholdt med artikel 30, litra h), i PSA fortsat gælde mellem parterne.
- II. Uanset bestemmelserne i artikel 51 i PSA og efter Den Russiske Føderations tiltrædelse af WTO vil parterne udvide fordelene ved deres GATS-tilsagn om personer, der udstationeres virksomhedsinternt til handelsmæssige tilstedeværelser (defineret i dette punkt) ud over repræsentationskontorer på deres respektive områder, til at omfatte enhver person, der opfylder betingelserne i artikel 32, stk. 2, litra a) og b), i PSA. I dette punkt anses begrebet »organisationer«, som er anvendt i artikel 32 i PSA, for at dække den handelsmæssige tilstedeværelse som defineret i parternes respektive GATS-liste.
 - III.1. Personer, der udstationeres virksomhedsinternt af russiske juridiske personer til deres repræsentationskontorer i Den Europæiske Union, vil få en behandling, som ikke er mindre gunstig end den behandling, som Den Europæiske Union giver tilsvarende personer, der udstationeres virksomhedsinternt af en hvilken som helst juridisk person fra et tredjeland.
 - III.2. Den behandling, der gives i henhold til andre aftaler end PSA indgået af Den Europæiske Union med en tredjestat, og som er meddelt i henhold til artikel V i GATS, eller som er dækket af Den Europæiske Unions GATS-liste over MFN-undtagelser, er udelukket fra anvendelsen af punkt III.1. Den behandling, der følger af harmoniseringen af forskrifter på baggrund af aftaler indgået af Den Europæiske Union, og som indeholder bestemmelser om gensidig anerkendelse i overensstemmelse med artikel VII i GATS, er også udelukket fra anvendelsen af punkt III.1.
 - III.3. Den Russiske Føderations behandling af personer, der udstationeres virksomhedsinternt af juridiske personer fra Den Europæiske Union til dens repræsentationskontorer i Den Russiske Føderation, må ikke være mindre gunstig end den behandling, som gives tilsvarende personer, der udstationeres virksomhedsinternt af Den Europæiske Union i overensstemmelse med dette punkt. Den Russiske Føderation kan imidlertid begrænse antallet af virksomhedsinterne udstationeringer til maksimalt fem pr. repræsentationskontor (to for banker).
- IV.1. I punkt IV forstås ved:
 - a) »en parts endelige forbruger«: en juridisk person, der er etableret i henhold til lovgivningen på denne parts område
 - b) »en fysisk person«: en borger fra den ene part (for Den Europæiske Union en borger i én af EU's medlemsstater), som er bosat på denne parts område, og som midlertidigt rejser ind i den anden parts område som ansat hos leverandøren af kontraktbaserede tjenesteydelser med det formål at yde tjenesteydelser, jf. kontrakten om tjenesteydelser

- c) »en leverandør af kontraktbaserede tjenesteydelser«: en juridisk person fra den ene part, som er etableret i henhold til denne parts lovgivning på dennes område, som ikke har nogen handelsmæssig tilstedeværelse i form af en filial, en afhængig virksomhed eller en afdeling på den anden parts område, og som har indgået en kontrakt om levering af tjenesteydelser med en endelig forbruger fra den sidstnævnte part, hvilket kræver en midlertidig tilstedeværelse af fysiske personer på denne parts område for at kunne opfylde kontrakten om levering af tjenesteydelser.
- IV.2. Den Europæiske Unions behandling af leverandørerne af kontraktbaserede tjenesteydelser fra Den Russiske Føderation må ikke være mindre gunstig end den behandling, der gives til leverandører af kontraktbaserede tjenesteydelser fra et hvilket som helst tredjeland.
- IV.3. Den behandling, der gives i henhold til andre aftaler indgået af Den Europæiske Union med en tredjestat, og som er meddelt i henhold til artikel V i GATS, eller som er dækket af Den Europæiske Unions GATS-liste over MFN-undtagelser, er udelukket fra denne bestemmelse. Den behandling, der følger af harmoniseringen af forskrifter på baggrund af aftaler indgået af Den Europæiske Union, og som indeholder bestemmelser om gensidig anerkendelse i overensstemmelse med artikel VII i GATS, er også udelukket fra anvendelsen af dette punkt.
- IV.4. Den Russiske Føderation tillader levering af tjenesteydelser på dens område af leverandører af kontraktbaserede tjenesteydelser fra Den Europæiske Union gennem fysiske personers tilstedeværelse på følgende betingelser:
- a) Kontrakten om levering af tjenesteydelser:
- i) er blevet indgået direkte mellem leverandøren af de kontraktbaserede tjenesteydelser og den endelige forbruger
 - ii) forudsætter den midlertidige tilstedeværelse på Den Russiske Føderations område af fysiske personer fra Den Europæiske Union med henblik på levering af tjenesteydelser og
 - iii) opfylder Den Russiske Føderations love, administrative bestemmelser og krav.
- b) Tilladelse til indrejse og midlertidigt ophold for fysiske personer på Den Russiske Føderations område med henblik på opfyldelsen af denne kontrakt gives for en samlet periode på højst seks på hinanden følgende måneder inden for en periode på 12 måneder eller for kontraktens varighed, hvis denne periode er kortere.
- c) De fysiske personer, der rejser ind på Den Russiske Føderations område, skal have:
- i) en universitetsgrad eller et teknisk kompetencegivende bevis for viden på et tilsvarende niveau og
 - ii) erhvervmæssige kvalifikationer, når det kræves for at kunne udøve en aktivitet i den pågældende sektor i henhold til Den Russiske Føderations love, administrative bestemmelser og krav.
- d) Den fysiske person modtager ikke vederlag for leveringen af tjenesteydelser ud over det vederlag, der betales af leverandøren af kontraktbaserede tjenesteydelser, under sit ophold på Den Russiske Føderations område.
- e) De fysiske personer, der rejser ind på Den Russiske Føderations område, skal have været ansat af leverandøren af kontraktbaserede tjenesteydelser i mindst et år inden datoen for ansøgningen om indrejse i Den Russiske Føderation. Herudover skal den fysiske person på datoen for indgivelsen af en ansøgning om indrejse i Den Russiske Føderation have mindst tre års erhvervs erfaring i den sektor, kontrakten vedrører.

f) Kontrakten om at levere tjenesteydelser skal være inden for en af de følgende sektorer, som indgår og er defineret i Den Russiske Føderations GATS-liste over tilsagn:

1. Juridiske tjenesteydelser
2. Tjenesteydelser inden for regnskab og bogholderi
3. Tjenesteydelser inden for beskatning
4. Tjenesteydelser inden for arkitektvirksomhed
5. Ingeniørtjenester
6. Tjenesteydelser inden for integreret ingeniørvirksomhed
7. Tjenesteydelser inden for byplanlægning og landskabsarkitektur
8. It-tjenesteydelser og hermed beslægtede tjenesteydelser
9. Tjenesteydelser inden for reklamevirksomhed
10. Tjenesteydelser inden for markedsforskning
11. Tjenesteydelser inden for virksomhedsrådgivning
12. Tjenesteydelser i tilknytning til virksomhedsrådgivning
13. Tjenesteydelser inden for teknisk prøvning og analyse
14. Tjenesteydelser inden for rådgivning og konsulentbistand vedrørende minedrift
15. Tjenesteydelser inden for beslægtet teknisk-videnskabelig konsulentvirksomhed
16. Tjenesteydelser inden for oversættelse og tolkning
17. Tjenesteydelser inden for vedligeholdelse og reparation af udstyr, også transportudstyr
18. Tjenesteydelser på miljøområdet.

g) Emnet for kontrakten må ikke være »personaleudvælgelse og -rekruttering«, jf. CPC 872.

Den adgang, der gives i henhold til nr. IV.4, vedrører kun den tjenesteydelsesaktivitet, som er genstand for kontrakten; den giver ikke ret til at anvende den erhvervsmæssige titel i Den Russiske Føderation.

Den Russiske Føderation opretter eventuelt en årlig kvote af arbejdstilladelser forbeholdt fysiske personer fra Den Europæiske Union, der ønsker adgang til markedet for tjenesteydelser i Den Russiske Føderation i henhold til bestemmelserne i punkt IV.4. I det første år, hvor bestemmelserne i punkt IV.4 er i kraft, bliver denne årlige kvote på mindst 16 000 personer. I de efterfølgende år bliver den årlige kvote ikke lavere end kvoten for det foregående år.

- IV.5. Parterne vil tage bestemmelserne i punkt IV.4 op til revision, når resultaterne af den igangværende multilaterale runde af handelsforhandlinger inden for tjenesteydelser er trådt i kraft, med det formål at udvide disse til at omfatte selvstændige leverandører af kontraktbaserede tjenesteydelser.
- V.1. Det aftalte finder ikke anvendelse på foranstaltninger, der påvirker fysiske personer, der søger adgang til arbejdsmarkedet hos en af parterne, og det finder heller ikke anvendelse på foranstaltninger vedrørende statsborgerskab, bopæl eller fast beskæftigelse.
- V.2. Det aftalte er ikke til hinder for, at en part kan anvende foranstaltninger til at regulere fysiske personers indrejse i eller midlertidige ophold på den pågældendes område, det gælder også sådanne foranstaltninger, som er nødvendige for at beskytte integriteten og sikre en ordnet grænsepassage for fysiske personer, forudsat at sådanne foranstaltninger ikke anvendes på en sådan måde, at de annullerer eller forringer fordelene for den anden part i henhold til punkt II, III og IV.

Såfremt Den Europæiske Union bekræfter sin tilslutning til vilkårene i dette brev, foreslår jeg, at dette brev og Den Europæiske Unions svar herpå udgør aftalen mellem Den Russiske Føderations regering og Den Europæiske Union vedrørende bevarelsen af de tilsagn om handel med tjenesteydelser, der er indeholdt i PSA. Denne aftale træder i kraft på datoen for udvekslingen mellem parterne af skriftlige meddelelser, som bekræfter afslutningen af de respektive interne procedurer. Denne aftale anvendes midlertidigt fra datoen for Den Russiske Føderations tiltrædelse af WTO.«

Den Europæiske Union har den ære hermed at bekræfte, at den er enig i brevets indhold.

Modtag, fr. ..., forsikringen om vores mest udmærkede højagtelse.

For Den Europæiske Union

RÅDETS AFGØRELSE**af 14. december 2011****om undertegnelse på Unionens vegne og om midlertidig anvendelse af aftalen i form af brevveksling mellem Den Europæiske Union og Den Russiske Føderation vedrørende indførelse eller forøgelse af eksportafgifter på råvarer**

(2012/108/EU)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 207, stk. 4, første afsnit, sammenholdt med artikel 218, stk. 5,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I betragtning af den økonomiske betydning for Unionen af adgangen til råvarer og den betydning, som Den Russiske Føderation har for Unionen som leverandør af råvarer, har Kommissionen forhandlet med Den Russiske Føderation om tilsagn fra sidstnævnte om at reducere eller afskaffe de eksportafgifter, som den i øjeblikket anvender.
- (2) Disse tilsagn, som vil indgå i Protokollen om Den Russiske Føderations tiltrædelse af Verdenshandelsorganisationen (WTO), omfatter ikke de råvarer, for hvilke Den Russiske Føderation ikke i øjeblikket opkræver eksportafgifter.
- (3) For at reducere risikoen for, at Den Russiske Føderation fremover indfører nye eksportafgifter med deraf følgende konsekvenser for forsyningen af råvarer, har Kommissionen på Unionens vegne forhandlet med Den Russiske Føderation om en aftale i form af brevveksling vedrørende indførelse eller forøgelse af eksportafgifter på råvarer («aftalen»).
- (4) Aftalen bør undertegnes.
- (5) I betragtning af behovet for at sikre, at Den Russiske Føderations tilsagn med hensyn til nye eksportafgifter

på råvarer gælder fra datoen for Den Russiske Føderations tiltrædelse af WTO, bør aftalen anvendes midlertidigt fra nævnte dato indtil afslutningen af procedurerne for dens indgåelse —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Der gives herved på Unionens vegne bemyndigelse til undertegnelse af aftalen i form af brevveksling mellem Den Europæiske Union og Den Russiske Føderation vedrørende indførelse eller forøgelse af eksportafgifter på råvarer med forbehold af indgåelse af nævnte aftale.

Teksten til aftalen er knyttet til denne afgørelse.

Artikel 2

Formanden for Rådet bemyndiges herved til at udpege den eller de personer, der er beføjet til at undertegne aftalen på Unionens vegne.

Artikel 3

Aftalen anvendes i overensstemmelse med dens bestemmelser fra datoen for Den Russiske Føderations tiltrædelse af WTO indtil afslutningen af procedurerne for dens indgåelse ⁽¹⁾.

Artikel 4

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Genève, den 14. december 2011.

På Rådets vegne

M. NOGAJ

Formand

⁽¹⁾ Den dato, fra hvilken aftalen anvendes midlertidigt, offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende på foranledning af Generalsekretariatet for Rådet.

OVERSÆTTELSE

AFTALE

i form af brevveksling mellem Den Europæiske Union og Den Russiske Føderation vedrørende indførelsen eller forøgelsen af eksportafgifter på råvarer1. *Brev fra Den Russiske Føderation*

Genève, den 16. december 2011

Hr. ...,

Hr. ...,

Efter forhandlinger mellem Den Russiske Føderation og Den Europæiske Union (i det følgende benævnt »parterne«) vedrørende indførelsen eller forøgelsen af eksportafgifter på råvarer har parterne indgået følgende aftale:

Den Russiske Føderations regering bestræber sig på ikke at indføre eller forøge eksportafgifterne på de råvarer, der er opført i bilaget til dette brev. Denne liste blev udarbejdet på følgende grundlag:

Råvarer, som ikke er opført under del V af Den Russiske Føderations liste over indrømmelser og tilsagn vedrørende varer inden for Verdenshandelsorganisationen (WTO), hvor Den Russiske Føderation tegner sig for mere end 10 procent af den samlede produktion eller eksport, eller hvor Den Europæiske Union har en betydelig importinteresse, hvad enten den er aktuel eller potentiel, eller hvor der er risiko for spændinger i forbindelse med de globale leverancer.

Hvis Den Russiske Føderations regering overvejer at indføre eller forøge eksportafgifterne på disse råvarer, skal den høre Europa-Kommissionen mindst 2 måneder før gennemførelsen af sådanne foranstaltninger med henblik på at nå til en løsning, der tager hensyn til begge parter interesser.

Med hensyn til de varer, der er opført på listen i bilaget til dette brev, som også indgår i del V af Den Russiske Føderations liste over indrømmelser og tilsagn vedrørende varer inden for WTO for så vidt angår eksportafgifter, finder bestemmelserne i dette brev ikke anvendelse.

Såfremt Den Europæiske Union bekræfter sin tilslutning til vilkårene i dette brev, foreslår jeg, at dette brev og Den Europæiske Unions svar herpå udgør aftalen mellem Den Russiske Føderation og Den Europæiske Union vedrørende indførelsen eller forøgelsen af eksportafgifter på råvarer. Denne aftale træder i kraft på datoen for udvekslingen mellem parterne af skriftlige meddelelser, som bekræfter afslutningen af de respektive interne procedurer. Denne aftale anvendes midlertidigt fra datoen for Den Russiske Føderations tiltrædelse af WTO.

Modtag, hr. ..., hr. ...,forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

For Den Russiske Føderation

BILAG

Liste over råvarer

HS Kode (*)	Beskrivelse (*)
0902 10	Grøn te i pakninger af nettovægt ≤ 3 kg
0902 30	Sort te (fermenteret) og delvis fermenteret te, i pakninger af nettovægt ≤ 3 kg
0909 20	Koriander
1001 10	Hård hvede
1001 90	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug (undtagen hård hvede)
1002 00	Rug
1003 00	Byg
1008 10	Boghvede
1008 20	Hirse (undtagen sorghum)
1101 00	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug
1102 10	Rugmel
1103 19	Gryn og groft mel af korn (undtagen hvede og majs)
1104 12	Korn, valset eller i flager, af havre
1104 29	Korn, afskallet, afrundet, skåret eller knust eller på anden måde bearbejdet (undtagen hvede og majs, mel af korn og afskallet og delvis sleben eller sleben ris og brudris)
1107 10	Malt, ikke brændt
1107 20	Brændt malt
1204 00	Hørfrø, også knuste
1205 10	Rybsfrø og rapsfrø med lavt indhold af erucasyre (som giver en ikke-flygtig olie med indhold af erucasyre < 2 %, og som indeholder < 30 mikromol glukosinolater pr. gram i den faste fraktion)
1205 90	Rybsfrø og rapsfrø med højt indhold af erucasyre (som giver en ikke-flygtig olie med indhold af erucasyre ≥ 2 %, og som indeholder ≤ 30 mikromol glukosinolater pr. gram i den faste fraktion), også knuste
1206 00	Solsikkefrø, også knuste
1207 50	Sennepsfrø, også knuste
1512 11	Solsikkeolie og saflorolie, rå
1512 19	Solsikkeolie og saflorolie og fraktioner heraf, også raffinerede, men ikke kemisk modificerede (undtagen rå)
1514 11	Rybsolie og rapsolie med lavt indhold af erucasyre, som giver en ikke-flygtig olie med indhold af erucasyre < 2 %, rå
1514 19	Rybsolie og rapsolie med lavt indhold af erucasyre, som giver en ikke-flygtig olie med indhold af erucasyre < 2 % og fraktioner heraf, også raffinerede, men ikke kemisk modificerede (undtagen rå)
1517 10	Margarine, undtagen flydende margarine
1517 90	Blandinger eller tilberedninger af animalske eller vegetabiliske fedtstoffer eller olier og spiselige fraktioner af forskellige fedtstoffer og olier (undtagen fedtstoffer og olier samt fraktioner deraf, helt eller delvis hydrerede, inter-esterificerede, re-esterificerede eller elaidiniserede, også raffinerede, men ikke på anden måde bearbejdede, blandinger af olivenolier og fraktioner deraf samt margarine i fast form)

HS Kode (!)	Beskrivelse (*)
1701 99	Rør- eller roesukker og kemisk rent sakkarose, i fast form (undtagen rør- og roesukker med indhold af tilsatte smagsstoffer eller farvestoffer og råsukker)
1703 90	Melasse af roesukker, hidrørende fra udvinding eller raffinering af sukker
2401 10	Tobak, ikke strippet
2403 10	Røgtobak, også med indhold af tobakserstatning, uanset mængdeforholdet
2403 91	Homogeniseret eller rekonstitueret tobak
2502 00	Naturlige jernsulfider, ikke brændte
2503 00	Svovl af enhver art, undtagen sublimeret, fældet og kolloid svovl
2504 10	Naturlig grafit, i pulverform eller i flager
2504 90	Naturlig grafit, undtagen i pulverform eller i flager
2505 10	Kvartssand, også farvet
2506 10	Kvarts, undtagen kvartssand
2506 20	Kvartsit, kun tilskåret, ved savning eller på anden måde, til blokke eller plader af kvadratisk eller rektangulær form
2507 00	Kaolin og andre kaolinholdige lerarter, også brændte
2508 10	Bentonit
2508 30	Ildfast ler (undtagen kaolin og andre kaolinholdige lerarter og ekspanderet ler)
2508 70	Chamotte og dinasler
2509 00	Kridt
2510 10	Naturlige calciumfosfater og naturlige calciumaluminiumfosfater, naturligt og fosfatholdigt kridt, ikke formalet
2510 20	Naturlige calciumfosfater og naturlige calciumaluminiumfosfater, naturligt og fosfatholdigt kridt, formalet
2511 10	Naturligt bariumsulfat (tungspat)
2511 20	Naturligt bariumkarbonat (witherit), også brændt, undtagen bariumoxid
2518 30	Stampeblanding af dolomit
2519 10	Naturligt magnesiumkarbonat (magnesit)
2519 90	Smeltet magnesia; dødbrændt (sintret) magnesia, også med indhold af små mængder af andre oxider, der er tilsat før sintringen; anden magnesiumoxid, undtagen naturligt magnesiumkarbonat (magnesit)
2520 10	Gipssten; anhydrit
2522 10	Brændt kalk
2522 20	Læsket kalk
2523 29	Portlandcement, undtagen hvid cement, også kunstigt farvet
2524 10	Crocidolit-asbest (undtagen varer fremstillet af crocidolit)
2524 90	Asbest (undtagen crocidolit og varer fremstillet af asbest)
2525 10	Rå glimmer og glimmer spaltet i ark eller blade

HS Kode (*)	Beskrivelse (*)
2525 20	Glimmerpulver
2525 30	Glimmeraffald
2526 10	Naturlig steatit, også groft tildannet eller kun tilskåret, ved savning eller på anden måde, til blokke eller plader af kvadratisk eller rektangulær form; talkum, ikke knust eller pulveriseret
2526 20	Naturlig steatit og talkum, knust eller pulveriseret
2528 10	Naturlige natriumborater og koncentrat deraf (også brændte), undtagen natriumborater udvundet af naturligt forekommende saltopløsninger
2528 90	Naturlige borater og koncentrat deraf (også brændte), og naturlig borsyre med et indhold af H_3BO_3 \leq 85 procent, beregnet på grundlag af tørsubstansen, undtagen natriumborater og koncentrat deraf, udvundet af naturligt forekommende saltopløsninger
2529 10	Feldspat
2529 21	Flusspat, med indhold af calciumfluorid \leq 97 procent eller derunder
2529 22	Flusspat, med indhold af calciumfluorid \geq 97 vægtprocent
2529 30	Leucit; nefelin og nefelinsyenit
2530 10	Vermiculit, perlit og klorit, ikke ekspanderet
2530 20	Kieserit og epsomit (naturlige magnesiumsulfater)
2530 90	Arsensulfider, alunit, puzzolanjord, jordpigmenter og andre mineralske stoffer, i.a.n.
2601 11	Jernmalme og koncentrat deraf, ikke agglomereret (undtagen brændte naturlige jernsulfider)
2601 12	Jernmalme og koncentrat deraf, agglomereret (undtagen brændte naturlige jernsulfider)
2601 20	Brændte naturlige jernsulfider
2602 00	Manganmalm og koncentrat deraf, herunder jernholdig manganmalm og koncentrat med indhold af mangan \geq 20 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen
2603 00	Kobbermalm og koncentrat deraf
2604 00	Nikkelmalm og koncentrat deraf
2605 00	Koboltmalm og koncentrat deraf
2606 00	Aluminiummalm og koncentrat deraf
2607 00	Blymalm og koncentrat deraf
2608 00	Zinkmalm og koncentrat deraf
2609 00	Tinnmalm og koncentrat deraf
2610 00	Krommalm og koncentrat deraf
2611 00	Wolframalm og koncentrat deraf
2612 10	Uranmalm og koncentrat deraf
2612 20	Thoriummalm og koncentrat deraf
2613 10	Molybdænalm og koncentrat deraf, brændt
2613 90	Molybdænalm og koncentrat deraf, undtagen brændte
2614 00	Titanmalm og koncentrat deraf

HS Kode (*)	Beskrivelse (*)
2615 10	Zirkonmalm og koncenterater deraf
2615 90	Niobium-, tantal-, og vanadiummalm og koncenterater deraf
2616 10	Sølv malm og koncenterater deraf
2616 90	Ædelmetalmalm og koncenterater deraf, undtagen sølv malm og koncenterater deraf
2617 10	Antimonmalm og koncenterater deraf
2617 90	Malm og koncenterater deraf (undtagen jern-, mangan-, kobber-, nikkel-, kobolt-, aluminium-, bly-, zink-, tin-, krom-, wolfram-, uran-, thorium-, molybdæn-, titan-, niobium-, tantal-, vanadium-, zirkon-, ædelmetal- og antimonmalm og koncenterater deraf)
2618 00	Granulerede slagger (slaggesand) fra fremstillingen af jern og stål
2619 00	Slagger, hammerskæl og andet affald fra fremstillingen af jern og stål (undtagen granulerede slagger)
2620 11	Galvaniseringsråsten (hårdzinkrester)
2620 19	Aske og restprodukter, hovedsagelig indeholdende zink (undtagen galvaniseringsråsten »hårdzinkrester«)
2620 21	Blyholdigt olieslam og blyholdigt slam fra præparater til modvirkning af bankning, hidrørende fra lagertanke for blyholdige olieprodukter og blyholdige præparater til modvirkning af bankning, hovedsagelig bestående af bly, blyforbindelser og jernoxid
2620 29	Aske og restprodukter, hovedsagelig indeholdende bly (undtagen blyholdigt olieslam og blyholdigt slam fra præparater til modvirkning af bankning)
2620 30	Aske og restprodukter, hovedsagelig indeholdende kobber
2620 40	Aske og restprodukter, hovedsagelig indeholdende aluminium
2620 60	Aske og restprodukter indeholdende arsen, kviksølv eller tallium eller blandinger deraf, af den art der anvendes til udvinding af arsen eller de nævnte metaller eller som udgangsmateriale for fremstilling af deres kemiske forbindelser (undtagen fra fremstillingen af jern og stål)
2620 91	Aske og restprodukter indeholdende antimon, beryllium, cadmium, krom eller blandinger deraf (undtagen fra fremstillingen af jern og stål)
2620 99	Aske og restprodukter indeholdende metaller eller metalforbindelser (undtagen fra fremstillingen af jern og stål og undtagen hovedsagelig indeholdende zink, bly, kobber eller aluminium, aske og restprodukter indeholdende arsen, kviksølv eller tallium eller blandinger deraf, af den art der anvendes til udvinding af arsen eller de nævnte metaller eller til fremstilling af deres kemiske forbindelser, samt aske og restprodukter indeholdende antimon, beryllium, cadmium, krom eller blandinger deraf)
2621 10	Aske og restprodukter fra forbrænding af kommunalt affald
2621 90	Slagger og aske, herunder tangaske (undtagen slagger, herunder granulerede slagger, fra fremstillingen af jern og stål og undtagen aske og restprodukter indeholdende metaller, arsen eller forbindelser heraf samt aske og restprodukter fra forbrænding af kommunalt affald)
2701 11	Antracit, også pulveriseret, men ikke agglomereret
2701 12	Bituminøst stenkul, også pulveriseret, men ikke agglomereret
2701 19	Stenkul, også pulveriseret, men ikke agglomereret (undtagen antracit og bituminøst stenkul)
2701 20	Stenkulsbriketter og lignende fast brændsel fremstillet af stenkul
2702 10	Brunkul og brunkulsbriketter, også pulveriseret, men ikke agglomereret (undtagen jet)
2702 20	Brunkul og brunkulsbriketter, agglomereret (undtagen jet)
2703 00	Tørv og tørvebriketter samt tørvesmuld og tørvestrøelse, også agglomereret
2704 00	Koks og halvkoks af stenkul, brunkul eller tørv, også agglomereret; retortkul

HS Kode (!)	Beskrivelse (*)
2705 00	Kulgas, vandgas, generatorgas og lignende gasser (undtagen jordoliegas og andre gasformige karbonhydrider)
2706 00	Stenkulstjære, brunkulstjære, tørvetjære og andre mineraltjærer, også dehydriserede eller delvis destillerede, herunder rekonstitueret tjære
2707 10	Benzol »benzen«, med indhold af benzol på > 50 % (undtagen kemisk defineret)
2707 20	Toluol »toluen«, med indhold af toluol på > 50 % (undtagen kemisk defineret)
2707 30	Xylol »xylener«, med indhold af xylol på > 50 % (undtagen kemisk defineret)
2707 40	Naftalen, med indhold af naftalen på > 50 % (undtagen kemisk defineret)
2707 50	Aromatiske karbonhydridblandinger, af hvilke der ved destillation efter ASTM D 86 op til 250 °C overdestilleres ≥ 65 rumfangsprocent, herunder tab ved destillationen (undtagen kemisk definerede forbindelser)
2707 91	Kreosotolier (undtagen kemisk definerede)
2707 99	Olier og andre produkter fremstillet ved destillation af højtemperaturtjære fra stenkul; lignende produkter, for så vidt deres indhold af aromatiske bestanddele, beregnet efter vægt, er større end deres indhold af ikke-aromatiske bestanddele (undtagen kemisk definerede forbindelser og undtagen benzen, toluen, xylener, naftalen, aromatiske karbonhydridblandinger henhørende under pos. 2707 50, fenoler og kreosotolier)
2708 10	Stenkulstjærebeeg og anden mineraltjærebeeg
2708 20	Begkoks og anden mineraltjærebeeg
2709 00	Jordolie og rå olier hidrørende fra bituminøse mineraler
2710 11	Lette olier og præparater deraf, udvundet af jordolier eller af olier hidrørende fra bituminøse mineraler, af hvilke der ved destillation efter ASTM D 86 op til 210 °C overdestilleres ≥ 90 rumfangsprocent, herunder tab ved destillationen
2710 19	Middelsvære olier og præparater deraf, udvundet af jordolier eller af olier hidrørende fra bituminøse mineraler, i.a.n.
2710 91	Affaldsolier, med indhold af polyklorinerede bifenyl »PCB'er«, polyklorinerede terfenyl »PCT'er« eller polybrominerede bifenyl »PBB'er«
2710 99	Affaldsolier, hovedsagelig bestående af olier udvundet af jordolier eller af olier hidrørende fra bituminøse mineraler (undtagen med indhold af polyklorinerede bifenyl »PCB'er«, polyklorinerede terfenyl »PCT'er« eller polybrominerede bifenyl »PBB'er«)
2711 11	Naturgas, i flydende tilstand
2711 12	Propan, i flydende tilstand
2711 13	Butan, i flydende tilstand (undtagen af en renhedsgrad på ≥ 95 % n-butan eller isobutan)
2711 14	Ethylen, propylen, butylen og butadien, i flydende tilstand (undtagen ethylen af en renhedsgrad på ≥ 95 vægtprocent og undtagen propylen, butylen og butadien af en renhedsgrad på ≥ 90 vægtprocent)
2711 19	Karbonhydrider, gasformige, i flydende tilstand, i.a.n. (undtagen naturgas, propan, butan, ethylen, propylen, butylen og butadien)
2711 21	Naturgas i gasformig tilstand
2711 29	Karbonhydrider i gasformig tilstand, i.a.n. (undtagen naturgas)
2712 10	Vaselin
2712 20	Paraffinvoks med indhold af olie på < 0,75 vægtprocent
2712 90	Paraffinvoks, mikrovoks, ozokerit, montanvoks, tørvevoks og anden mineralvoks samt lignende produkter fremstillet ad syntetisk vej eller på anden måde, også farvet (undtagen vaselin og undtagen paraffinvoks med indhold af olie på < 0,75 vægtprocent)
2713 11	Jordoliekoks, ikke brændt

HS Kode (!)	Beskrivelse (*)
2713 12	Jordoliekoks, brændt
2713 20	Kunstig asfaltbitumen
2713 90	Restprodukter fra jordolie eller fra olier hidrørende fra bituminøse mineraler (undtagen jordoliekoks og kunstig asfaltbitumen)
2714 10	Bituminøs skifer og olieskifer samt naturligt bitumenholdigt sand
2714 90	Bitumen og asfalt, naturlig; asfaltit og asfaltsten
2715 00	Bituminøse blandinger på basis af naturlig asfalt, naturlig bitumen, kunstig asfaltbitumen, mineraltjære eller mineraltjærebeg
2801 10	Klor
2801 20	Jod
2801 30	Fluor; brom
2802 00	Svovl, sublimeret eller fædet; kolloid svovl
2803 00	Karbon »kørnøg og karbon i andre former«, i.a.n.
2804 10	Hydrogen
2804 21	Argon
2804 29	Inaktive gasser (undtagen argon)
2804 30	Nitrogen
2804 40	Oxygen
2804 50	Bor; tellur
2804 61	Silicium, med indhold af silicium på $\geq 99,99$ vægtprocent
2804 69	Silicium, med indhold af silicium på $< 99,99$ vægtprocent
2804 70	Fosfor
2804 80	Arsen
2804 90	Selen
2805 11	Natrium
2805 12	Calcium
2805 19	Alkalimetaller eller jordalkalimetaller (undtagen natrium og calcium)
2805 30	Sjældne jordarters metaller, scandium og yttrium, også indbyrdes blandede eller legerede
2805 40	Kviksølv
2806 10	Hydrogenklorid (saltsyre)
2806 20	Klorsvovlsyre
2807 00	Svovlsyre; rygende svovlsyre
2808 00	Salpetersyre; nitresyrer
2809 10	Difosforpentaoxid

HS Kode (*)	Beskrivelse (*)
2809 20	Fosforsyre, polyfosforsyrer, også når de ikke er kemisk definerede
2810 00	Oxider af bor; borsyrer
2811 11	Hydrogenfluorid
2811 19	Uorganiske syrer (undtagen hydrogenklorid »saltsyre«, klorsvovlsyre, svovlsyre, rygende svovlsyre, saltpetersyre, nitriersyrer, fosforsyre, polyfosforsyrer, borsyrer og hydrogenfluorid)
2811 21	Karbondioxid
2811 22	Siliciumdioxid
2811 29	Uorganiske oxider af ikke-metaller (undtagen difosforpentaoxid, oxider af bor, karbondioxid, siliciumdioxid og svovldioxid)
2812 10	Klorider og oxyklorider
2812 90	Halogenider og oxydhalogenider af ikke-metaller (undtagen klorider og oxydklorider)
2813 10	Karbondisulfid
2813 90	Sulfider af ikke-metaller (undtagen karbondisulfid), kommercielt fosfortrisulfid
2814 10	Vandfri ammoniak
2814 20	Ammoniak i vandig opløsning
2815 11	Natriumhydroxid (kaustisk natron), i fast form
2815 12	Natriumhydroxid »kaustisk natron«, i vandig opløsning »natronlud«
2815 20	Kaliumhydroxid (kaustisk kali)
2815 30	Peroxider af natrium eller kalium
2816 10	Hydroxid og peroxid af magnesium
2816 40	Oxider, hydroxider og peroxider, af strontium eller barium
2817 00	Zinkoxid; zinkperoxid
2818 10	Kunstig korund, også når den ikke er kemisk defineret
2818 20	Aluminiumoxid, undtaget kunstig korund
2818 30	Aluminiumhydroxid
2819 10	Kromtrioxid
2819 90	Oxider og hydroxider af krom (undtagen kromtrioxid)
2820 10	Mangandioxid
2820 90	Oxider af mangan (undtagen mangandioxid)
2821 10	Oxider og hydroxider af jern
2821 20	Jernoxidholdige jordpigmenter med et indhold ≥ 70 vægtprocent af bundet jern, beregnet som Fe_2O_3
2822 00	Oxider og hydroxider af kobolt; kommercielle kobolttoxider
2823 00	Oxider af titan
2824 10	Blymonoxid (lithargyrum, massicot)

HS Kode (!)	Beskrivelse (*)
2824 90	Oxider af bly (undtagen blymonoxid »lithargyrum, massicot«)
2825 10	Hydrazin og hydroxylamin samt deres uorganiske salte
2825 20	Litiumoxid og litiumhydroxid
2825 30	Vanadiumoxider og vanadiumhydroxider
2825 40	Nikkeloxider og nikkelfydroxider
2825 50	Kobberoxider og kobberhydroxider
2825 60	Germaniumoxider og zirkondioxid
2825 70	Molybdænoxider og molybdænhydroxider
2825 80	Antimonoxider
2825 90	Uorganiske baser samt oxider, hydroxider og peroxider af metaller, i.a.n.
2826 12	Fluorider af aluminium
2826 19	Fluorider (undtagen af ammonium, natrium eller aluminium)
2826 30	Natriumhexafluoroaluminat (syntetisk kryolit)
2826 90	Fluorosilikater, fluoroaluminater og andre komplekse fluorosalte (undtagen fluorosilikater af natrium eller kalium samt natriumhexafluoroaluminat »syntetisk kryolit«)
2827 10	Ammoniumklorid
2827 20	Calciumklorid
2827 31	Magnesiumklorid
2827 32	Aluminiumklorid
2827 35	Nikkelklorid
2827 39	Klorider (undtagen klorider af ammonium, calcium, magnesium, aluminium, jern, kobolt, nikkel og zink)
2827 41	Oxyklorider og hydroxyklorider af kobber
2827 49	Oxyklorider og hydroxyklorider (undtagen af kobber)
2827 51	Bromider af natrium eller kalium
2827 59	Bromider og oxybromider (undtagen bromider af natrium eller kalium)
2827 60	Jodider og oxyjodider
2828 10	Calciumhypokloriter, herunder kommercielt calciumhypoklorit
2828 90	Hypokloriter, kloriter og hypobromiter (undtagen calciumhypokloriter)
2829 11	Klorater af natrium
2829 19	Klorater (undtagen af natrium)
2829 90	Perklorater; bromater og perbromater; jodater og perjodater
2830 10	Natriumsulfider
2830 90	Sulfider (undtagen natriumsulfider, zinksulfid og cadmiumsulfider); polysulfider, også når de ikke er kemisk definerede
2831 10	Ditioniter og sulfoxylater af natrium

HS Kode (1)	Beskrivelse (*)
2831 90	Ditioniter og sulfoxylater (undtagen af natrium)
2832 10	Sulfitter af natrium
2832 20	Sulfitter (undtagen af natrium)
2832 30	Tiosulfater
2833 11	Dinatriumsulfat
2833 19	Natriumsulfater (undtagen dinatriumsulfat)
2833 21	Magnesiumsulfater
2833 22	Aluminiumsulfater
2833 24	Nikkelsulfater
2833 25	Kobbersulfater
2833 27	Bariumsulfater
2833 29	Sulfater (undtagen af natrium, magnesium, aluminium, krom, nikkel, kobber, zink og barium)
2833 30	Aluner
2833 40	Peroxosulfater (persulfater)
2834 10	Nitritter
2834 21	Nitrater af kalium
2834 29	Nitrater (undtagen af kalium)
2835 10	Fosfinater (hypofosfiter) og fosfonater (fosfiter)
2835 22	Fosfater af mono- eller dinatrium
2835 24	Fosfater af kalium
2835 25	Calciumhydrogenortofosfat (dicalciumfosfat)
2835 26	Calciumfosfater (undtagen calciumhydrogenortofosfat »dicalciumfosfat«)
2835 29	Fosfater (undtagen fosfater af mono- eller dinatrium, trinatrium, kalium eller calcium)
2835 31	Natriumtrifosfat »natriumtripolyfosfat«, også når det ikke er kemisk defineret
2835 39	Polyfosfater, også når de ikke er kemisk definerede (undtagen natriumtrifosfat »natriumtripolyfosfat«)
2836 20	Dinatriumkarbonat
2836 30	Natriumhydrogenkarbonat (natriumbikarbonat)
2836 40	Kaliumkarbonater
2836 50	Calciumkarbonat
2836 60	Bariumkarbonat
2836 91	Litiumkarbonater
2836 92	Strontiumkarbonater
2836 99	Karbonater og peroxokarbonater »perkarbonater« (undtagen kommercielt ammoniumkarbonat og andre ammoniumkarbonater, dinatriumkarbonat, natriumhydrogenkarbonat »natriumbikarbonat«, kaliumkarbonater, calciumkarbonat, bariumkarbonat, blykarbonat, litiumkarbonater og strontiumkarbonater)

HS Kode (!)	Beskrivelse (*)
2837 11	Natriumcyanid
2837 19	Cyanider og oxydcyanider (undtagen af natrium)
2837 20	Cyanosalte
2839 11	Natriummetasilikater, herunder kommercielle
2839 19	Natriumsilikater, herunder kommercielle (undtagen natriummetasilikater)
2839 90	Silikater, herunder kommercielle silikater af alkalimetaller (undtagen af natrium eller kalium)
2840 11	Dinatriumtetraborat »raffineret borax«, vandfrit
2840 19	Dinatriumtetraborat »raffineret borax« (undtagen vandfrit)
2840 20	Borater (undtagen dinatriumtetraborat »raffineret borax«)
2840 30	Peroxoborater (perborater)
2841 30	Natriumdikromat
2841 50	Kromater og dikromater; samt peroxokromater (undtagen zink- eller blykromater og natriumdikromat)
2841 61	Kaliumpermanganat
2841 69	Manganiter, manganater og permanganater (undtagen kaliumpermanganat)
2841 70	Molybdater
2841 80	Wolframater (tungstater)
2841 90	Salte af oxometalsyrer eller peroxometalsyrer (undtagen aluminater, kromater, dikromater, peroxokromater, manganiter, manganater, permanganater, molybdater og wolframater)
2842 10	Dobbelte eller komplekse silikater af uorganiske syrer eller peroxosyrer, herunder aluminosilikater, også når de ikke er kemisk definerede
2842 90	Salte af uorganiske syrer eller peroxosyrer (undtagen salte af oxometalsyrer eller peroxometalsyrer, dobbelte eller komplekse silikater, herunder aluminosilikater, også når de ikke er kemisk definerede, samt azider)
2843 10	Kolloide ædle metaller
2843 21	Sølvnitrat
2843 29	Sølvforbindelser, uorganiske eller organiske, også når de ikke er kemisk definerede (undtagen sølvnitrat)
2843 30	Guldforbindelser, uorganiske eller organiske, også når de ikke er kemisk definerede
2843 90	Forbindelser af ædle metaller, uorganiske eller organiske, også når de ikke er kemisk definerede (undtagen sølvforbindelser og guldforbindelser), amalgamer af ædle metaller
2844 10	Naturligt uran samt forbindelser deraf; legeringer, dispersioner (herunder sintrede keramiske metaller (cermets)), keramiske stoffer og blandinger med indhold af naturligt uran eller naturlige uranforbindelser [Euratom]
2844 20	Uran beriget med U 235 samt forbindelser deraf; plutonium samt forbindelser deraf; legeringer, dispersioner (herunder sintrede keramiske metaller (cermets)), keramiske stoffer og blandinger med indhold af uran beriget med U 235, plutonium eller forbindelser af sådanne stoffer [Euratom]
2844 30	Uran med formindsket indhold af U 235 samt forbindelser deraf; thorium samt forbindelser deraf; legeringer, dispersioner (herunder sintrede keramiske metaller (cermets)), keramiske stoffer og blandinger med indhold af uran med formindsket indhold af U 235, thorium eller forbindelser af sådanne stoffer

HS Kode (*)	Beskrivelse (*)
2844 40	Radioaktive grundstoffer og isotoper samt forbindelser deraf og legeringer og dispersioner, herunder sintrede keramiske metaller »cermets«, keramiske stoffer og blandinger med indhold af sådanne grundstoffer, isotoper eller forbindelser, radioaktive restprodukter (undtagen naturligt uran, uran beriget med U 235, uran med formindsket indhold af U 235, plutonium og thorium samt forbindelser deraf)
2845 10	Tungt vand (deuteriumoxid) (Euratom)
2845 90	Ikke-radioaktive isotoper samt uorganiske eller organiske forbindelser deraf, også når de ikke er kemisk definerede (undtagen tungt vand »deuteriumoxid«)
2846 10	Ceriumforbindelser
2846 90	Uorganiske eller organiske forbindelser af de sjældne jordarters metaller, af yttrium eller af scandium eller af blandinger af disse metaller (undtagen ceriumforbindelser)
2847 00	Hydrogenperoxid (brintoverilte), også bragt i fast form med urinstof
2848 00	Fosfider, også når de ikke er kemisk definerede, bortset fra ferfosfor
2849 10	Karbider, af calcium, også når de ikke er kemisk definerede
2849 20	Karbider, af silicium, også når de ikke er kemisk definerede
2849 90	Karbider, også når de ikke er kemisk definerede (undtagen karbider af calcium eller silicium)
2850 00	Hydrider, nitrider, azider, silicider og borider, også når de ikke er kemisk definerede, bortset fra forbindelser, der også udgør karbider henhørende under pos. 2849
2853 00	Uorganiske og organiske forbindelser, herunder destilleret vand, demineraliseret vand og vand af tilsvarende renhedsgrad, i.a.n.; flydende atmosfærisk luft (også selv om de inaktive gasser er fjernet); komprimeret atmosfærisk luft; amalgamer, undtagen af ædle metaller
2901 10	Acykliske karbonhydrider, mættede
2901 22	Propen (propylen)
2901 23	Buten (butylen) og isomere deraf
2901 24	Buta-1,3-dien og isopren
2901 29	Acykliske karbonhydrider, umættede (undtagen ethylen, propen »propylen«, buten »butylen« og isomere deraf samt buta-1,3-dien og isopren)
2902 20	Benzen
2902 30	Toluen
2902 41	o-Xylen
2902 43	p-Xylen
2902 50	Styren
2903 11	Klormetan (metylklorid) og klorethan (ethylklorid)
2903 12	Diklormetan (metylenklorid)
2903 14	Tetraklormetan (karbontetraklorid)
2903 22	Trikllorethylen
2903 23	Tetrakllorethylen (perkllorethylen)
2903 46	Bromklordifluormetan, bromtrifluormetan og dibromtetrafluorethaner
2903 59	Halogenderivater af cycloalkaner, cycloalkener eller cycloterpener (undtagen 1,2,3,4,5,6-Hexaklorcyclohexan)

HS Kode (!)	Beskrivelse (*)
2905 11	Metanol (metylalkohol)
2905 12	Propan-1-ol (propylalkohol) og propan-2-ol (isopropylalkohol)
2905 13	Butan-1-ol (n-butylalkohol)
2905 14	Butanoler (undtagen butan-1-ol »n-butylalkohol«)
2905 16	Octanol (octylalkohol) og isomerer deraf
2905 31	Ethylenglykol (ethandiol)
2905 42	Pentaerythritol
2905 59	Halogen-, sulfo-, nitro- eller nitrosoderivater af acycliske alkoholer (undtagen ethklorvynol »INN«)
2906 12	Cyclohexanol, metylcyclohexanoler og dimetylcyclohexanoler
2906 21	Benzylalkohol
2907 11	Fenol (hydroxybenzen) og salte deraf
2907 12	Kresoler og salte deraf
2907 13	Octylfenol og nonylfenol samt isomere deraf; salte af disse produkter
2907 19	Monovalente fenoler (undtagen fenol »hydroxybenzen« og salte deraf, kresoler og salte deraf, octylfenol og nonylfenol samt isomere deraf og salte af disse produkter, xylenoler og salte deraf og naftoler og salte deraf)
2907 23	4,4'-Isopropylidendifenol (bisfenol A, difenylolpropan) og salte deraf
2909 19	Acycliske ethere samt halogen-, sulfo-, nitro- eller nitrosoderivater deraf (undtagen diethylether)
2909 41	2,2'-Oxydiethanol (diethylenglykol, digol)
2909 44	Monoalkylethere af ethylenglykol eller af diethylenglykol (undtagen monometylethere og monobutylethere)
2910 10	Oxiran (ethylenoxid)
2910 30	1-Klor-2,3-epoxypropan (epiklorohydrin)
2912 11	Metanal (formaldehyd)
2912 12	Ethanal (acetaldehyd)
2914 11	Acetone
2915 21	Eddikesyre
2915 31	Ethylacetat
2915 32	Vinylacetat
2915 33	n-Butylacetat
2916 13	Methakrylsyre og salte deraf
2916 14	Estere af methakrylsyre
2917 35	Ftalsyreanhydrid
2919 90	Estere af fosforsyre og deres salte (herunder laktofosfater); halogen-, sulfo-, nitro- eller nitrosoderivater deraf (undtagen tris(2,3-dibrompropyl)fosfat)
2921 42	Anilinderivater og salte deraf

HS Kode (*)	Beskrivelse (*)
2922 11	Monoethanolamin og salte deraf
2922 12	Diethanolamin og salte deraf
2922 13	Triethanolamin og salte deraf
2926 10	Akrylonitril
2929 90	Forbindelser med nitrogenholdige grupper (undtagen aminer, aminer indeholdende oxygenholdige grupper, kvaternære ammoniumsalte og kvaternære organiske ammoniumhydroxider, lecitiner og andre fosfoaminolipider, amider af karboxylsyrer, karbonsyre »kulsyre«, imider af karboxylsyrer, iminer, nitriler, diazo-, azo- og azoxyforbindelser, organiske derivater af hydrazin eller hydroxylamin samt isocyanater)
2930 40	Metionin
2933 69	Heterocycliske forbindelser udelukkende med nitrogen som heteroatom(er), hvis struktur omfatter en ikke kondenseret triazinring, også hydrogeneret (undtagen melamin)
2933 71	6-Hexanlaktam (epsilon-caprolaktam)
3102 10	Urinstof, også i vandig opløsning (undtagen i form af tabletter eller lignende eller i pakninger af bruttovægt ≤ 10 kg)
3102 21	Ammoniumsulfat (undtagen i form af tabletter eller lignende eller i pakninger af bruttovægt ≤ 10 kg)
3102 29	Dobbeltalte og blandinger af ammoniumsulfat og ammoniumnitrat (undtagen varer i dette kapitel i form af tabletter eller lignende eller i pakninger af bruttovægt ≤ 10 kg)
3102 30	Ammoniumnitrat, også i vandig opløsning (undtagen i form af tabletter eller lignende eller i pakninger af bruttovægt ≤ 10 kg)
4101 20	Huder og skind, rå, hele, af hornkvæg, herunder bøfler, eller dyr af hestefamilien, også afhårede eller spaltede, af vægt pr. skind ≤ 8 kg i kun tørret stand, ≤ 10 kg i tørsaltet stand, eller ≤ 16 kg i frisk, vådsaltet eller på anden måde konserveret stand (undtagen garvede eller pergamentbehandlede)
4101 50	Huder og skind, rå, hele, af hornkvæg, herunder bøfler, eller dyr af hestefamilien, også afhårede eller spaltede, af vægt pr. skind > 16 kg, friske eller saltede, tørrede, kalkede, picklede eller på anden måde konserverede (undtagen garvede, pergamentbehandlede eller på anden måde beredte)
4101 90	Kruponer og halve kruponer samt spaltede rå huder og skind af hornkvæg, herunder bøfler, eller dyr af hestefamilien, også afhårede, friske eller saltede, tørrede, kalkede, picklede eller på anden måde konserverede, samt hele rå huder og skind af vægt pr. skind > 8 kg, men < 16 kg i kun tørret stand, og > 10 kg, men < 16 kg i tørsaltet stand (undtagen garvede, pergamentbehandlede eller på anden måde beredte)
4102 10	Skind, rå, med uld, af får og lam, friske eller saltede, tørrede, kalkede, picklede eller på anden måde konserverede (undtagen af astrakan, breitschwanz, caracul eller lignende lam eller af indiske, kinesiske, mongolske eller tibetanske lam)
4102 21	Skind, rå, uden uld, af får og lam, picklede, også spaltede
4102 29	Skind, rå, uden uld, af får og lam, friske eller saltede, tørrede, kalkede eller på anden måde konserverede, også spaltede (undtagen picklede eller pergamentbehandlede)
4103 20	Huder og skind, rå, af reptiler, friske eller saltede, tørrede, kalkede, picklede eller på anden måde konserverede (undtagen pergamentbehandlede)
4103 30	Huder og skind, rå, af svin, friske eller saltede, tørrede, kalkede, picklede eller på anden måde konserverede, også afhårede eller spaltede (undtagen pergamentbehandlede)
4103 90	Huder og skind, rå, friske eller saltede, tørrede, kalkede, picklede eller på anden måde konserverede, også afhårede, herunder fugleskind uden fjer eller dun (undtagen pergamentbehandlede og undtagen huder og skind af hornkvæg, herunder bøfler, dyr af hestefamilien, får, lam, geder, gedekid, reptiler og svin)

HS Kode (*)	Beskrivelse (*)
4104 11	Narvlæder, også spaltet, i våd tilstand herunder »wet-blue«, af huder og skind af hornkvæg, herunder bøfler, eller af dyr af hestefamilien, garvet, uden hår (undtagen yderligere beredte)
4104 19	Huder og skind af hornkvæg, herunder bøfler, eller af dyr af hestefamilien, i våd tilstand herunder »wet-blue«, garvede, uden hår, også spaltede (undtagen yderligere beredte og undtagen narvlæder; narvlæder, spaltet)
4104 41	Narvlæder, også spaltet, i tør tilstand »crust«, af huder og skind af hornkvæg, herunder bøfler, eller dyr af hestefamilien, uden hår (undtagen yderligere beredte)
4104 49	Huder og skind af hornkvæg, herunder bøfler, eller af dyr af hestefamilien, i tør tilstand »crust«, uden hår, også spaltet (undtagen yderligere beredte og undtagen narvlæder; narvlæder, spaltet)
4105 10	Skind af får og lam, i våd tilstand, herunder »wet-blue«, garvede, uden hår, også spaltede (undtagen yderligere beredte og undtagen kun forgarvede)
4105 30	Skind af får og lam, i tør tilstand »crust«, uden hår, også spaltede (undtagen yderligere beredte og undtagen kun forgarvede)
4106 21	Skind af geder eller gedekid, i våd tilstand, herunder »wet-blue«, garvede, uden hår, også spaltede (undtagen yderligere beredte og undtagen kun forgarvet)
4106 22	Skind af geder eller gedekid, i tør tilstand »crust«, uden hår, også spaltede (undtagen yderligere beredte og undtagen kun forgarvede)
4106 31	Skind af svin, i våd tilstand, herunder »wet-blue«, garvede, uden hår, også spaltede (undtagen yderligere beredte og undtagen kun forgarvede)
4106 32	Skind af svin, i tør tilstand »crust«, uden hår, også spaltede (undtagen yderligere beredte og undtagen kun forgarvede)
4106 40	Skind af reptiler, garvede eller »crust«, også spaltede (undtagen yderligere beredte)
4106 91	Skind af antiloper, rådyr, elsdyr, elefanter og andre dyr, herunder havdyr, uden hår, og skind af hårløse dyr, i våd tilstand, herunder »wet-blue«, garvede, også spaltede (undtagen yderligere beredte og skind af hornkvæg, dyr af hestefamilien, får og lam, geder og gedekid, svin og reptiler)
4106 92	Skind af antiloper, rådyr, elsdyr, elefanter og andre dyr, herunder havdyr, uden hår, og skind af hårløse dyr, i tør tilstand »crust«, også spaltede (undtagen yderligere beredte og undtagen kun forgarvede samt skind af hornkvæg, dyr af hestefamilien, får og lam, geder og gedekid, svin og reptiler)
4107 11	Narvlæder, herunder pergamentbehandlet læder, ikke spaltet, af hele huder og skind af hornkvæg, herunder bøfler, eller af dyr af hestefamilien, yderligere beredt efter garvning eller »crusting«, uden hår (undtagen semsgarvet læder, laklæder, lamineret laklæder og metalliseret læder)
4107 12	Narvlæder, herunder pergamentbehandlet læder, spaltet, af hele huder og skind af hornkvæg, herunder bøfler, eller af dyr af hestefamilien, yderligere beredt efter garvning eller »crusting«, uden hår (undtagen semsgarvet læder, laklæder, lamineret laklæder og metalliseret læder)
4107 19	Læder, herunder pergamentbehandlet læder, af hele huder og skind af hornkvæg, herunder bøfler, eller af dyr af hestefamilien, yderligere beredt efter garvning eller »crusting«, uden hår (undtagen narvlæder, narvlæder (spaltet), semsgarvet læder, laklæder, lamineret laklæder og metalliseret læder)
4107 91	Narvlæder, herunder pergamentbehandlet læder, ikke spaltet, af stykker, strimler eller plader af huder eller skind af hornkvæg, herunder bøfler, eller af dyr af hestefamilien, yderligere beredt efter garvning eller »crusting«, uden hår (undtagen semsgarvet læder, laklæder, lamineret laklæder og metalliseret læder)
4107 92	Narvlæder, herunder pergamentbehandlet læder, spaltet, af stykker, strimler eller plader af huder eller skind af hornkvæg, herunder bøfler, eller af dyr af hestefamilien, yderligere beredt efter garvning eller »crusting«, uden hår (undtagen semsgarvet læder, laklæder, lamineret laklæder og metalliseret læder)

HS Kode (*)	Beskrivelse (*)
4107 99	Læder, herunder pergamentbehandlet læder, af stykker, strimler eller plader af huder eller skind af hornkvæg, herunder bøfler, eller af dyr af hestefamilien, yderligere beredt efter garvning eller »crusting«, uden hår (undtagen narvlæder, narvlæder (spaltet), semsgarvet læder, laklæder, lamineret laklæder og metalliseret læder)
4112 00	Læder, herunder pergamentbehandlet læder, af får og lam, yderligere beredt efter garvning eller »crusting«, uden hår, også spaltet (undtagen semsgarvet læder, laklæder, lamineret laklæder og metalliseret læder)
4113 10	Læder, herunder pergamentbehandlet læder, af geder eller gedekid, yderligere beredt efter garvning eller »crusting«, uden hår, også spaltet (undtagen semsgarvet læder, laklæder, lamineret laklæder og metalliseret læder)
4113 20	Læder, herunder pergamentbehandlet læder, af svin, yderligere beredt efter garvning eller »crusting«, uden hår, også spaltet (undtagen semsgarvet læder, laklæder, lamineret laklæder og metalliseret læder)
4113 30	Læder, herunder pergamentbehandlet læder, af reptiler, yderligere beredt efter garvning eller »crusting«, også spaltet (undtagen semsgarvet læder, laklæder, lamineret laklæder og metalliseret læder)
4113 90	Læder, herunder pergamentbehandlet læder, af antiloper, rådyr, elsdyr, elefanter og andre dyr, herunder havdyr, uden hår, samt læder af hårløse dyr, yderligere beredt efter garvning eller »crusting«, også spaltet (undtagen af hornkvæg, dyr af hestefamilien, får og lam, geder og gedekid, svin og reptiler og undtagen semsgarvet læder, laklæder, lamineret læder og metalliseret læder)
4114 10	Semsgarvet læder »vaskeskind« (undtagen hvidgarvet læder, efterfølgende behandlet med formaldehyd, og læder, efter garvningen blot gennemtrukket med olie)
4114 20	Laklæder og lamineret laklæder; metalliseret læder (undtagen lakeret og metalliseret kunstlæder)
4115 10	Kunstlæder på basis af læder eller læderfibre, i plader eller bånd, også i ruller
4115 20	Afklip og andet affald af læder eller af kunstlæder, ikke anvendeligt til fremstilling af lædervarer; læderstøv, læderpulver og lædermel
4401 10	Brænde
4401 21	Nåletræ i form af flis eller spåner (undtagen af den art, der hovedsagelig anvendes til farvning eller garvning)
4401 22	Træ i form af flis eller spåner (undtagen af den art, der hovedsagelig anvendes til farvning eller garvning og undtagen nåletræ)
4401 30	Savsmuld og træaffald, også agglomereret til briketter eller lignende former
4402 10	Trækul af bambus, herunder kul af nøddeskaller eller af nødder, også agglomereret (undtagen trækul doseret eller pakket som lægemidler, trækul blandet med røgelse, aktiveret trækul af bambus og trækul til tegning)
4402 90	Trækul, herunder kul af nøddeskaller eller af nødder, også agglomereret (undtagen trækul af bambus, trækul doseret eller pakket som lægemidler, trækul blandet med røgelse, aktiveret trækul og trækul til tegning)
4403 10	Træ, ubearbejdet og malet, bejdset eller behandlet med kreosot eller andre træbeskyttelsesmidler (undtagen groft tildannet træ til spadserestokke, paraplyskafter, værktøjskafter og lignende; jernbanesveller; træ, udskåret til brædder, bjælker, planker og lignende)
4403 20	Nåletræ, ubearbejdet eller afbarket, afgrenet eller groft tildannet på to eller fire sider (undtagen groft tildannet træ til spadserestokke, paraplyskafter, værktøjskafter og lignende; jernbanesveller; træ, udskåret til brædder, bjælker, planker og lignende; træ, malet, bejdset eller behandlet med kreosot eller andre træbeskyttelsesmidler)
4403 41	Mørkerød meranti, lyserød meranti og meranti bakau, ubearbejdet eller afbarket, afgrenet eller groft tildannet på to eller fire sider (undtagen groft tildannet træ til spadserestokke, paraplyskafter, værktøjskafter og lignende; træ, udskåret til brædder, bjælker, planker og lignende; træ, malet, bejdset eller behandlet med kreosot eller andre træbeskyttelsesmidler)

HS Kode (!)	Beskrivelse (*)
4403 49	Tropisk træ, ubearbejdet eller afbarket, afgrenet eller groft tildannet på to eller fire sider (undtagen mørkerød meranti, lyserød meranti og meranti bakau, groft tildannet træ til spadserestokke, paraplyskafter, værktøjsskafter og lignende; træ, udskåret til brædder, bjælker, planker og lignende; træ, malet, bejdsat eller behandlet med kreosot eller andre træbeskyttelsesmidler)
4403 91	Eg »Quercus-arter«, ubearbejdet eller afbarket, afgrenet eller groft tildannet på to eller fire sider (undtagen groft tildannet træ til spadserestokke, paraplyskafter, værktøjsskafter og lignende; jernbanesveller, træ, udskåret til brædder, bjælker, planker og lignende; træ, malet, bejdsat eller behandlet med kreosot eller andre træbeskyttelsesmidler)
4403 92	Bøg »Fagus-arter«, ubearbejdet eller afbarket, afgrenet eller groft tildannet på to eller fire sider (undtagen groft tildannet træ til spadserestokke, paraplyskafter, værktøjsskafter og lignende; jernbanesveller, træ, udskåret til brædder, bjælker, planker og lignende; træ, malet, bejdsat eller behandlet med kreosot eller andre træbeskyttelsesmidler)
4403 99	Træ, ubearbejdet eller afbarket, afgrenet eller groft tildannet på to eller fire sider (undtagen groft tildannet træ til spadserestokke, paraplyskafter, værktøjsskafter og lignende; træ, udskåret til brædder, bjælker, planker og lignende; træ, malet, bejdsat eller behandlet med kreosot eller andre træbeskyttelsesmidler; nåletræ, eg »Quercus-arter«, bøg »Fagus-arter« samt tropisk træ som nævnt i underpositionsbestemmelse 1 til dette kapitel)
4404 10	Emner af træ til tøndebånd, stolper, pæle, stokke og lign., kløvede eller tilspidsede, men ikke savskårne i længderetningen; emner af træ til spadserestokke, paraplyskafter, værktøjsskafter og lign., groft tildannede eller afrundede, men ikke drejede, bøjede eller på anden måde bearbejdede; samt træspån og lignende, af nåletræ (undtagen emner af træ til tøndebånd, savskårne i længderetningen og forsynet med indsnit i enderne, samt børstehåndtag og skolæster)
4404 20	Emner af træ til tøndebånd, stolper, pæle, stokke og lign., kløvede eller tilspidsede, men ikke savskårne i længderetningen; emner af træ til spadserestokke, paraplyskafter, værktøjsskafter og lign., groft tildannede eller afrundede, men ikke drejede, bøjede eller på anden måde bearbejdede; samt træspån og lignende (undtagen emner af træ til tøndebånd, savskårne i længderetningen og forsynet med indsnit i enderne, samt børstehåndtag og skolæster og undtagen nåletræ)
4405 00	Træuld; træmel i form af træpulver, der kan passere gennem en sigte med maskestørrelse på 0,63 mm med en rest på ≤ 8 vægtprocent
4501 10	Naturkork, rå eller groft bearbejdet, overfladerenset eller trimmet
4501 90	Korkaffald; samt knust, granuleret eller pulveriseret kork
4502 00	Naturkork, hvis yderste barklag er fjernet, eller som er groft tilskåret i firkantede stykker, eller tilskåret i rektangulære eller kvadratiske blokke, plader, folier eller bånd, herunder skarpkantede emner til propper
4701 00	Træmasse, mekanisk, ikke kemisk behandlet
4702 00	Dissolvingmasse af kemisk træmasse
4703 11	Træmasse, kemisk, af nåletræ »natroncellulose eller sulfatcellulose«, ubleget (undtagen dissolvingmasse)
4703 19	Træmasse, kemisk, ikke af nåletræ »natroncellulose eller sulfatcellulose«, ubleget (undtagen dissolvingmasse)
4703 21	Træmasse, kemisk, af nåletræ »natroncellulose eller sulfatcellulose«, halvbleget eller bleget (undtagen dissolvingmasse)
4703 29	Træmasse, kemisk, ikke af nåletræ »natroncellulose eller sulfatcellulose«, halvbleget eller bleget (undtagen dissolvingmasse)
4704 11	Træmasse, kemisk, af nåletræ »sulfatcellulose«, ubleget (undtagen dissolvingmasse)
4704 19	Træmasse, kemisk, ikke af nåletræ »sulfatcellulose«, ubleget (undtagen dissolvingmasse)
4704 21	Træmasse, kemisk, af nåletræ »sulfatcellulose«, halvbleget eller bleget (undtagen dissolvingmasse)
4704 29	Træmasse, kemisk, ikke af nåletræ »sulfatcellulose«, halvbleget eller bleget (undtagen dissolvingmasse)
4705 00	Træmasse fremstillet ved en kombineret kemisk-mekanisk proces
4706 10	Papirmasse af bomuldslinters
4706 20	Papirmasse fremstillet af genbrugspapir og -pap (affald)

HS Kode (1)	Beskrivelse (*)
4706 30	Papirmasse fremstillet af celluloseholdige materialer af bambus
4706 91	Papirmasse fremstillet af celluloseholdige materialer, i form af mekanisk masse (undtagen af træ og af bomuldslinters og undtagen fremstillet af genbrugspapir og -pap »affald«)
4706 92	Papirmasse fremstillet af celluloseholdige materialer, i form af kemisk masse (undtagen af træ og af bomuldslinters og undtagen fremstillet af genbrugspapir og -pap »affald«)
4706 93	Papirmasse fremstillet af celluloseholdige materialer, i form af halvkemisk masse (undtagen af træ og af bomuldslinters og undtagen fremstillet af genbrugspapir og -pap »affald«)
4707 10	Genbrugspapir og -pap »affald«, af ubleget kraftpapir eller kraftpap samt af bølgepapir og bølgepap
4707 20	Genbrugspapir og -pap »affald«, hovedsagelig fremstillet af bleget kemisk masse, ikke farvet i massen
4707 30	Genbrugspapir og -pap »affald«, hovedsagelig fremstillet af mekanisk masse, f.eks. aviser, blade og lignende tryksager
4707 90	Genbrugspapir og -pap »affald«, herunder usorteret affald (undtagen affald af ubleget kraftpapir eller kraftpap eller af bølgepapir eller bølgepap, affald af papir eller pap, hovedsagelig fremstillet af bleget kemisk masse, ikke farvet i massen, affald af papir eller pap, hovedsagelig fremstillet af mekanisk masse, samt papiruld)
5101 11	Uld, klippet, uvasket, herunder skindvasket uld, ikke kartet eller kæmmet
5101 19	Uld, uvasket, herunder skindvasket uld, ikke kartet eller kæmmet (undtagen klippet uld)
5101 21	Uld, klippet, affedt, ikke karboniseret, ikke kartet eller kæmmet
5101 29	Uld, affedt, ikke karboniseret, ikke kartet eller kæmmet (undtagen klippet uld)
5101 30	Karboniseret uld, ikke kartet eller kæmmet
5102 11	Hår af kashmirged, ikke kartet eller kæmmet
5102 19	Fine dyrehår, ikke kartet eller kæmmet (undtagen uld og undtagen af kashmirged)
5102 20	Dyrehår, grove, ikke kartet eller kæmmet (undtagen uld, børster og hår til børstenbinderarbejder samt hår fra maner og haler på heste)
5103 10	Kæmlinge »noils« af uld eller fine dyrehår (undtagen opkradset tekstilmateriale)
5103 20	Affald af uld eller fine dyrehår, herunder garnaffald (undtagen kæmlinge »noils« samt opkradset tekstilmateriale)
5103 30	Affald af grove dyrehår, herunder garnaffald (undtagen opkradset tekstilmateriale, affald af børster og hår til børstenbinderarbejder samt affald af hår fra maner og haler på heste)
5104 00	Tekstilmateriale, opkradset, af uld samt af fine eller grove dyrehår, ikke kartet eller kæmmet
5105 29	Uld, kæmmet (undtagen i småstykker »open tops«)
5105 31	Hår af kashmirged, ikke kartet eller kæmmet
5107 10	Garn med indhold af kæmmet uld på ≥ 85 vægtprocent (undtagen i detailsalgsoplægninger)
5201 00	Bomuld, ikke kartet eller kæmmet
5202 10	Garnaffald af bomuldsgarn
5202 91	Opkradset tekstilmateriale af bomuld
5202 99	Affald af bomuld (undtagen garnaffald og opkradset tekstilmateriale)

HS Kode (*)	Beskrivelse (*)
5203 00	Bomuld, kartet eller kæmmet
5205 12	Garn, enkeltrådet, af ukæmmede bomuldsfibre, med indhold af bomuld på ≥ 85 vægtprocent og af finhed $\geq 232,56$ decitex, men $< 714,29$ decitex, over 14, men ikke over 43 metrisk nummerering (undtagen sytråd og undtagen i detailsalgsoplægninger)
5205 13	Garn, enkeltrådet, af ukæmmede bomuldsfibre, med indhold af bomuld på ≥ 85 vægtprocent og af finhed $\geq 192,31$ decitex, men $< 232,56$ decitex, over 43, men ikke over 52 metrisk nummerering (undtagen sytråd og undtagen i detailsalgsoplægninger)
5205 22	Garn, enkeltrådet, af kæmmede bomuldsfibre, med indhold af bomuld på ≥ 85 vægtprocent og af finhed $\geq 232,56$ decitex, men $< 714,29$ decitex, over 14, men ikke over 43 metrisk nummerering (undtagen sytråd og undtagen i detailsalgsoplægninger)
5205 23	Garn, enkeltrådet, af kæmmede bomuldsfibre, med indhold af bomuld på ≥ 85 vægtprocent og af finhed $\geq 192,31$ decitex, men $< 232,56$ decitex, over 43, men ikke over 52 metrisk nummerering (undtagen sytråd og undtagen i detailsalgsoplægninger)
5205 24	Garn, enkeltrådet, af kæmmede bomuldsfibre, med indhold af bomuld på ≥ 85 vægtprocent og af finhed ≥ 125 decitex, men $< 192,31$ decitex, over 52, men ikke over 80 metrisk nummerering (undtagen sytråd og undtagen i detailsalgsoplægninger)
5205 33	Garn, flertrådet eller kabelslået, af ukæmmede bomuldsfibre, med indhold af bomuld på ≥ 85 vægtprocent og af finhed pr. tråd på $\geq 192,31$ decitex, men $< 232,56$ decitex, over 43, men ikke over 52 metrisk nummerering pr. tråd (undtagen sytråd og undtagen i detailsalgsoplægninger)
5205 34	Garn, flertrådet eller kabelslået, af ukæmmede bomuldsfibre, med indhold af bomuld på ≥ 85 vægtprocent og af finhed pr. tråd på ≥ 125 decitex, men $< 192,31$ decitex, over 52, men ikke over 80 metrisk nummerering pr. tråd (undtagen sytråd og undtagen i detailsalgsoplægninger)
5206 15	Garn, enkeltrådet, overvejende indeholdende ukæmmede bomuldsfibre, dog < 85 vægtprocent og af finhed < 125 decitex, over 80 metrisk nummerering (undtagen sytråd og undtagen i detailsalgsoplægninger)
5301 30	Blår og affald af hør, herunder garnaffald og opkradset tekstilmateriale
7101 10	Naturperler, også bearbejdede eller sorterede, men ikke trukket på snor, monterede eller indfattede, samt naturperler, trukket på snor af hensyn til forsendelsen (undtagen perlemor)
7101 21	Kulturperler, ubearbejdede, også sorterede
7101 22	Kulturperler, bearbejdede, også sorterede, men ikke trukket på snor, monterede eller indfattede, samt bearbejdede kulturperler, trukket på snor af hensyn til forsendelsen
7102 10	Diamanter, usorterede
7102 21	Diamanter til industriel anvendelse, ubearbejdede eller kun savet, kløvet eller groft slebet
7102 29	Diamanter til industriel anvendelse, bearbejdede, men ikke monterede eller indfattede (undtagen umonterede diamanter til pickupnåle, samt diamanter, som udgør identificerbare dele i registreringsapparater, måleinstrumenter eller andre varer henhørende under kapitel 90)
7102 31	Diamanter ikke til industriel anvendelse, ubearbejdede eller kun savet, kløvet eller groft slebet (undtagen diamanter til industriel anvendelse)
7102 39	Diamanter, bearbejdede, men ikke monterede eller indfattede (undtagen til industriel anvendelse)
7103 10	Ædelsten og halvædelsten, ubearbejdede eller kun savet eller groft formet, også sorterede (undtagen diamanter samt imitationer af ædelsten og halvædelsten)
7103 91	Rubiner, safirer og smaragder, bearbejdede, også sorterede, men ikke trukket på snor, monterede eller indfattede, samt usorterede, bearbejdede rubiner, safirer og smaragder, trukket på snor af hensyn til forsendelsen (undtagen rubiner, safirer og smaragder, kun savede eller groft formede og undtagen imitationer af ædelsten og halvædelsten)
7103 99	Ædelsten og halvædelsten, bearbejdede, også sorterede, men ikke trukket på snor, monterede eller indfattede, samt usorterede, bearbejdede ædelsten og halvædelsten, trukket på snor af hensyn til forsendelsen (undtagen kun savet eller groft formet og undtagen diamanter, rubiner, safirer og smaragder og imitationer af ædelsten og halvædelsten)

HS Kode ⁽¹⁾	Beskrivelse ^(*)
7104 10	Kvarts, piezo-elektrisk, af syntetiske eller rekonstruerede sten, også bearbejdet eller sorteret, men ikke trukket på snor, monteret eller indfattet
7104 20	Ædel- og halvædelsten, syntetiske eller rekonstruerede, ubearbejdede eller kun savet eller groft formet, også sorterede (undtagen piezo-elektrisk kvarts)
7104 90	Ædel- og halvædelsten, syntetiske eller rekonstruerede, bearbejdede, også sorterede, men ikke trukket på snor, monterede eller indfattede, samt usorterede, syntetiske eller rekonstruerede ædel- og halvædelsten, trukket på snor af hensyn til forsendelsen (undtagen kun savet eller groft formet og undtagen piezo-elektrisk kvarts)
7105 10	Støv og pulver af diamanter, herunder syntetiske diamanter
7105 90	Støv og pulver af naturlige eller syntetiske ædel- og halvædelsten (undtagen af diamanter)
7106 10	Sølv, herunder forgyldt og platineret sølv, som pulver
7106 91	Sølv, herunder forgyldt og platineret sølv, ubearbejdet (undtagen som pulver)
7106 92	Sølv, herunder forgyldt og platineret sølv, i form af halvfabrikata
7107 00	Sølvdublé på uædle metaller, ubearbejdet eller i form af halvfabrikata
7108 11	Guld, herunder platineret guld, ikke-monetært, som pulver
7108 12	Guld, herunder platineret guld, ubearbejdet, ikke-monetært (undtagen som pulver)
7108 13	Guld, herunder platineret guld, i form af halvfabrikata, ikke-monetært
7108 20	Monetært guld
7109 00	Gulddublé på uædle metaller eller på sølv, ubearbejdet eller i form af halvfabrikata
7110 11	Platin, ubearbejdet eller som pulver
7110 19	Platin i form af halvfabrikata
7110 21	Palladium, ubearbejdet eller som pulver
7110 29	Palladium i form af halvfabrikata
7110 31	Rhodium, ubearbejdet eller som pulver
7110 39	Rhodium i form af halvfabrikata
7110 41	Iridium, osminum og ruthenium, ubearbejdet eller som pulver
7110 49	Iridium, osminum og ruthenium, i form af halvfabrikata
7111 00	Platindublé på uædle metaller, sølv eller guld, ubearbejdet eller i form af halvfabrikata
7112 30	Aske indeholdende ædle metaller eller ædelmetalforbindelser
7112 91	Affald og skrot af guld eller gulddublé samt andet affald og skrot med indhold af guld eller guldforbindelser, af den art der hovedsagelig anvendes til genindvinding af ædle metaller (undtagen aske indeholdende guld eller guldforbindelser, undtagen smeltet og udstøbt i barrer, blokke eller lignende former samt opfejning indeholdende andre ædle metaller)
7112 92	Affald og skrot af platin eller platindublé samt andet affald og skrot med indhold af platin eller platinforbindelser, af den art der hovedsagelig anvendes til genindvinding af ædle metaller (undtagen aske indeholdende platin eller platinforbindelser, undtagen smeltet og udstøbt i barrer, blokke eller lignende former samt opfejning indeholdende ædle metaller)
7112 99	Affald og skrot af sølv eller sølvdublé samt andet affald og skrot med indhold af sølv eller sølvforbindelser, af den art der hovedsagelig anvendes til genindvinding af ædle metaller (undtagen aske og undtagen smeltet og udstøbt i barrer, blokke eller lignende former)

HS Kode (!)	Beskrivelse (*)
7201 10	Råjern i blokke, klumper eller andre ubearbejdede former, ulegeret, med indhold af fosfor på $\leq 0,5$ vægtprocent
7201 20	Råjern i blokke, klumper eller andre ubearbejdede former, ulegeret, med indhold af fosfor på $> 0,5$ vægtprocent
7201 50	Råjern og spejljern, i blokke, klumper eller andre ubearbejdede former
7202 11	Ferromangan, med indhold af kulstof på > 2 vægtprocent
7202 19	Ferromangan, med indhold af kulstof på ≤ 2 vægtprocent
7202 21	Ferrosilicium, med indhold af silicium på > 55 vægtprocent
7202 29	Ferrosilicium, med indhold af silicium på ≤ 55 vægtprocent
7202 30	Ferrosiliciummangan
7202 41	Ferrokrom med indhold af kulstof på > 4 vægtprocent
7202 49	Ferrokrom med indhold af kulstof på ≤ 4 vægtprocent
7202 50	Ferrosiliciumkrom
7202 60	Ferronikkel
7202 70	Ferromolybdæn
7202 80	Ferrowolfram og ferrosiliciumwolfram
7202 91	Ferrotitan og ferrosiliciumtitan
7202 92	Ferrovanadium
7202 93	Ferroniobium
7202 99	Ferrolegeringer (undtagen ferromangan, ferrosilicium, ferrosiliciummangan, ferrokrom, ferrosiliciumkrom, ferronikkel, ferromolybdæn, ferrowolfram, ferrosiliciumwolfram, ferrotitan, ferrosiliciumtitan, ferrovanadium og ferroniobium)
7203 10	Jern- og stålprodukter fremstillet ved direkte reduktion af jernmalm, i klumper, piller »pellets« eller lignende former
7203 90	Porøse jern- og stålprodukter fremstillet ved atomisering af råjern, og jern af renhed $\geq 99,94$ vægtprocent, i klumper, piller »pellets« eller lignende former
7205 10	Granulater af råjern, spejljern eller andet jern og stål (undtagen granulater af ferrolegeringer, dreje- og filspåner »affald« af jern og stål samt små defekte lejekugler)
7205 21	Pulver af legeret stål (undtagen pulver af ferrolegeringer og radioative jernpulvere »isotoper«)
7205 29	Pulver af råjern, spejljern eller andet jern og ulegeret stål (undtagen pulver af ferrolegeringer og radioative jernpulvere »isotoper«)
7206 10	Jern og ulegeret stål, i ingots (undtagen ingots af omsmeltet jern- og stålaffald, produkter fremstillet ved kontinuerlig støbning samt jern henhørende under pos. 7203)
7206 90	Jern og ulegeret stål, i lupper eller andre ubearbejdede former (undtagen ingots, ingots af omsmeltet jern- og stålaffald, produkter fremstillet ved kontinuerlig støbning samt jern henhørende under pos. 7203)
7207 11	Halvfabrikata, af jern og ulegeret stål, med indhold af kulstof på $< 0,25$ vægtprocent, med kvadratisk eller med rektangulært tværsnit, hvis bredde er $<$ to gange tykkelsen
7207 12	Halvfabrikata, af jern og ulegeret stål, med indhold af kulstof på $< 0,25$ vægtprocent, med rektangulært tværsnit, hvis bredde er \geq to gange tykkelsen
7207 19	Halvfabrikata, af jern og ulegeret stål, med indhold af kulstof på $< 0,25$ vægtprocent, med rundt eller andet end kvadratisk eller rektangulært tværsnit

HS Kode (*)	Beskrivelse (*)
7207 20	Halvfabrikata, af jern og ulegeret stål, med indhold af kulstof på $\geq 0,25$ vægtprocent
7218 10	Stål, rustfrit, i ingots eller andre ubearbejdede former (undtagen ingots af omsmeltet stålaffald og produkter fremstillet ved kontinuerlig støbning)
7218 91	Halvfabrikata af rustfrit stål, med rektangulært tværsnit
7218 99	Halvfabrikata af rustfrit stål (undtagen med rektangulært tværsnit)
7224 10	Stål, legeret, bortset fra rustfrit stål, i ingots eller andre ubearbejdede former (undtagen ingots af omsmeltet stålaffald og produkter fremstillet ved kontinuerlig støbning)
7224 90	Halvfabrikata af legeret stål, bortset fra rustfrit stål
7401 00	Kobbersten; cementkobber (udfældet kobber)
7402 00	Uraffineret kobber; kobberanoder til elektrolytisk raffinering
7403 11	Kobber, raffineret, i form af katoder eller dele deraf
7403 12	Kobber, raffineret, i form af trådemner »wirebars«
7403 13	Kobber, raffineret, i form af billets
7403 19	Kobber, raffineret, i ubearbejdet form (undtagen i form af billets, trådemner »wirebars«, katoder eller dele deraf)
7403 21	Kobber-zinklegeringer »messing« i ubearbejdet form
7403 22	Kobber-tinlegeringer »bronze« i ubearbejdet form
7403 29	Kobberlegeringer i ubearbejdet form (undtagen kobber-zinklegeringer »messing«, kobber-tinlegeringer »bronze«, kobber-nikkellegeringer »cupronikkel« og kobber-nikkel-zinklegeringer »nysølv« samt kobberforlegeringer henhørende under pos. 7405)
7404 00	Affald og skrot, af kobber (undtagen ingots og lignende ubearbejdede former, der er støbt af omsmeltet affald og skrot af kobber, og undtagen kobberholdig aske og andre kobberholdige restprodukter samt affald og skrot af primærelementer, primærbatterier og elektriske akkumulatorer)
7405 00	Kobberforlegeringer (undtagen fosforkobber »kobberfosfid« med indhold af fosfor på > 15 vægtprocent)
7406 10	Pulver af kobber, med ikke-lamelagtig struktur (undtagen granulater af kobber)
7406 20	Pulver af kobber, med lamelagtig struktur, samt flager af kobber (undtagen granulater af kobber samt pailletter henhørende under pos. 8308)
7504 00	Pulver og flager, af nikkel (undtagen nikkeloxidsinter)
7601 10	Aluminium, ulegeret, ubearbejdet
7601 20	Aluminiumlegeringer, ubearbejdede
7602 00	Affald og skrot, af aluminium (undtagen slagger mv. hidrørende fra fremstilling af jern eller stål, indeholdende genindvindeligt aluminium i form af silikater, samt ingots og lignende ubearbejdede former, støbt af omsmeltet aluminiumaffald og -skrot, og aske og restprodukter hidrørende fra fremstillingen af aluminium)
7603 10	Pulver af aluminium, med ikke-lamelagtig struktur (undtagen korn »pellets« af aluminium)
7603 20	Pulver af aluminium, med lamelagtig struktur, samt flager af aluminium (undtagen korn »pellets« af aluminium, samt pailletter)
7801 10	Bly, raffineret, ubearbejdet
7801 91	Bly, ubearbejdet, med antimon, beregnet efter vægt, som den væsentligste anden bestanddel

HS Kode (!)	Beskrivelse (*)
7801 99	Bly, ubearbejdet (undtagen raffineret bly samt bly med antimon, beregnet efter vægt, som den væsentligste anden bestanddel)
7802 00	Affald og skrot, af bly (undtagen aske og andre restprodukter fra fremstillingen af bly, henhørende under pos. 2620, og undtagen ingots og lignende ubearbejdede former, der er støbt af omsmeltet affald og skrot af bly, henhørende under pos. 7801, samt affald og skrot af primærelementer, primærbatterier og elektriske akkumulatorer)
7804 20	Pulver og flager, af bly (undtagen granulater af bly samt pailletter henhørende under pos. 8308)
7901 11	Zink, ubearbejdet, ulegeret, med indhold af zink på $\geq 99,99$ vægtprocent
7901 12	Zink, ubearbejdet, ulegeret, med indhold af zink på $< 99,99$ vægtprocent
7901 20	Zinklegeringer, ubearbejdede
7902 00	Affald og skrot, af zink (undtagen aske og andre restprodukter fra fremstillingen af zink, henhørende under pos. 2620, samt ingots og lignende ubearbejdede former, der er støbt af omsmeltet zinkaffald og -skrot, henhørende under pos. 7901, samt affald og skrot af primærelementer, primærbatterier og elektriske akkumulatorer)
7903 10	Zinkstøv
7903 90	Pulver og flager, af zink (undtagen granulater af zink samt pailletter, henhørende under pos. 8308, samt zinkstøv)
8001 10	Tin, ubearbejdet, ulegeret
8001 20	Tinlegeringer, ubearbejdede
8002 00	Affald og skrot, af tin (undtagen aske og andre restprodukter fra fremstillingen af tin, henhørende under pos. 2620, samt ingots og lignende ubearbejdede former, der er støbt af omsmeltet tinaffald og -skrot, henhørende under pos. 8001)
8101 10	Pulver af wolfram
8101 94	Wolfram, ubearbejdet, herunder kun sintrede stænger
8101 97	Affald og skrot, af wolfram (undtagen aske og andre restprodukter med indhold af wolfram)
8102 10	Pulver af molybdæn
8102 94	Ubearbejdet molybdæn, herunder kun sintrede stænger
8102 97	Affald og skrot, af molybdæn (undtagen aske og andre restprodukter med indhold af molybdæn)
8103 20	Tantal, ubearbejdet, herunder kun sintrede stænger, pulver af tantal
8103 30	Affald og skrot, af tantal (undtagen aske og andre restprodukter med indhold af tantal)
8104 11	Magnesium, ubearbejdet, med indhold af magnesium på $\geq 99,8$ vægtprocent
8104 19	Magnesium, ubearbejdet, med indhold af magnesium på $< 99,8$ vægtprocent
8104 20	Affald og skrot, af magnesium (undtagen aske og andre restprodukter med indhold af magnesium, spåner, dreje- og fræseaffald samt granulater, af magnesium, sorteret efter størrelse)
8104 30	Spåner, dreje- og fræseaffald samt granulater, af magnesium, sorteret efter størrelse; pulver af magnesium
8105 20	Koboltsten og andre mellemprodukter fra fremstillingen af kobolt, ubearbejdet kobolt; pulver af kobolt
8105 30	Affald og skrot af kobolt (undtagen aske og andre restprodukter med indhold af kobolt)
8106 00	Bismut og varer deraf, i.a.n., affald og skrot, af bismut (undtagen aske og andre restprodukter med indhold af bismut)
8107 20	Ubearbejdet cadmium, pulver af cadmium
8107 30	Affald og skrot, af cadmium (undtagen aske og andre restprodukter med indhold af cadmium)
8108 20	Ubearbejdet titan, pulver af titan

HS Kode ⁽¹⁾	Beskrivelse ^(*)
8108 30	Affald og skrot, af titan (undtagen aske og andre restprodukter med indhold af titan)
8109 20	Ubearbejdet zirkon, pulver af zirkon
8109 30	Affald og skrot, af zirkon (undtagen aske og andre restprodukter med indhold af zirkon)
8110 10	Ubearbejdet antimon, pulver af antimon
8110 20	Affald og skrot af antimon (undtagen aske og andre restprodukter med indhold af antimon)
8111 00	Mangan og varer deraf, i.a.n., affald og skrot, af mangan (undtagen aske og andre restprodukter med indhold af mangan)
8112 12	Beryllium, ubearbejdet, pulver af beryllium
8112 13	Affald og skrot, af beryllium (undtagen aske og andre restprodukter med indhold af beryllium)
8112 21	Krom, ubearbejdet, pulver af krom
8112 22	Affald og skrot af krom (undtagen aske og andre restprodukter med indhold af krom, samt kromlegeringer med indhold af nikkel på > 10 vægtprocent)
8112 51	Tallium, ubearbejdet, pulver af tallium
8112 52	Affald og skrot, af tallium (undtagen aske og andre restprodukter med indhold af tallium)
8112 92	Hafnium »celtium«, niobium »columbium«, rhenium, gallium og indium, ubearbejdet; pulver, affald og skrot af disse metaller (undtagen aske og andre restprodukter med indhold af disse metaller)

⁽¹⁾ Toldunionens fælles todtarif pr. 1. december 2010.

^(*) I denne liste er varerne kun defineret ved HS-koder. Varebeskrivelserne er kun til orientering.

2. Brev fra Den Europæiske Union

Genève, den 16. december 2011

Fr. minister

Vi har den ære hermed at anerkende modtagelsen af Deres brev af dags dato med følgende ordlyd:

»Efter forhandlinger mellem Den Russiske Føderation og Den Europæiske Union (i det følgende benævnt »parterne«) vedrørende indførelsen eller forøgelsen af eksportafgifter på råvarer har parterne indgået følgende aftale:

Den Russiske Føderations regering bestræber sig på ikke at indføre eller forøge eksportafgifterne på de råvarer, der er opført i bilaget til dette brev. Denne liste blev udarbejdet på følgende grundlag:

Råvarer, som ikke er opført under del V af Den Russiske Føderations liste over indrømmelser og tilsagn vedrørende varer inden for Verdenshandelsorganisationen (WTO), hvor Den Russiske Føderation tegner sig for mere end 10 procent af den samlede produktion eller eksport, eller hvor Den Europæiske Union har en betydelig importinteresse, hvad enten den er aktuel eller potentiel, eller hvor der er risiko for spændinger i forbindelse med de globale leverancer.

Hvis Den Russiske Føderations regering overvejer at indføre eller forøge eksportafgifterne på disse råvarer, skal den høre Europa-Kommissionen mindst 2 måneder før gennemførelsen af sådanne foranstaltninger med henblik på at nå til en løsning, der tager hensyn til begge parter interesser.

Med hensyn til de varer, der er opført på listen i bilaget til dette brev, som også indgår i del V af Den Russiske Føderations liste over indrømmelser og tilsagn vedrørende varer inden for WTO for så vidt angår eksportafgifter, finder bestemmelserne i dette brev ikke anvendelse.

Såfremt Den Europæiske Union bekræfter sin tilslutning til vilkårene i dette brev, foreslår jeg, at dette brev og Den Europæiske Unions svar herpå udgør aftalen mellem Den Russiske Føderation og Den Europæiske Union vedrørende indførelsen eller forøgelsen af eksportafgifter på råvarer. Denne aftale træder i kraft på datoen for udvekslingen mellem parterne af skriftlige meddelelser, som bekræfter afslutningen af de respektive interne procedurer. Denne aftale anvendes midlertidigt fra datoen for Den Russiske Føderations tiltrædelse af WTO.«

Den Europæiske Union har den ære at bekræfte, at den er enig i brevets indhold.

Modtag, fr. ..., forsikringen om vores mest udmærkede højagtelse.

For Den Europæiske Union

ABONNEMENTSPRISER 2012 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 310 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	840 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	100 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	200 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsagenter. Listen over salgsagenterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA